

lausanne jardins 2019

terre à terre

15 June – 12 October

Press kit



Ville de Lausanne

Association
Jardin Urbain

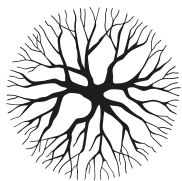
lausanne jardins 2019

Press kit





6	Factsheet FR
7	Factsheet EN
8	Lausanne, de terre à terre
10	Lausanne, down to earth
14	Une étude sur la pleine terre
18	Les jardins
18	The Gardens
92	Jardins participatifs
92	Interactive gardens
98	Exposition
	Gilles Clément : Toujours la vie invente
99	Exhibition
	Gilles Clément : Toujours la vie invente
102	L'inauguration
103	Les événements
110	Informations pratiques
111	Practical information
114	Organisation
116	Naturopolis
117	Les partenaires



terre à terre lausanne jardins 2019

15 juin – 12 octobre

Lausanne Jardins 2019 : visiter la ville autrement

Un jour de juin 1997, Lausanne s'est réveillée jardin. Ici, une forêt sauvage avait subrepticement investi un obscur passage ; là, un buisson s'était fait canapé ; plus loin, des fougères adoucissaient un escalier. Grâce à quelques magiciens de l'art du jardin contemporain, les plantes avaient infiltré la ville, pour une trentaine d'installations éphémères. Une invitation à la balade, à visiter, à voir la ville autrement.

Depuis, le phénomène se reproduit tous les cinq ans, le temps d'un été. Entre le 15 juin et le 12 octobre 2019, Lausanne Jardins creusera le thème de la pleine terre, en explorant les quelques espaces urbains qui n'ont jamais été bétonnés — imperméabilisés — et sont restés en contact avec le monde d'en bas. C'est dans ce terreau fertile qu'ont germé les nouvelles idées de jardins, issues d'un concours international.

Tantôt poétiques, tantôt didactiques, ironiques ou même déséquilibrants : 31 projets parsèment un parcours qui traverse la ville d'ouest en est. D'abord, on incise la terre pour lire dans ses entrailles. Puis, on rétrécit à l'échelle d'une fourmi pour saisir toute la grandiloquence d'un brin d'herbe, avant de glisser dans le toboggan des vers de terre. Tandis qu'on approche du centre, la terre nourricière se fait plus rare. On passe des profondeurs à la culture hors-sol, aux jardins suspendus. Mais même au cœur de la ville, les racines d'un vénérable peuplier échappent patiemment au béton, et c'est tout un jardin qui s'engouffre dans la brèche. Plus loin, un jet d'eau interrompt un instant la circulation des voitures et de nos pensées.

Lausanne Jardins, c'est justement l'occasion de s'arrêter pour repenser la ville. L'édition 2019 nous parle de l'utilisation du sol : de l'importance des espaces publics et de la terre. Des services qu'elle nous rend, même en ville, même cernée. De cette richesse qui remonte jusqu'à nous, à travers un arbre, une percée de mousse, un jardin.

Lausanne Jardins 2019 propose un parcours de terre à terre, une visite du sous-sol en surface.

Lausanne Jardins 2019, c'est :

- une manifestation en plein air du 15 juin au 12 octobre 2019
- un accès gratuit, 24 h sur 24
- un itinéraire de 4 km traversant Lausanne d'ouest en est
- une trentaine de jardins sur des sites parfois insolites, dont
- 22 jardins issus d'un concours international

- 1 jardin invité réalisé par Gilles Clément
- 2 jardins réalisés par les étudiants des hautes écoles (ECAL et HEPIA)
- 4 jardins réalisés par le Service des parcs et domaines (SPADOM)
- 2 jardins « Naturopolis » échangés avec Annecy Paysage
- 1 jardin mobile sur la ligne du bus n° 9
- 4 jardins participatifs dans les quartiers
- de nombreuses animations destinées à un large public



Vanitas, Jardin des souches



L'Eau et vous, Croisée de Saint-François



Echappement fluvial, Vallon de la Vuachère



Le Passage végétal, Passage Saint-François ouest

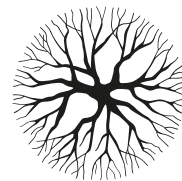
Informations :

Monique Keller (commissaire)
info@lausannejardins.ch

Florence Ineichen (adjointe)
florence.ineichen@lausannejardins.ch
+41 76 403 06 82

Organisation: Association Jardin Urbain en collaboration avec le Service des parcs et domaines de la Ville de Lausanne

Plus d'informations : www.lausannejardins.ch



terre à terre lausanne jardins 2019

15 June – 12 October

Lausanne Jardins 2019: Visiting the city differently

One day in June 1997, Lausanne woke up in a garden. Here, a wild forest had surreptitiously invaded a dark passage; there, a bush had morphed into a sofa; further on, ferns had embellished a staircase. Thanks to a few magicians of the art of contemporary landscaping, plants had pervaded the city. Some thirty temporary installations adorned the streets as an invitation to meander, visit, and see Lausanne in a different light.

Since then, the phenomenon has repeated itself every five years throughout the summer. From 15 June to 12 October 2019, Lausanne Jardins will explore the theme of open ground, delving into the rare urban spaces that have not been layered with concrete or tarmacked and that have remained connected to the ground below. This is the fertile ground that gave rise to these ideas for new gardens, born out of an international competition.

At times poetic, didactic, ironic or even disturbing, 31 projects are spread out along a route that crosses the city from west to east. First, we make an incision in the earth to read its entrails. Then we shrink to the size of an ant to grasp the full grandiloquence of a blade of grass before entering the earthworms' slide. As we draw closer to the centre, the nourishing earth becomes rarer. We go from the depths to off-ground cultivation and hanging gardens. However, even in the heart of the city, the roots of a venerable poplar patiently escape the concrete, and a whole garden steps into the breach. Further away, a geyser interrupts both the flow of traffic and our thoughts for a brief moment.

Lausanne Jardins provides an opportunity to stop and rethink the city. The 2019 festival tells about land use: the significance of public spaces and soil; the services it provides, even in the city, even when surrounded; the wealth that finds its way up through a tree, a mossy outcrop, or a garden.

Lausanne Jardins 2019 offers a down-to-earth route: a surface tour of the underground.

Lausanne Jardins 2019, is:

- An outdoors event that takes place from 15 June to 12 October 2019.
- Free 24/7.
- A 4-kilometre route that crosses Lausanne from west to east.
- Thirty or so gardens on, at times, unusual sites including:
- 22 gardens born out of an international competition

- 1 guest garden designed by Gilles Clément
- 2 gardens designed by university students (ECAL & HEPIA)
- 4 gardens designed by the Department of Parks and Gardens
- 2 "Naturopolis" gardens borrowed from Annecy Paysage
- 1 mobile garden on the bus line No. 9
- 4 participatory gardens in various districts
- Entertainment destined for a wide audience



Vanitas, Jardin des souches



L'Eau et vous, Croisée de Saint-François



Echappement fluvial, Vallon de la Vuachère



Le Passage végétal, Passage Saint-François ouest

Informations :

Monique Keller (curator)
info@lausannejardins.ch

Florence Ineichen (deputy)
florence.ineichen@lausannejardins.ch
+41 76 403 06 82

Organisation: Association Jardin Urbain in association with the Department of Parks and Gardens for the City of Lausanne

More information: www.lausannejardins.ch

Lausanne, de terre à terre

Le plaisir d'avoir les ongles noirs, de plonger ses doigts dans la terre. Ou ses orteils. Et de se sentir pousser des racines qui s'ancrent profondément dans le sol.

La pleine terre, c'est le thème de cette sixième édition de Lausanne Jardins. Cette pleine terre nourricière, que l'on ne connaît que superficiellement, mais qui ne nous en tient pas rigueur. De ses entrailles, elle veille sur nous comme une mère. Non contente de nous offrir le gîte et le couvert, elle régule le ruissellement des eaux, climatise l'atmosphère et défend la biodiversité grouillante.

Or dans les villes, la pleine terre se fait rare. Lausanne Jardins 2019 met en valeur les quelques espaces urbains qui n'ont jamais été bétonnés, imperméabilisés, et sont restés en contact avec le monde d'en bas. Mais en s'approchant du centre, on passe des profondeurs à la culture hors-sol, et à une végétation dont les ressources sont comptées : flaques de terre, toits végétalisés, jardins suspendus... Parfois, il faut se résoudre à affronter le bitume.

Reconquête de l'espace public

Lausanne Jardins s'intéresse aussi de près à la question de l'espace public comme élément déterminant pour bien vivre, ensemble, en ville. Les jardins mettent le doigt là où ça fait mal, révèlent des lieux inconfortables, délaissés, qui ne fonctionnent pas — mais aussi des lieux qui ont un potentiel — dans un objectif de reconquête. Chacun répond à une problématique propre au site, à son histoire, à ses usages.

La manifestation propose des jardins à vivre qui, plutôt que de tenir la visiteuse ou le visiteur à l'écart, au rang de simple spectatrice ou

spectateur, l'invitent à entrer, se mettre à l'aise, prendre racine. Souvent interactifs, les sites se transforment ponctuellement en lieux de fête, de rencontre ou de transmission du savoir.

Un laboratoire grandeur nature

Avec ses installations éphémères, réversibles, Lausanne Jardins joue un rôle de laboratoire. Elle teste, grandeur nature, le temps d'un été, comment l'art contemporain du jardin peut créer, transformer, améliorer ces lieux. Dans le but de redonner à l'espace public, et donc à la ville, toute sa dimension culturelle, sociale et démocratique.

Les jardins sont issus d'un concours international, mais aussi de l'imagination des jardinières et jardiniers de la Ville, des étudiantes et étudiants de l'Ecole cantonale d'art de Lausanne (ECAL) et de la Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève (HEPIA), ou encore de Gilles Clément, philosophe du jardin, à l'origine du concept de « jardin en mouvement », et jardinier planétaire. Deux installations sont également prêtées par le Festival Annecy Paysage dans le cadre d'un programme transfrontalier.

Flâner dans le futur

Les jardins se déploient sur un parcours qui sillonne Lausanne d'ouest en est, le long de la ligne de bus n° 9. Posée sur une ligne de crête, cette traversée de la ville n'a été rendue possible que par les grands aménagements urbanistiques de la deuxième moitié du XIX^e siècle, comme la construction du Grand-Pont. Aujourd'hui, elle est à nouveau en chantier, avec l'enterrement des voies du LEB (Lausanne-Echallens-Bercher), et bientôt avec le tram vers l'ouest et la fermeture du Grand-Pont au trafic automobile. Lausanne Jardins 2019 flâne dans ce futur pas si lointain, où l'axe rendra peut-être un peu de place au vivant, végétal, animal ou humain.

La manifestation prospecte sur les traces de l'interventionnisme urbain. Du parc de Valency au parc Guillemin, chaque jardin nous parle de son sol et de ses qualités. Des qualités qui changent au fil de la balade, et une végétation qui change avec elles.

Lausanne Jardins 2019 propose un parcours de terre à terre : une visite en surface du sous-sol.

Lausanne, down to earth

The pleasure of having dirty nails, of digging your fingers or your toes into the soil, and feeling roots grow and spread deep into the ground...

Open ground is the theme of this 6th Lausanne Jardins festival — the nourishing open ground, which we only know superficially, although it does not hold that against us. From deep within its bowels, it watches over us like a mother and in addition to offering room and board, it regulates water runoff, cools the atmosphere and protects the swarming biodiversity.

Except that in cities, open ground is becoming scarce. Lausanne Jardins 2019 highlights the few urban spaces that have never been layered with concrete or tarmacked and that have remained connected to the ground. But as you draw closer to the centre, you go from the depths to off-ground cultivation and to a plant life with scarce resources: puddles of earth, green roofs, hanging gardens...

Reconquering the public domain

Lausanne Jardins also focuses closely on the issue of public spaces as a defining element for quality of life in the city. The gardens strike a nerve, revealing uncomfortable and abandoned places that do not work, as well as places that have potential in the hope of re-conquering them. Each addresses an issue that is endemic to the site as well as its history and users.

The event offers gardens to be experienced which, instead of keeping visitors away simply as viewers, invites them to enter, cosy up, and take root. Often interactive, the sites transform every now and then into places to party, meet others or share knowledge.

A life-size laboratory

With its temporary and reversible installations, Lausanne Jardins acts as a laboratory that carries out life-size tests over one summer on how contemporary garden art can create, transform and improve the places in which it is applied. All this with the aim of helping public spaces, and the city by extension, reclaim their full cultural, social and democratic dimension.

The gardens are born out of an international competition as well as of the imagination of public gardeners, students from ECAL (Lausanne University of Art and Design) and Hepia (Geneva School of Engineering, Architecture and Landscape) and world-renowned landscape designer and philosopher Gilles Clément who invented the concept of "garden in motion". Two installations have also been lent by Festival Annecy Paysage as part of an exchange programme.

Roaming the future

The gardens are scattered along a route that meanders through Lausanne from west to east along the current No. 9 bus line. Following a ridge line, this journey through the city was only made possible thanks to major urban planning projects in the second half of the 19th century, including the construction of the Grand-Pont. Today, it is once again undergoing major works, with the burying of the LEB (Lausanne-Echallens-Bercher) tracks and soon, a new tramline going west and the closing of the Grand-Pont to car traffic. Lausanne Jardins 2019 awaits, in the not-so-distant future, the time when the city's major road will leave a little more space for people, animals and plant life.

The event prospects in the footsteps of urban interventionism. From Parc Valency to Parc Guillemin, each garden tells us about its soil and qualities — qualities that change as the route progresses, while the plants change with it.

Lausanne Jardins 2019 offers a down-to-earth route: a surface tour of the underground.

Une étude sur la pleine terre

Lausanne Jardins, c'est aussi l'occasion de s'arrêter pour repenser la ville. L'édition 2019 nous parle de l'utilisation du sol : de l'importance des espaces publics et des services rendus, même en ville, même cernée.

Pour étayer ce propos et comprendre l'importance de ces services, l'équipe de Lausanne Jardins a commandé une étude agro-pédologique à Yannick Poyat, docteur en aménagement de l'espace et urbanisme et agro-pédologue, fondateur de PLANISOL.

« De manière intuitive, les espaces verts urbains sont considérés comme des espaces utiles aux habitants au regard des services socio-culturels qu'ils supportent. La valeur de ces espaces reste donc intimement liée aux usages récréatifs et à la singularité du paysage. Toutefois, l'importance des espaces verts urbains ne peut être réduite à des aspects culturels. Les parcs et jardins de la ville de Lausanne jouent également un rôle important dans la régulation du cycle de l'eau, l'atténuation des îlots de chaleur urbains, la conservation de la biodiversité, la lutte contre le changement climatique, voire même la sécurité alimentaire. En d'autres termes, les espaces verts urbains participent activement au bien-être des Lausannois, et ce, grâce aux sols qui portent ces espaces.

En consacrant cette 6ème édition au thème de la pleine terre, Lausanne Jardins porte l'ambition d'apporter une nouvelle lecture des espaces verts urbains par le prisme des sols. L'objectif étant d'explicitier les rôles portés par les sols suivant trois thématiques : l'eau, la biodiversité et le climat local. La présente étude agro-pédologique permettra dans un premier temps d'évaluer la capacité des sols d'espaces verts urbains à infiltrer et retenir les eaux

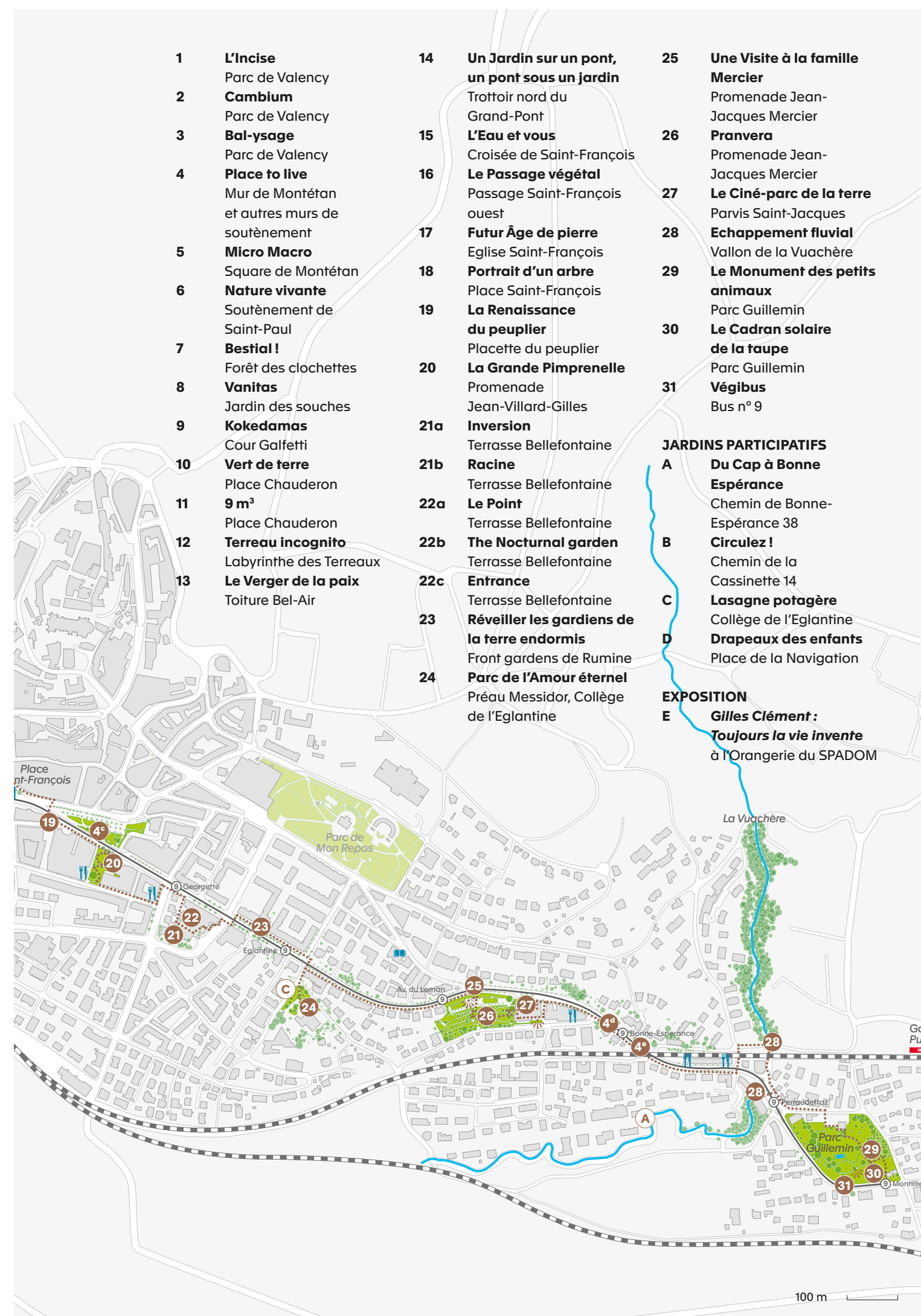
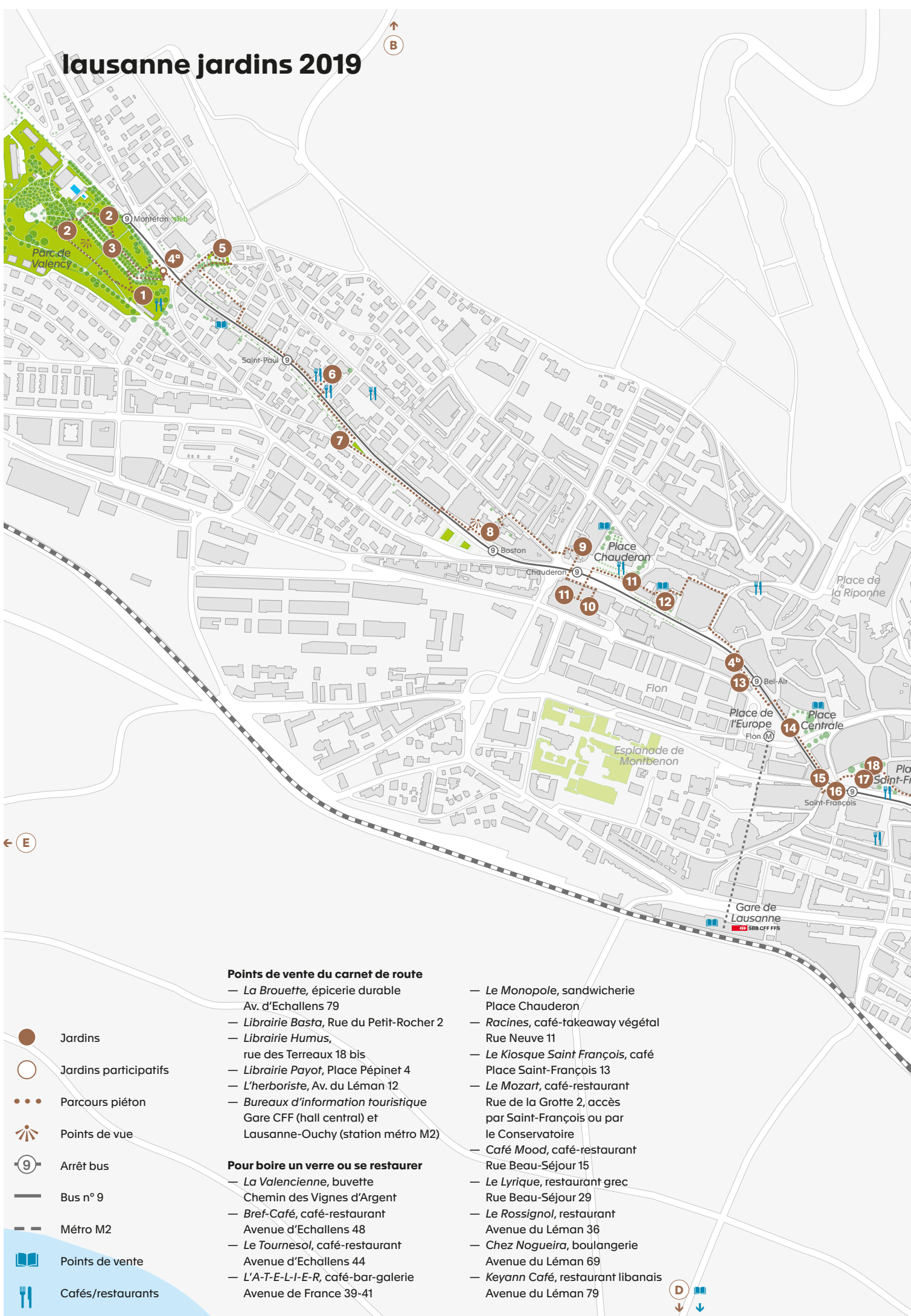
de ruissellement de surface, et donc, à réguler le phénomène d'inondation. Au vu des inondations du 18 juin 2018, il apparaît intéressant de mieux comprendre le rôle des espaces verts urbains lausannois dans la limitation des ruissellement de surface. Dans un deuxième temps, un diagnostic de la biodiversité fonctionnelle inhérente aux sols sera établi pour souligner l'aspect « vivant » des sols urbains. Ce diagnostic se focalisera sur les lombrics, soit un animal emblématique du sol et indispensable à son bon fonctionnement. Enfin, le dernier volet de cette étude permettra d'évaluer le rôle joué par les espaces verts dans l'atténuation du phénomène d'îlot de chaleur urbain durant la période estivale. »

L'étude en cours de réalisation et sortira à la mi-juillet 2019.



Les jardins
The gardens

lausanne jardins 2019



1 L'Incise

Parc de Valency

Ici, on incise le sol pour lire dans ses entrailles, révéler son épaisseur invisible et vivante. Comme pour une coupe pédologique, on creuse un chemin éphémère dans la terre de Valency, transformée par l'être humain depuis des siècles. Un terrassement mesuré, un geste chirurgical, respectueux de la matière temporairement déplacée, fine cicatrice laissée dans la prairie qui la protège.

Au début du parcours, une table d'orientation situe le sol du parc dans l'histoire et la géologie du paysage naturel et urbain qu'il surplombe. On traverse ensuite l'incise, puis on longe les andins de terres stockées en différents horizons. Le cheminement s'achève par un banc, tourné contre la pente. Cette perspective inversée nous invite à regarder l'envers du paysage, la face cachée du sol. Une façon de sensibiliser notre regard à la préservation de cette ressource fragilisée par le développement d'une ville sans cesse en chantier.

Deux rencontres avec des spécialistes du sol sont prévues pour explorer la richesse du sol de Valency et d'ailleurs. Programme détaillé à la page 140 et sur www.lausannejardins.ch/agenda.

Here, we have made an incision in the ground to read its entrails and reveal its invisible and thriving thickness. As in a pedological cross-section, we have dug a temporary path in the soil of Valency, transformed by humankind for centuries — a measured levelling, a surgical procedure, respectful of the temporarily displaced soil, like a thin scar left in the prairie that protects it.

At the beginning of the route, an information post situates the park's soil in the history and geology of the natural and urban landscape it overlooks. We then make our way across the incision, along the soil windrows stocked in various places in the background. The route ends with a bench, facing the slope. This inverted perspective invites us to see the underside of the landscape, the hidden part of the soil — a way of raising awareness to the preservation of this resource weakened by the developments of a constantly changing city.

Two meetings with soil experts are scheduled to explore the richness of the soil in Valency and elsewhere. Detailed programme on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteur-e-s

Francesco Borghini, architecte (IT)
Alice Chénais, architecte (CH)
Maël Féret, architecte (FR)
Alessandro Frego, architecte (IT)
Silvia Groaz, architecte, historienne de l'architecture (IT)
Antoine Vialle, architecte, urbaniste (FR)

Partenaires et mise en œuvre

Orlati (terrassement)
Wood Concept – Jules Desarzens, (menuiserie)
Atelier NK (gravure sur bois)
Service des parcs et domaines (fauche et ensemencement)

Liste des matériaux et plantes

Anthroposol
Grave calcaire 0-22
Bois de mélèze
Corde de chanvre
Fleur de foin
Semence « OH-Prairie fleurie, écotype Lausanne »
Semence « OH-Gravier »



2 Cambium

Parc de Valency

La pleine terre du parc offre aux grands arbres un rare espace de liberté en ville. Ici, leurs racines peuvent s'étendre, s'étirer, s'entremêler à leur guise. *Cambium* nous invite dans l'intimité de deux hêtres majestueux. A leur pied, deux cercles de sac de jute ensemencés — imitation des strates du cambium, le cœur du bois vivant — matérialisent l'espace minimal vital des arbres. Ils protègent leurs racines, mais sans nous exclure, au contraire : ils nous convient dans l'atmosphère retirée qui règne sous le toit de la canopée. Un lieu calme, en contraste avec l'aspect ouvert du parc ; un arbre à palabres, où l'on peut s'asseoir, se reposer, lire et discuter. Un jour, les sacs finiront par se déliter et retourneront au sol, qu'ils nourriront de leur humus.

Cambium propose six mardis de rencontre, lecture ou intervention, sous les arbres. Programme détaillé à la page 140 et sur www.lausannejardins.ch/agenda.

The park's open ground provides large trees with a rare piece of freedom in the city. Here, their roots spread, stretch out and interweave as they please. *Cambium* invites us into the intimacy of two majestic beech trees. At their base, two circles of seeded jute bags — an imitation of the strata of cambium, the heart of the living wood — materialise the trees' minimal vital space. They protect their roots without excluding passers-by, quite the contrary: they invite them into the withdrawn atmosphere that prevails under the canopy. A quiet place in contrast to the openness of the park, the palaver tree invites people to sit, relax, read and chat. One day, the bags will fall apart and return to the soil, which they will feed with their humus.

Six Tuesdays of meetings, readings and performances will take place here under the trees. Detailed programme on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteurs

Philippe Clochard, Emmanuel Tonetti, In situ, architectes paysagistes (CH)
Pierre Bonnet, Atelier Bonnet architectes (CH)
Robert Ireland, artiste (CH)

Mise en œuvre

Fehlmann Paysages
Etablissement vaudois d'accueil des migrants

Plante

Gazon « Schweizer ombres »



3 **Bal-ysage** Parc de Valency

Des balançoires géantes font leur apparition à des points stratégiques du haut du parc de Valency. Prenez place et laissez-vous émerveiller par la douce contemplation de l'une des plus belles vues de Lausanne. Attention à ne pas rester la tête dans les nuages !

Dans une volonté d'abstraction, *Bal-ysage* répond aux montagnes qui lui font face en simplifiant le paysage à un réseau de lignes et de volumes suspendus, marquant les sommets. Ce nouveau relief, rendu ludique par des plateaux-balançoires, invite la visiteuse ou le visiteur à l'exploration et à l'appropriation des lieux.

Cette œuvre a été conçue initialement dans le cadre du festival Annecy Paysages, en 2017. Placées dans les jardins de l'Europe, avec vue sur le lac d'Annecy et les montagnes savoyardes, les balançoires de *Bal-ysage* retrouvent à Lausanne un site qui fait écho au paysage annécien.

Giant swings appear in strategic points at the top of Parc Valency. Sit down and marvel at one of Lausanne's most stunning panoramas. Don't leave your head in the clouds though!

In an abstract and conceptualised way, *Bal-ysage* echoes the mountains opposite by simplifying the landscape to a ragged network of hanging lines and volumes. This new relief, made playful by the giant swings, invites visitors to explore and appropriate the park.

This work was initially designed for the Annecy Paysages festival in 2017. Originally placed in the Gardens of Europe with a view overlooking Lake Annecy and the French Alps, *Bal-ysage's* swings have found a site in Lausanne that echoes their former landscape.

Auteurs

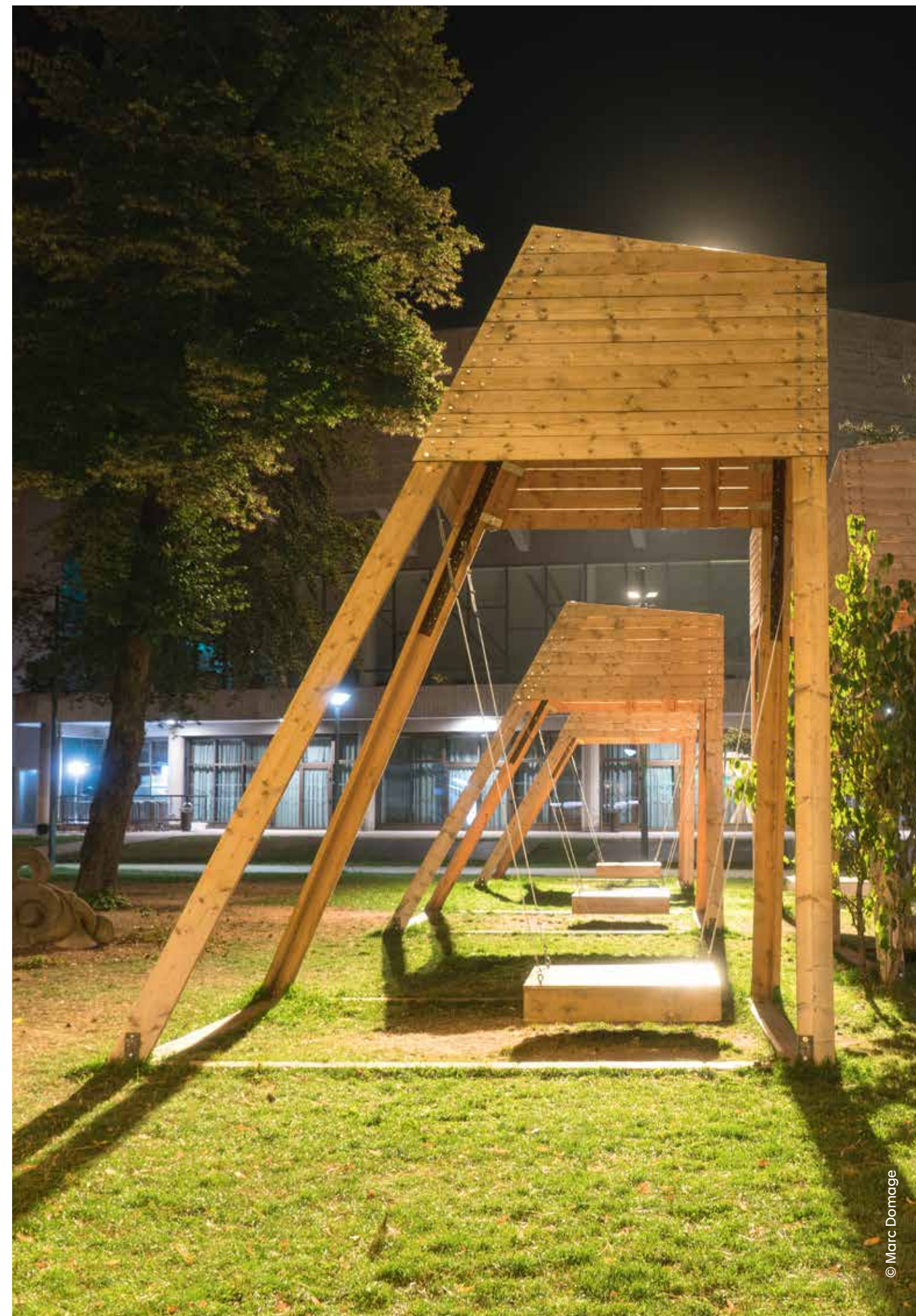
Les Nouveaux Voisins (FR)
Nicolas Grun, architecte (FR)
Pierre Laurent, architecte (FR)

Mise en place

Service des parcs et domaines

Partenaire

Bonlieu Scène nationale – Annecy
Paysages, dans le cadre du
programme d'échange Interreg
France-Suisse « Naturopolis »



4 Place to live

Mur de Montétan et autres murs de soutènement

L'herbe dite mauvaise. Non désirée mais persévérante, elle pousse dans les interstices de plusieurs murs de soutènement, sur le parcours de Lausanne Jardins 2019, et une fillette en prend soin. Ces résistantes témoignent de la présence infinitésimale de substrat entre les pierres, mais aussi de la terre retenue, contenue par le mur. Elles sont le symbole des espaces libres — aussi petits soient-ils — où quelque chose peut se développer sans contrôle, indépendamment des règles qui régissent la vie quotidienne de la ville. Ni l'être humain, ni la société ne peuvent se développer si la pensée et l'action ne se déroulent que dans des structures fixes, en suivant des modèles prédéfinis. Tous deux ont besoin d'interstices où tout est possible : des espaces d'étonnement, d'arrêt, de lâcher-prise. Laissons pousser les mauvaises herbes et grandissons avec elles.

Sur les murs de l'avenue d'Echallens (à Montétan en face du parc de Valency), de la route de Bel-Air, de la promenade Derrière-Bourg et de l'avenue du Léman.

Place to live propose un weekend d'intervention urbaine participative, avec observation de la végétation et ingérence graphique. Inscriptions et informations sur www.lausannejardins.ch/agenda.

Weed... Undesired but persistent, it grows in the cracks of several supporting walls on the route of Lausanne Jardins 2019, and a young girl looks after it. These resistant plants bear witness to the infinitesimal presence of substratum between the rocks as well as soil trapped in the wall. Weed is the symbol of free spaces — however tiny — where something can develop without monitoring, independently of the rules that govern daily life in the city. Neither human beings nor society can develop if thought and action only unfold within fixed structures, following predetermined models. Both require interstices where everything is possible: spaces to stop, marvel and let go. Let weed grow, and let us grow with it.

On the walls of Avenue d'Échallens (at Montétan, opposite Parc Valency), Route de Bel-Air, Promenade Derrière-Bourg and Avenue du Léman.

A week-end-long participatory urban performance will take place here, with plant observation and graphic intervention. Inscription and more information on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteur-e-s

Maria Vill, artiste (DE)
David Mannstein, artiste (DE)

Mise en œuvre

Maria Vill
David Mannstein

En collaboration avec

Marlene Vill, artiste (DE)



5 Micro Macro Square de Montétan

Il se passe de drôles de choses au square de Montétan. Entretenu de manière extensive, peu fréquenté, c'est un havre pour toutes sortes d'habitants. Et notamment pour les herbes folles, qui ont crû démesurément, jusqu'à atteindre 200 fois leur taille habituelle. A moins que... à moins que ce ne soit la passante ou le passant qui rétrécisse soudainement, en franchissant les arcades du petit parc. Avec ce saut d'échelle, les usagères et usagers du square deviennent le peuple de l'herbe, des miniatures aventureuses en pleine ville. Vues d'en-dessous, les plantes se font sculptures, voûte, labyrinthe pour la visiteuse ou le visiteur qui déambule et se retrouve tout à coup très loin de l'agitation du monde extérieur.

Strange things are happening in Place Montétan. Extensively maintained, seldom used, it is a haven of peace for all types of residents, and especially for the overgrown wild grass that has reached almost 200 times its usual size. Unless... unless it is the passers-by who have suddenly shrunk as they passed through the park's small archway. With this jump of scale, the square's users become like insects, miniature adventurers in the heart of the city. Seen from underneath, the plants look like sculptures, a vault, a maze for visitors who meander and suddenly find themselves far away from the agitation of the outside world.

Auteur-e-s

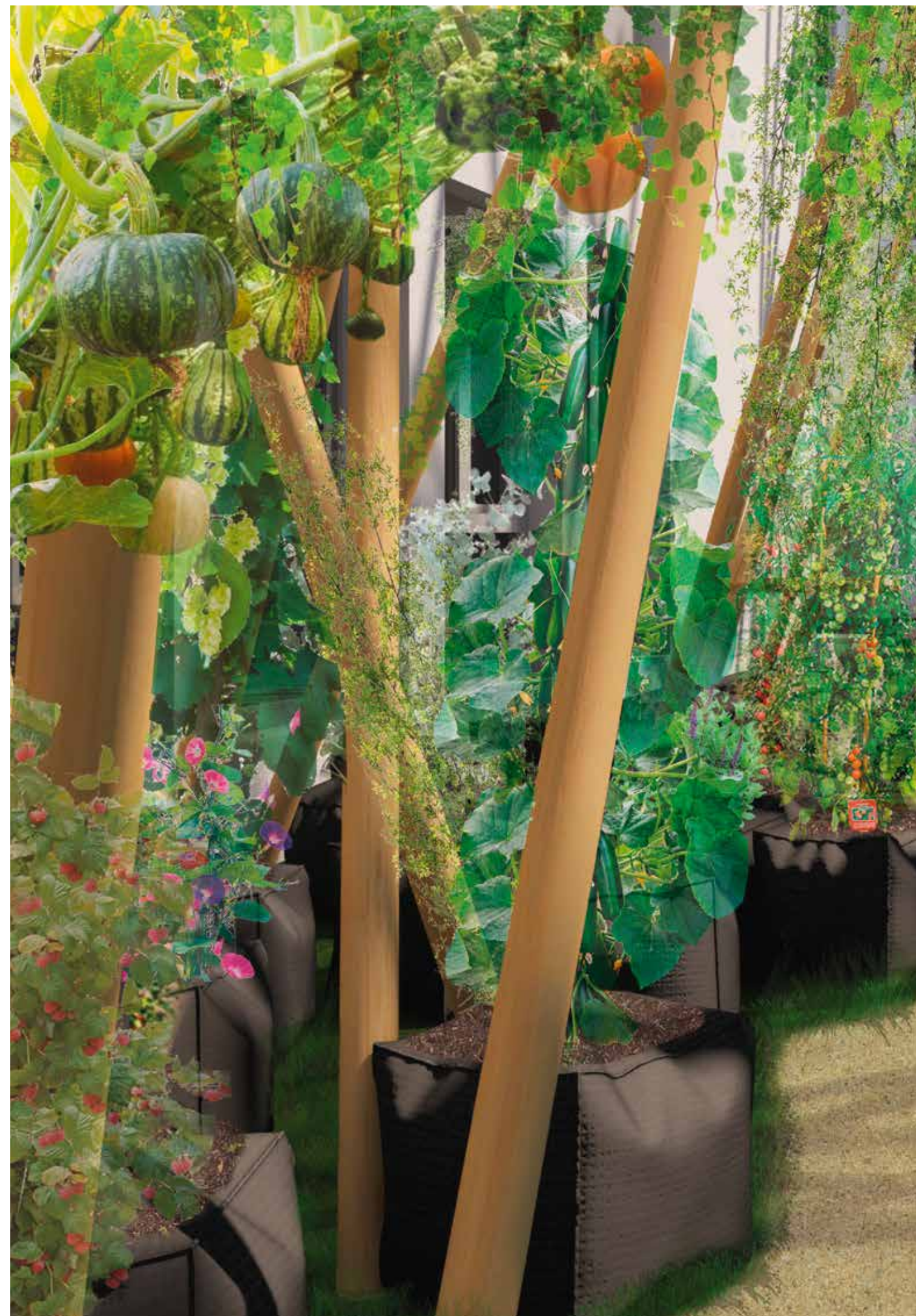
Katharina Grimm, architecte (CH)
Anna Ninck, designer textile (CH)
Stefano Riggenbach, architecte paysagiste (CH)
Roni Selvi, anthropologue (DE)
Andreas Stebler, architecte (CH)
Jürg Tröhler, développeur de projet (CH)

Mise en œuvre

Riggenbach, Garten und Landschaft

Liste des plantes

Kiwi, *Actinidia chinensis*
Aristolochie, *Aristolochia macrophylla*
Bignone, *Campsis radicans*
Clématite, *Clematis montana*
Cobée grimpante, *Cobaea scandens*
Melon, *Cucumis melo*
Concombre, *Cucumis sativus*
Courgette, *Cucurbita pepo* var. *giromontiina*
Citrouille, *Cucurbita pepo*
Houblon, *Humulus lupulus*
Ipomée, *Ipomoea lobata*
Ipomée, *Ipomoea tricolor*
Jasmin, *Jasminum officinale*
Haricot, *Phaseolus vulgaris*
Mûre, *Rubus sectio rubus*
Tomate cerise, *Solanum lycopersicum*
Capucine, *Tropaeolum majus*
Vigne, *Vitis vinifera*
... et plus encore



6 Nature vivante

Soutènement de St-Paul

Le sol est un monde riche et mystérieux. A l'abri des regards, la croûte fertile de la terre est en perpétuelle transformation. Ici en coupe transversale, elle reste cachée, retenue par un mur. Nature vivante révèle l'envers du décor, en projetant sur cette façade minérale ce qu'elle retient : le sol et ses trois horizons, la roche mère, la sous-couche et la terre végétale. Un tableau qui se peint au fil des jours, tandis que la pluie et les rayons du soleil libèrent la matière organique — les graines, bientôt en germe — et les pigments végétaux contenus dans les poches qui parsèment le mur. Une image vivante, constamment modifiée par les processus naturels d'érosion, d'oxydation et de décomposition.

Soil is a rich and mysterious world. Away from prying eyes, the Earth's fertile crust is continuously changing. As a cross-section here, it remains hidden, contained by a wall. *Nature vivante* ("Living Nature") reveals the behind-the-scenes by projecting on this stone façade what it is holding back: the ground and its three horizons, i.e. the bedrock, the substratum and the topsoil. A picture that is painted one day at a time, while rain and sunlight liberate the organic matter — the seeds about to germinate — and the plant pigments contained in the pockets scattered along the wall. A living image, continuously modified by natural processes of erosion, oxidation and decomposition.

Auteur-e-s

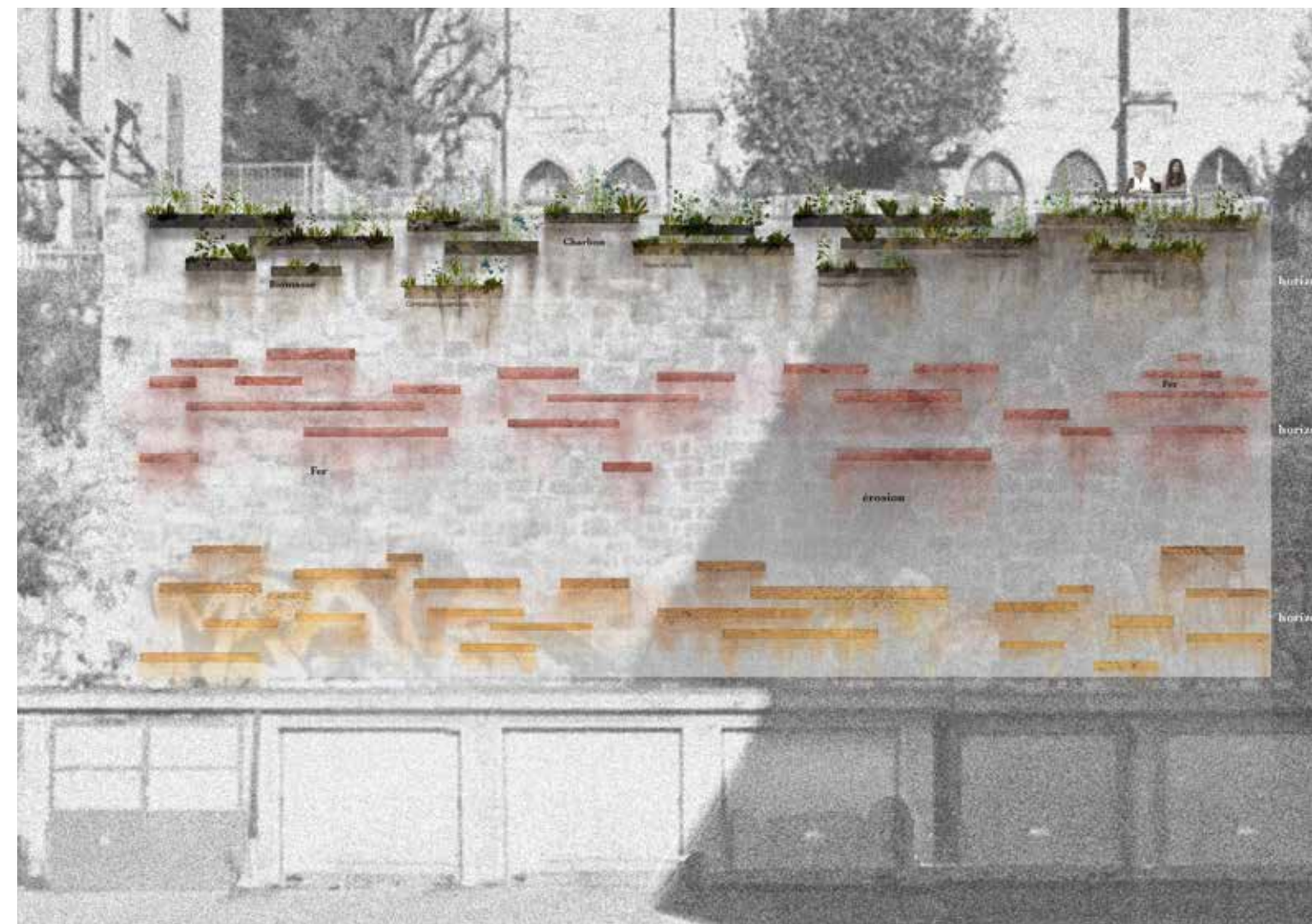
Andreas Boden, architecte
paysagiste, urbaniste (AT)
Nicole la Hausse de Lalouvière,
architecte (MU)

Partenaires

Optigrün International
Seilerei Wüstner
Leitner Leinen
Kremer Pigmente

Liste des plantes

Campanule,
Campanula pyramidalis
Capillaire des murailles,
Asplenium trichomanes
Cymbalaire des murs,
Cymbalaria muralis
Marjolaine sauvage,
Origanum vulgare
Myosotis des bois,
Myosotis sylvatica



7 Bestial ! Fôret des clochettes

L'humain a pris possession de la planète. Devant cette progression, la plupart des animaux ont choisi la fuite : plus loin des villes ou des axes routiers, plus haut dans les montagnes, au plus profond des bois. 60% des espèces sauvages ont disparu ces quarante dernières années, et la biodiversité est en danger.

Mais ici, en pleine ville, dans la forêt des Clochettes, les bêtes qui occupaient autrefois le territoire lausannois sont revenues. Les cris et les chants qui retentissent dans la haie de charmilles ne laissent aucun doute. Le quidam curieux qui passe sa tête à l'intérieur le fait à ses risques et périls. Au risque et au péril de découvrir un autre monde, un monde étrange et sauvage, un sanctuaire miniature.

Humankind has taken possession of the planet. Ahead of this progression, most animals have fled far away from cities and major roads, high up in the mountains or deep in the woods. 60% of wildlife species have disappeared in the last forty years, and biodiversity is in danger.

But here in Forêt Clochettes, in the heart of the city, the creatures that used to live in the Lausanne area have returned, as evidenced by the calls and the songs that ring out in the bower hedge. Curious passers-by who lean inside do so at their own risk: at the peril of discovering another universe, a strange wild world, and a miniature sanctuary.

Auteurs

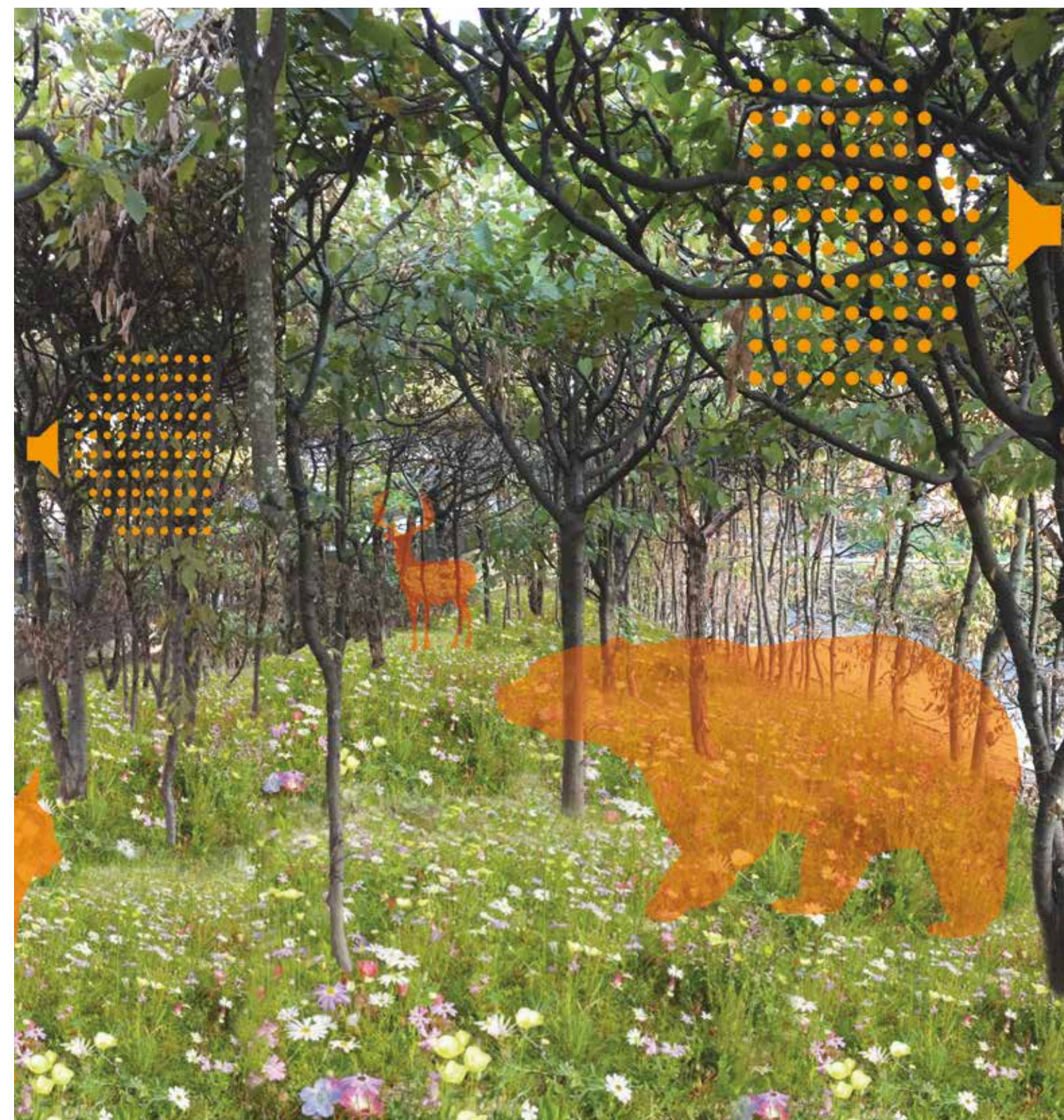
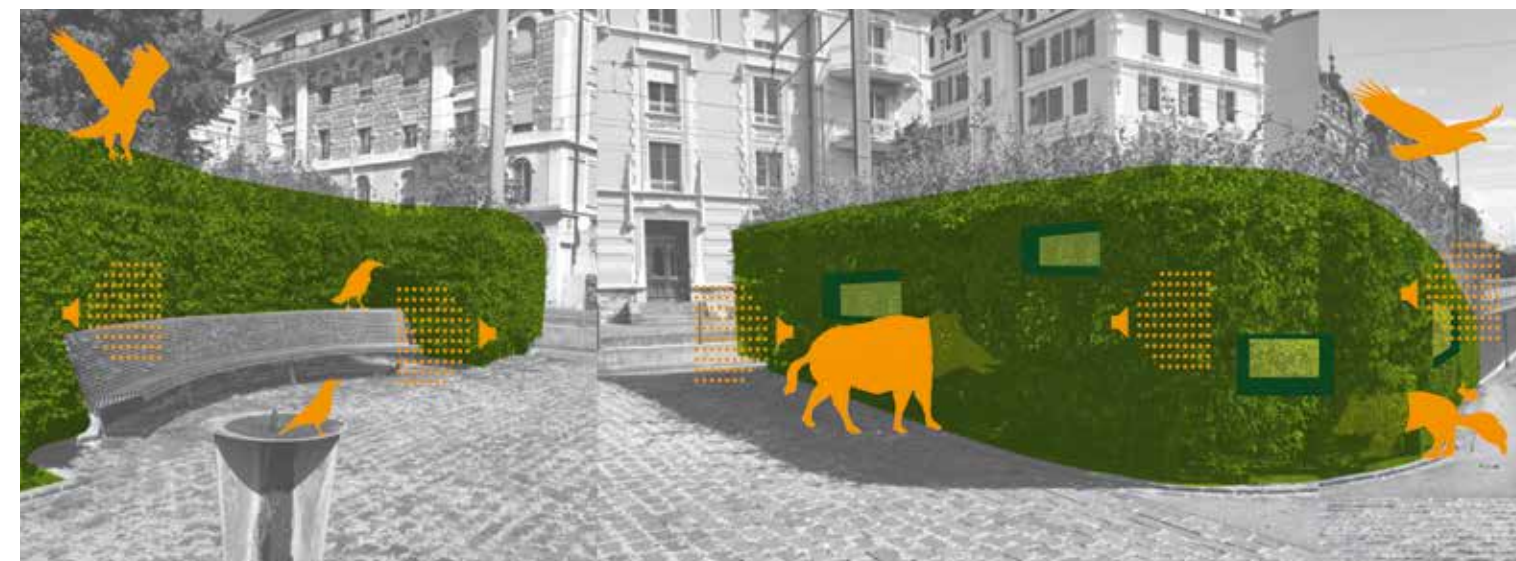
Clara Batllori Vidal, graphiste (CAT)
Caroline Chausson,
architecte paysagiste (FR)
Anne-Claire Schwab, architecte (CH)

Mise en œuvre

Philippe de Rahm (son)
Cécile Presset (conseil)
Dimensions Paysage
(plantation)

Liste des plantes

Fougère, *Athyrium filix-femina*
Euphorbes, *Euphorbia hypericifolia*
'Diamond Frost'
Impatiens, variété à fleurs
blanches doubles, *Impatiens wal-
leriana*
Semis, mélange de graines pour
l'ombre



8 Vanitas

Jardin des souches

Où va le bois quand il meurt ? En ville, les arbres atteignent rarement leur grand âge potentiel. Ils sont abattus avant, souvent pour des raisons de sécurité. Rapidement débités, ils sont ensuite évacués de l'espace urbain.

Vanitas érige une sorte de mausolée au bois mort. Conservé dans son milieu, celui-ci est abandonné au cycle nutritif naturel. Un cortège de champignons peuplé de coléoptères participe au rituel en accélérant la décomposition du bois.

Where does wood go when it dies? In the city, trees rarely reach their potential old age. They are usually felled before they do, often for safety reasons. Quickly chopped up, they are then evacuated from the urban space.

Vanitas erects a sort of mausoleum for dead wood. Stored in the middle, the wood is left to its natural nutrient cycle. Mushrooms swarming with processions of beetles share in the ritual, accelerating the decomposition of the wood.

- Auteur-e-s**
Damaris Baumann, architecte paysagiste (CH)
Markus Urbscheit, architecte paysagiste (CH)
Etienne Gröpl, spécialiste des champignons (CH)
- Mise en œuvre**
Jörg Bosshard (charpentier)
Beni Bucher (paysagiste)
Markus Zimmermann IHT Rafz (ingénieur civil)
Zouhir Bakir et Daniel Baumann (assistance)
Service des parcs et domaines
Etablissement vaudois d'accueil des migrants
- Partenaires**
Hôpital ophtalmique Jules-Gonin
Julien Marti
Musée romand de la machine agricole

- Liste des plantes**
Coquelicot rouge, *Papaver*
Coquelicot de soie pourpre, *Papaver rhoeas*
Pavot à opium blanc, *Papaver somniferum*
- Liste des champignons**
Pleurote pulmonaire, *Pleurotus pulmonarius*
Reishi, *Ganoderma lucidum*
Shiitake, *Lentinula edodes*
Trametesversicolor, *Coriolus versicolor*
- Liste des coléoptères**
Petite biche, *Dorcus parallelipedus*



9 Kokedamas Cour Galfetti

Un jardin suspendu pour la cour Galfetti — ode à la verticalité minérale, qui semble sans sol. Un jardin qui veut révéler l'identité du lieu, inviter les passantes et passants à s'arrêter pour lever la tête et contempler la poésie de ce nuage de Kokedamas, flottant entre terre et ciel. Le Kokedama est un art végétal japonais, érigé ici en lustre luxuriant. Les plantes disposent chacune de leur propre substrat, sous la forme d'une boule d'argile enrobée de mousse. Chacune a été façonnée à la main et questionne notre lien à la terre, à la nature, à nos racines en tant qu'individus. Mais aussi les rapports que nous entretenons ensemble, en tant que citoyennes et citoyens, acteurs de notre environnement et de son devenir.

Kokedamas propose trois ateliers collectifs sur place pour alimenter et faire évoluer le nuage. L'occasion d'un échange sur les notions à la base de l'intervention : déracinement et ré-enracinement. Programme détaillé à la page 141 et sur www.lausannejardins.ch/agenda.

A hanging garden around Cour Galfetti — an ode to the groundless-looking stone verticality. The garden hopes to reveal the identity of the courtyard, inviting passers-by to stop and lift their heads to contemplate the poetry of this Kokedamas cloud floating between heaven and earth. Kokedama is a Japanese floral art, elevated here to a luxuriant chandelier. Each plant has its own substratum in the form of a moss-clad ball of soil. Each ball is handmade and addresses our relationship with the ground, nature, our roots as individuals as well as our relationships with each other as citizens and actors of our environment and its future.

Kokedama workshops are scheduled during the festival. Detailed programme on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteur-e-s

Judith Dumez, graphiste,
architecte d'intérieur (CH)
Martin Gauthier, architecte
paysagiste, urbaniste (CH)
Elisha Joho Monnerat, architecte,
iconographe (CH)
Lucie Schæren, sociologue,
artiste (CH)

Mise en œuvre

Jakob SA (constructions
métalliques)
Vgtal-Deco (plantes)

Liste des plantes

Asperge de Sprenger,
Asparagus sprengeri
Calathée, *Calathea*
Châtaignier de Guyane, *Pachira*
Chlorophyte, *Chlorophytum*
Dracéna, *Dracaena*
Dragonnier, *Dracaena marginata*
Figuier pleureur, *Ficus benjamina*
Ficus ginseng, *Ficus microcarpa*
Lierre, *Hedera*
Noline, *Beaucarnea*
Palmier Areca, *Dypsis lutescens*
Radermachera, *Radermachera*



10 Vert de terre Place Chauderon

Qui ose me suivre ?

Peuplée et creusée par des milliards de vers de terre, la ville regorge de galeries que l'œil ne voit pas, mais dont voici un spécimen géant. Glisser, disparaître, tenter l'expérience d'un lombric lausannois, c'est rejoindre un instant cet univers urbain alternatif. Bruits de ville assourdis, odeur de terre, humidité, pénombre — voire obscurité, sensation de vitesse... De quoi nous déboussoler quelques secondes, et entraîner notre imaginaire dans le monde souterrain d'un être essentiel : le ver de terre.

Pour petits et grands enfants.

Who dares follow me?

Populated with, and hollowed out by billions of earthworms, the city is riddled with tunnels that the eye cannot see, except for this giant specimen here. Slide, disappear and experience the life of a worm in Lausanne to enter their alternative urban world for a moment. Muffled city sounds, earthy smells, humidity, half-light and even darkness, the feeling of speed... Enough to disorientate you for a few seconds and take your imagination into the underground world of an essential being: the earthworm.

For children of all ages!



Auteur-e-s

Service des parcs et domaines
sur une idée de :

Florian Barraud, dessinateur
paysagiste (CH)

Johann Mange, répondant sécurité
(CH)

Petra Meyer-Deisenhofer, déléguée
aux places de jeux (CH)

Anne-Sophie Subilia, secrétaire (CH)

Mise en œuvre

Service des parcs et domaines
Direction des finances et

de la mobilité

Service de l'éclairage public

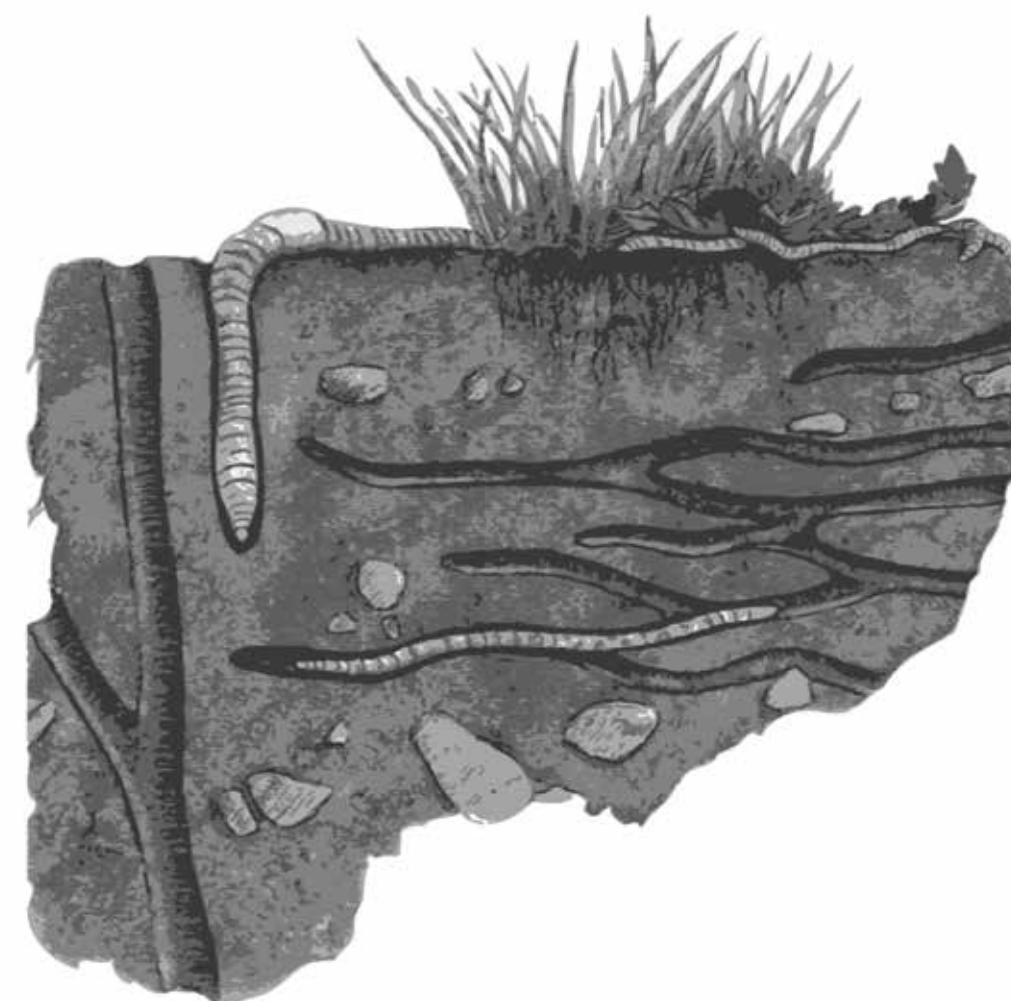
Koller Paysage

Hinnen Spielplatzgeräte

Proxylon

Partenaire

Service des parcs et domaines



11 9 m³ Place Chauderon

9 m³ est une accusation portée par l'arbre, une révolte contre sa condition d'arbre en ville. 9 m³, c'est le volume de terre minimum considéré aujourd'hui comme nécessaire à son développement. C'est aussi la taille du pot qui accueille un jeune platane, devant le bâtiment administratif de Chauderon.

De l'autre côté du passage sous-voie, à l'est de la place, une structure en bois dessine les contours d'un pot similaire autour d'un platane centenaire. Répandus sur le sol, des tessons symbolisent l'éclatement du pot sous la pression des racines et se transforment en mobilier urbain, pour s'arrêter un instant et admirer le majestueux vieillard.

Sa taille et son système racinaire, qui court et affleure ici et là sous le béton, montrent qu'il a grandi sous un régime moins restrictif que les 9 m³ offerts. Ce rapport d'échelle ouvre le débat sur la condition de l'arbre en milieu urbain.

Les visiteuses et visiteurs sont invités à proposer un site idéal en pleine terre permettant d'accueillir le jeune platane après la fin de Lausanne Jardins. Suggestions de sites à envoyer à parcs.domaines@lausanne.ch avec pour objet : LJ19-Platane.

9 m³ is an accusation made by a tree, a rebellion against its condition as a tree in the city. Nine cubic metres is the minimum volume of soil considered as necessary nowadays for its development. It is also the size of the pot that hosts a young plane tree in front of the Chauderon administrative building.

On the other side of the underpass, on the east-side of the square, a wooden structure outlines the contour of a similar pot around a hundred-year-old plane tree. Scattered on the ground, shards symbolise a pot that has exploded under pressure from the roots, and transformed into urban furniture for passers-by to stop for a moment and admire the majestic old tree.

The scale ratio between the 9 m³ provided for a young tree and the development of a tree whose size and roots network — which spreads and appears here and there under the concrete — shows how much it has grown under a less restrictive regime and raises the issue of the condition of trees in an urban setting.

Visitors are called upon to suggest the ideal site to welcome the young plane tree in open ground after Lausanne Jardins. Suggestions may be addressed to parcs.domaines@lausanne.ch with the subject: LJ19-Platane.

Auteurs

Service des parcs et domaines
sur une idée de :
Luciano Dell'Orefice, designer (CH)
Yves Bonard, urbaniste (CH)
Julien Rémy, architecte paysagiste (CH)

Mise en œuvre

Jérôme Vial (menuisier)

Plante

Platane, *Platanus orientalis*

Partenaire

Service des parcs et domaines



12 Terreau incognito

Labyrinthe des Terreaux

La placette des Terreaux est hors sol. La pleine terre est absente, tenue à distance par des installations souterraines. La perte du lien semble irrévocable.

Proposer un jardin ici, c'est proposer une fiction. Celle de l'irruption de la nature en ville : des îlots de verdure qui remontent à la surface, s'infiltrant, percent la dalle stérile. Leur profil rond, leur surface moussue et herbeuse, leur émergence arborée contrastent avec les éléments métalliques et minéraux qui constituent la place.

Fraîchement débarqués de la lisière d'une forêt ou d'une prairie, ils frappent par l'incongruité de leur présence. Coupés de leur milieu d'origine, arrivés ici comme des émissaires, ces morceaux de terra incognita interpellent quant à la capacité de la ville à être jardin. Ils ensevelissent partiellement le mobilier urbain, adoucissent sa géométrie tranchante, font revenir un peu d'informel dans ce labyrinthe de pierre et lui offrent une nouvelle lisibilité.

Place Terreaux is a soiless square. Open ground is absent, kept at bay by underground installations. The loss of connection seems irrevocable.

Providing a garden here is providing a fiction, i.e. the fiction of the irruption of nature in the city: islands of greenery emerging at the surface, seeping through the sterile paving stone. Their round profile, mossy and grassy surface, and tree-filled emergence contrast with the metallic and mineral elements that make up the square.

Freshly arrived from the edge of a forest or a prairie, they strike us with the incongruity of their presence. Cut away from their original home, standing there like emissaries, these pieces of terra incognita call us out as to the city's ability to become a garden. They partly bury the urban furniture, soften its sharp-edged geometry, and bring back a little informality in this stone labyrinth while giving it new readability.

Auteur-e-s

Fanny Vesco,
architecte paysagiste (FR)
Gaëlle Pranal,
architecte paysagiste (FR)
Antoine Magnon,
architecte paysagiste (FR)
Adèle Hopquin,
architecte paysagiste (FR)
Lélia Demoisy, scénographe (FR)

Mise en œuvre

Koller Paysage

Partenaires

Pépinière Jardin des Alpes

Liste des plantes

Hêtre commun, *Fagus sylvatica*
Noisetier, *Corylus sp.*
Sorbier, *Sorbus sp.*
Bouleau, *Betula sp.*
Pied-de-chat, *Antennaria dioica*
Barbe-de-bouc, *Aruncus dioicus*
Capillaire, *Asplenium trichomanes*
Grande astrance, *Astrantia major*
Cymbalaire, *Cymbalaria muralis*
Œillet superbe, *Dianthus superbus*
Panicaut à feuilles de yucca,
Eryngium yuccifolium
Fraisier des bois, *Fragaria vesca*
Aspérule odorante, *Galium odoratum*
Spirée à 3 feuilles, *Gillenia trifoliata*
Globulaire à feuilles en cœur,
Globularia cordifolia 'Nana'
Lin des Alpes, *Linum alpinum*

Mélique ciliée, *Melica ciliata*
Galane, *Penstemon mensarum*
Rodgersia, *Rodgersia aesculifolia*
Pimprenelle à fines feuilles,
Sanguisorba tenuifolia 'Alba'
Orpin blanc, *Sedum spurium album*
Joubarbe, *Sempervivum*
Silène du Caucase, *Silene schafta*
Valériane, *Valeriana officinalis*
Petite pervenche, *Vinca minor bleu*
Amarante, *Amaranthus deflexus*
Vipérine commune, *Echium vulgare*
Fumeterre, *Fumaria officinale*
Miroir de Vénus, *Legousia speculum-veneris*
Mélilot officinal, *Melilotus officinalis*
Myosotis, *Myosotis sylvatica*
Nigelle de Damas,
Nigella damascena
Onagre, *Oenothera biennis*
... et plus encore



13 Le Verger de la paix

Toiture Bel-Air

Dans ce petit jardin, aménagé en un lieu pentu et ingrat, peu fertile, fiché sur la bouche d'exhalation du LEB (le train Lausanne-Echallens-Bercher), et habituellement peuplé de bambous exotiques, s'érige désormais un étrange mémorial de la pleine terre. Ces arbres silencieux, drapés dans la chaux blanche des vergers de jadis, font écho à la trentaine d'arbres fruitiers que Lausanne s'engage à planter chaque année durant la prochaine décennie. Leur réseau racinaire appelle la pleine terre. Il feint de descendre dans les grilles ou de s'élever vers la lumière. On l'imagine s'entremêler dans les entrailles du LEB pour enlacer la machine, ou se dresser pour défier le bâti. Les bancs circulaires sont une invitation à méditer en paix, à l'ombre des branches et des racines des arbres.

In this small garden, laid out in a steep and unattractive place, unfertile, stuck on the air vent of the LEB (the train between Lausanne, Echallens and Bercher), and usually populated with exotic bamboo, now stands a strange memorial to open ground. Silent trees, draped in the white chalk of the orchards of old, evoke the thirty or so fruit trees that Lausanne is committed to planting every year for the next decade. Their root network calls for open ground, pretending to fall down into the grates or climbing up towards the light. You can imagine them interweaving with the LEB's bowels, embracing the machinery, or standing tall to defy the buildings. The circular benches are an invitation to meditate in peace in the shadow of the trees' roots and branches.

Auteur-e-s

Service des parcs et domaines
sur une idée de :
Etienne Elsner, chargé de
communication (CH)
Alberto Palermo, chef de projet
(CH)
Roland Schmidt, chef unité « agri-
culture et gestion du territoire »
(CH)
Marion Vanlauwe, architecte
paysagiste (CH)

Mise en œuvre

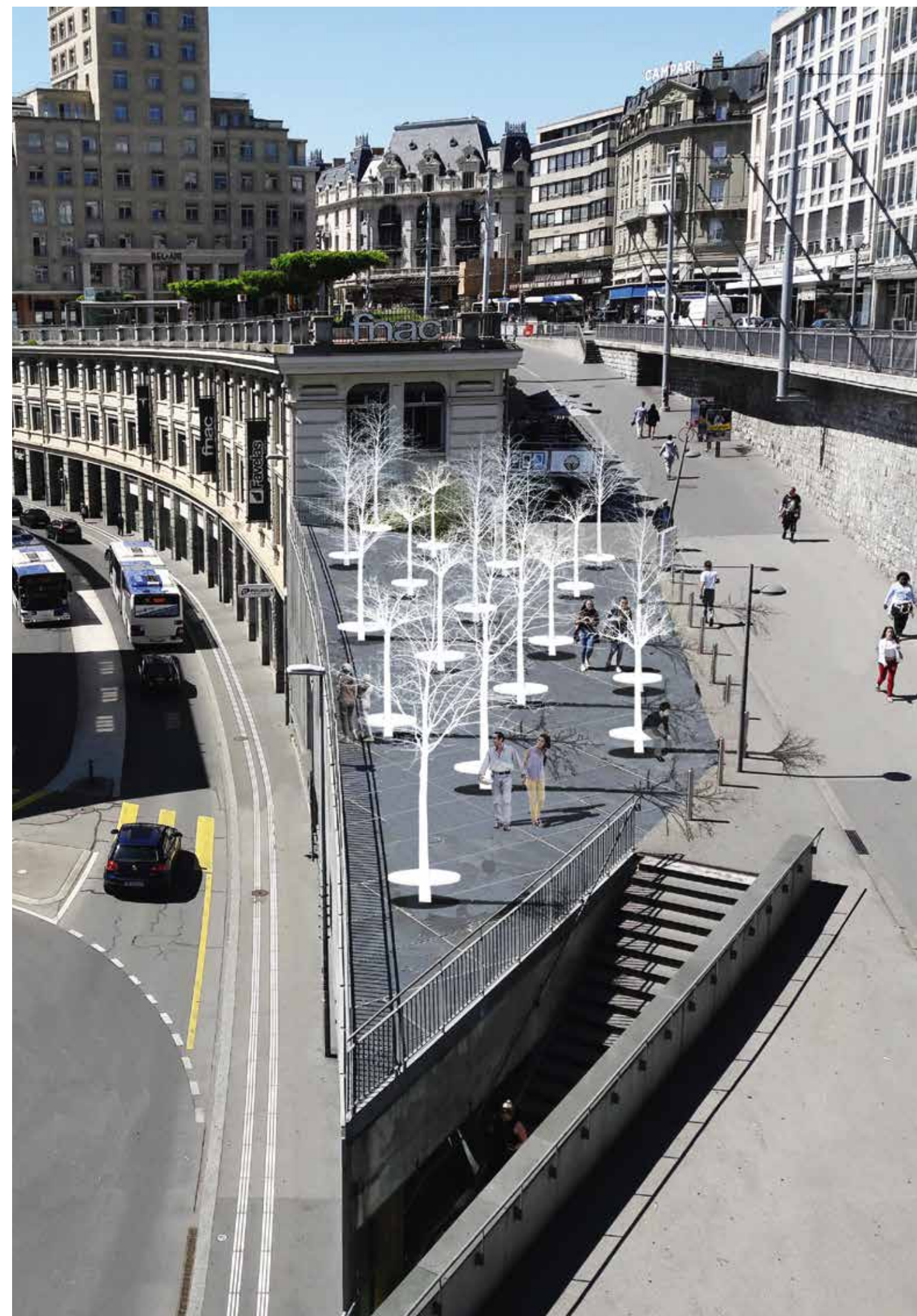
Service des parcs et domaines

Partenaire

Service des parcs et domaines

Plante

Frêne à fleurs, *Fraxinus ornus*



14 Un Jardin sur un pont, un pont sous un jardin

Trottoir nord du Grand-Pont

Un jardin, c'est avant tout les émotions qu'il suscite, l'usage qu'on en fait. Pour une drôle de promenade, laissez-vous bercer d'illusions : des illusions d'optique qui créent des buttes, des vallons et un cheminement sinueux. Une première brèche dans la platitude du bitume, un fantôme de relief — ce relief capricieux que le pont pensait pourtant avoir dompté — un écho à la terre, enfouie très loin en contrebas. Cette terre, celle qui serait nécessaire pour qu'un jardin naisse sur ce pont, pour que ce pont disparaisse sous un jardin. Une illusion pour suggérer — pourquoi pas ? — le jardin suspendu de demain.

First of all, a garden is all about the feelings it triggers and how we use it. For an unusual stroll, let yourself be lulled by optical illusions that create mounds, dells and a winding route, like a first gap in the flatness of the concrete, an imagined relief — the capricious relief that the bridge somehow thought it had tamed — and an echo to the soil buried far below: this soil which would be necessary for a garden to emerge on the bridge, and for the bridge to disappear under a garden... The illusion might evoke — why not? — a future hanging garden...

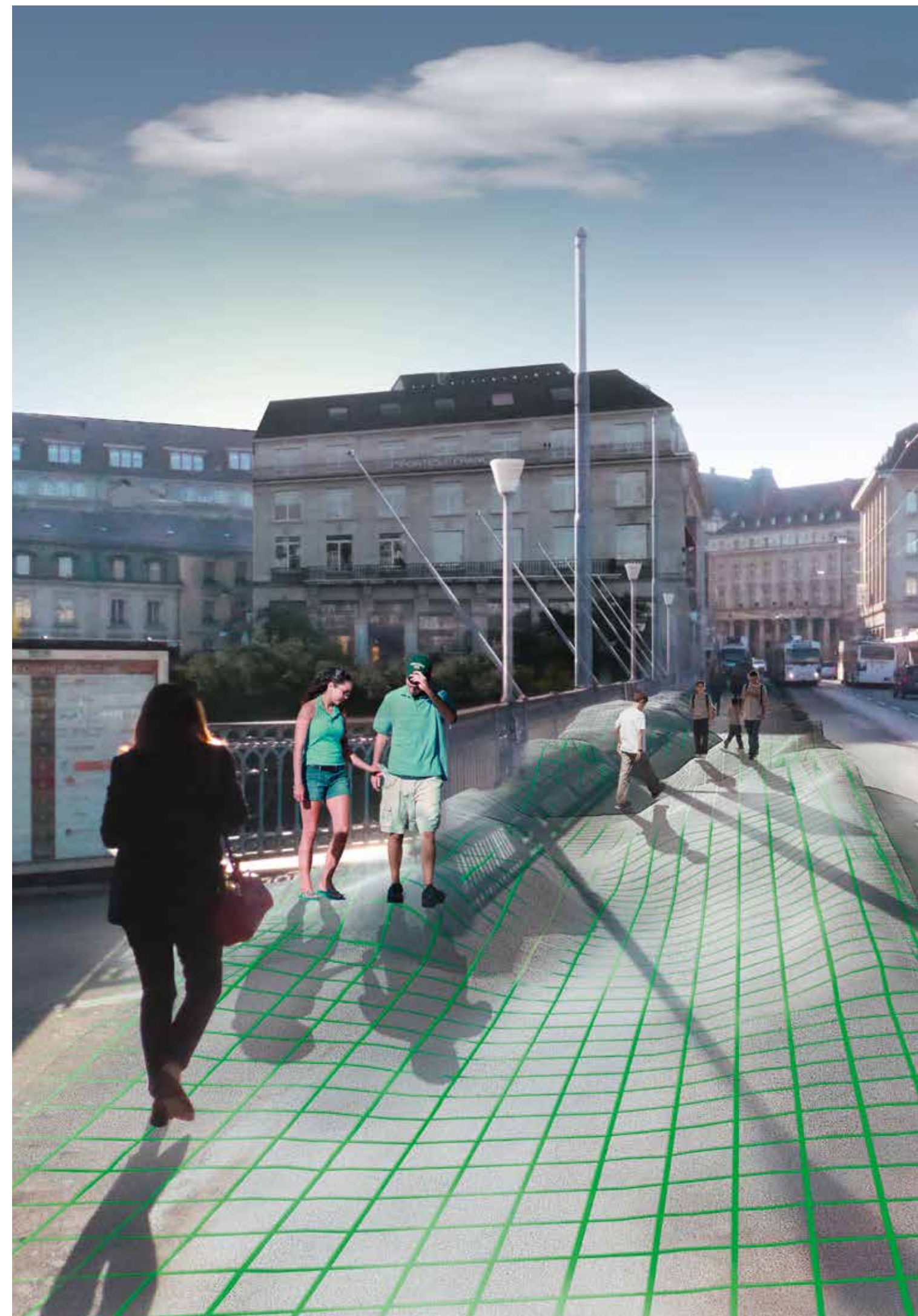
Auteur-e-s

Atelier Villes & Paysages, Lyon :
Pauline Houlon, ingénieure en
paysage (FR)
Olivier Hachain, architecte
paysagiste (FR)

Partenaire et mise en œuvre

Biodégr'AD

Le ciel par-dessus le toit, Lyon :
Estelle Bruaux, architecte,
urbaniste, paysagiste (FR)



15 L'Eau et vous

Croisée de Saint-François

Un jet d'eau qui interrompt un instant le flux de la circulation et de nos pensées. L'eau jaillissant des tréfonds du sol urbain, comme une force de la nature qui reprendrait subitement ses droits. L'eau en perpétuel transit — comme les humains de Saint-François, confinée dans des tuyaux souterrains, sans cesse transportée entre son lieu d'épuration et celui de sa consommation... En échappant aux canalisations et à sa destination, elle nous offre une fraction de liberté, un nouveau type de perception, elle nous ouvre les yeux. Pendant quelques secondes, le temps d'un bref silence, le regard est dirigé vers le ciel et tout ce qui nous entoure devient visible : l'étendue de l'espace et les possibilités qui y sont inscrites.

A water fountain interrupts the flow of traffic and the flow of our thoughts for a moment. The water erupts from the depths of the urban ground like a force of nature reclaiming its rights. Water in perpetual transit — like people in Saint-François, confined in underground tubes constantly transported between treatment plant and place of consumption... By escaping from the pipes and its destination, the water expresses its short-lived freedom, fostering a new type of perception and opening our eyes. For a few seconds, in a brief moment of silence, we stare at the sky and everything around us becomes visible: the stretch of space and the possibilities that lie there.

Auteur-e-s

USUS Landschaftsarchitektur AG,
Zurich :

Johannes Heine,
architecte paysagiste (DE)
Nicole la Hausse de Lalouvière,
architecte (MU)
Ramon Subirá i Calmet,
architecte (CAT)
Jana König,
architecte paysagiste (AT)

DOSCRE Donet Schäfer Reimer
Architekten, Zurich :
Pablo Donet, architecte (DE)
Tim Schäfer, architecte (DE)

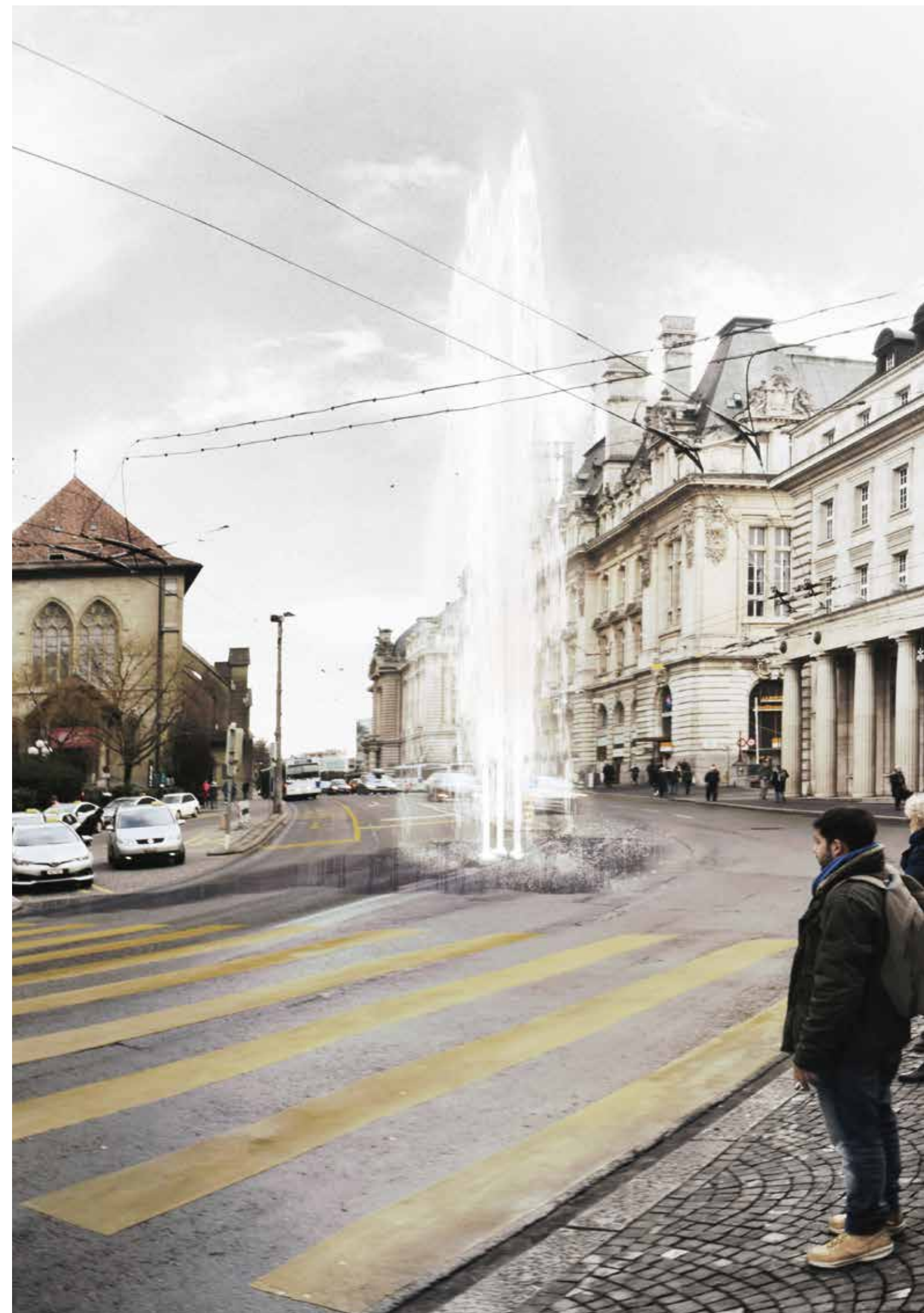
Barbara Marie Hofmann,
auteure, médiatrice culturelle
et artistique (DE)

Mise en œuvre

Brunner Pumpen
Jaunin Génie Civil
COFAL sanitaire
Kummler&Matter
Le paveur

Partenaire

CŒuvre coproduite par Bonlieu
Scène nationale – Annecy
Paysages



16 Le Passage végétal

Passage Saint-François ouest

En nous privant de presque tous nos sens, le « tunnel » peut sembler l'antithèse du jardin. *Le Passage végétal* prend le parti de transformer cet espace a priori indésirable. Le souterrain se remplit de motifs stylisant le marrube — une plante médicinale utilisée dans la pharmacopée depuis l'Antiquité, aujourd'hui menacée, mais qui pousse à la place Saint-François. À travers l'abstraction, le projet attire ainsi notre attention sur les beautés délicates qu'on trouve encore dans la végétation urbaine. Il se place aussi dans une longue tradition d'ornements d'origine florale, qui conjugue Nature et culture. Avec les détails de jardin qui parent ses murs, le tunnel est à la fois dehors et dedans. Au cœur de l'été, c'est un pavillon qui offre aux passantes et passants un bain de fraîcheur et de lumière pommelée.

Depriving nearly all of the senses, on first glance a "tunnel" may act as the antithesis of a garden. *Le Passage végétal* seeks to transform this unpopular urban space by filling it with a moving pattern of increasingly stylized horehound — a medicinal plant in use since Antiquity, which is now endangered but still grows on the square at Saint-François. Through abstraction, the project draws our attention to the delicate beauty that can be found in urban vegetation. The floral motif continues a long tradition of floral ornament which brings together Nature and culture. With the urban "garden's" details adorning its walls, the underpass becomes a desirable indoor-outdoor space; it serves as a pavilion, providing passersbys a cool shelter with dappled light in the heat of summer.

Auteur-e-s

Bahar Akgün, architecte (TR)
Philippe Grossenbacher,
architecte (CH)
Lara Mehling,
architecte paysagiste (DE/US)

En collaboration avec

Ljubica Arsić, architecte (RS)
Daniel Fuchs, architecte (CH)
Simon Mühlebach, architecte (CH)

Mise en œuvre

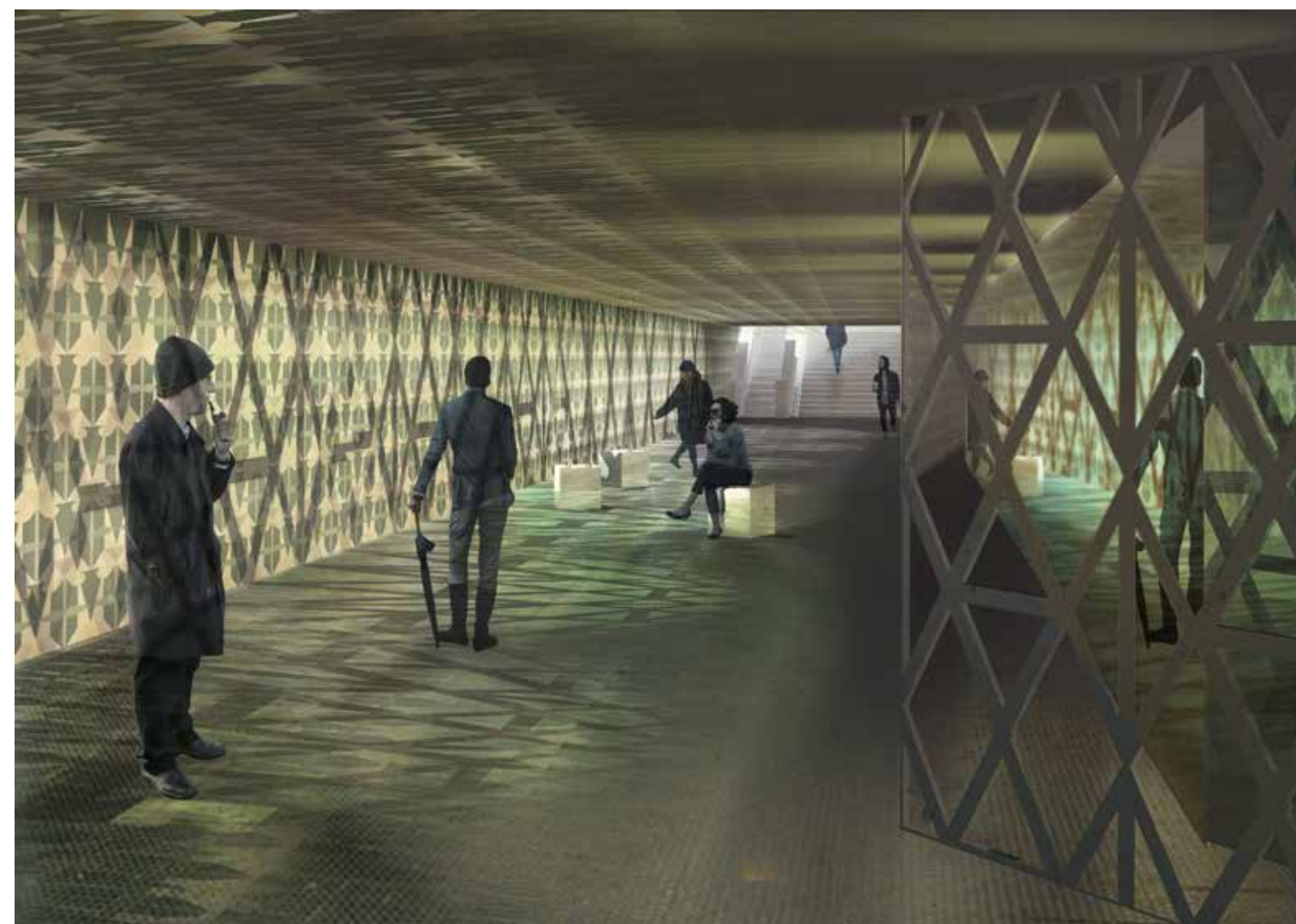
Service de l'éclairage public
Service des parcs et domaines

Partenaires

La Porch
Musée et Jardins botaniques
cantonaux
Caran d'Ache

Plante

Marrube blanc, *Marrubium vulgare*



17 Futur Âge de pierre Eglise Saint-François

Les micro-organismes sont les premiers êtres vivants à avoir peuplé la planète. Ils l'ont modelée, ils l'ont façonnée. *Futur Âge de pierre* nous invite dans l'univers méconnu mais fascinant de ces êtres essentiels à la vie du sol.

Nous sommes ici dans l'atelier de *Sphingomonas elodea*, une bactérie qui transforme le sable en pierre et la sculpte. Ses concrétions, formées en quelques heures, imitent la molasse des murs d'église. Son travail est au croisement entre le minéral et l'organique, entre le monumental et le microscopique, entre les échelles de temps géologique et biologique. Au cours de l'exposition, les monolithes seront confrontés à une forme d'érosion, au contact des visiteuses et visiteurs, et leurs contours seront petit à petit façonnés par ces interactions.

Dans ce jardin pétrifié, la vie semble absente, mais c'est bien elle qui est à l'œuvre.

Une conférence est prévue le samedi 24 août à 14h dans l'Eglise Saint-François pour en savoir plus sur les propriétés constructives des micro-organismes. Programme détaillé sur www.lausannejardins.ch/agenda.

Microorganisms were the first living beings to populate the Earth. They shaped and modelled it. *Futur Âge de pierre* ("Future Stone Age") invites us into the little-known, yet fascinating world of these essential beings for life in the soil.

Here we are in the workshop of *Sphingomonas elodea*, a bacteria that transforms and sculpts sand into stone. Its concretions, formed over a few hours, imitate the molasse of church walls. Its work lies at the crossroads of mineral and organic, monumental and microscopic, and geologic and biologic time scales. Throughout the exhibition, the monoliths will be subjected to a form of erosion through contact with the visitors, and their contours will gradually be shaped by these interactions.

In this petrified garden, life seems absent, and yet it is precisely life that is at work here.

A conference will take place on the 24th of August at 14:00 in Saint-François Church to learn more about the constructive properties of microorganisms. Detailed program on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteur-e-s

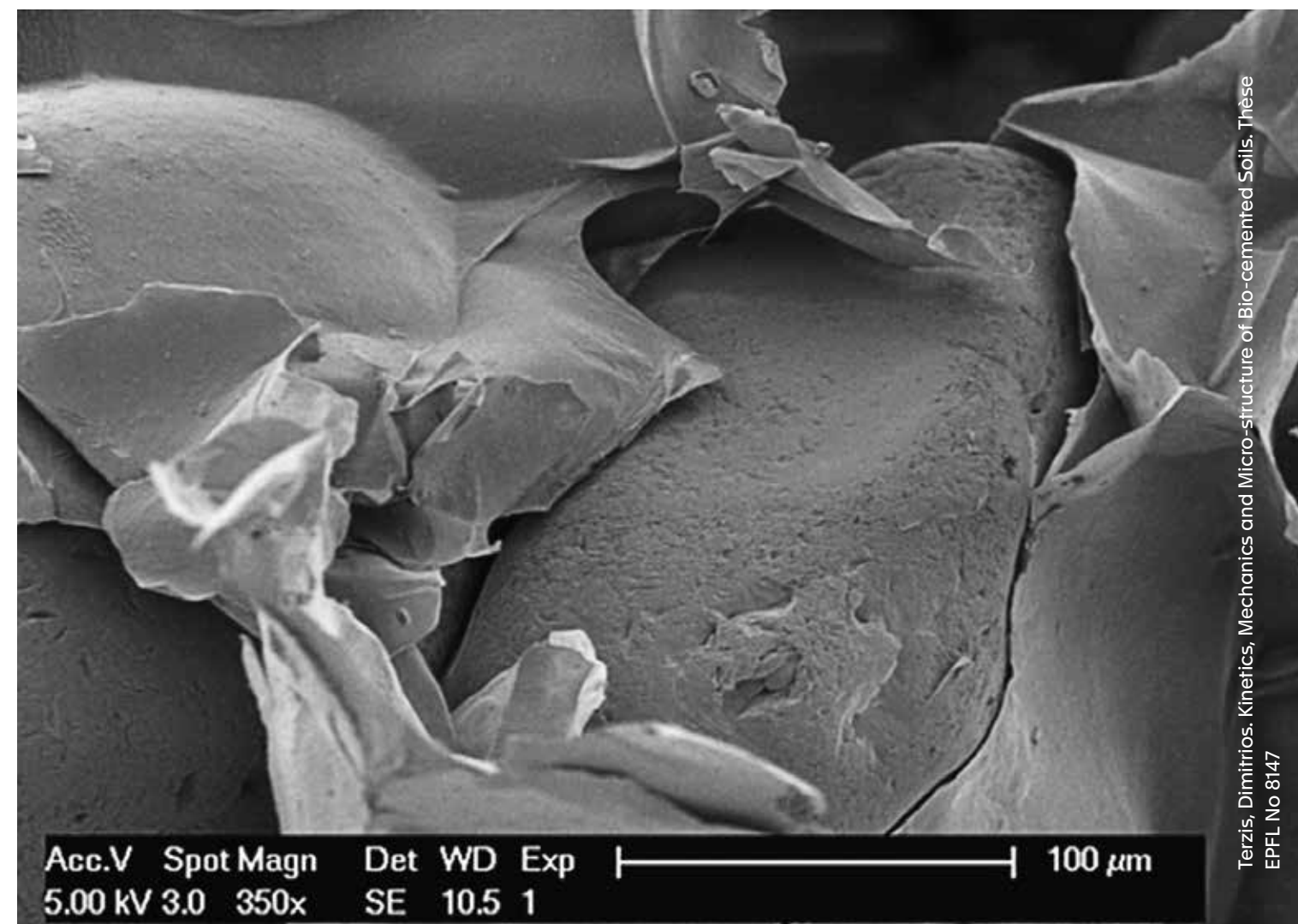
Manon Briod, designer (CH)
Florian Fischbacher, journaliste (CH)
Mathieu Pochon, ingénieur en environnement (CH)

Partenaire

Hackuarium

Matériaux

Gomme gellane, biopolymère produit par la bactérie *Sphingomonas elodea*, et sable



Terzis, Dimitrios. Kinetics, Mechanics and Micro-structure of Bio-cemented Soils. Thèse EPFL No 8147

18 Portrait d'un arbre

Place Saint-François

Huit grands platanes jaillissent du pavage de granit de la place Saint-François. Les nombreux passants ne réalisent peut-être pas que sous leurs pieds, les racines des géants s'étendent presque aussi loin et aussi profondément que leurs branches.

Ce réseau souterrain, nécessaire aux flux vitaux de l'arbre, côtoie les réseaux de la ville. Un labyrinthe de canalisations, de gaines techniques, d'alimentation en électricité, en communications ou en chauffage, qui ne laisse que très peu de place aux plantes. Au milieu de cet enchevêtrement invisible, reste encore un endroit suffisamment généreux en pleine terre pour pouvoir accueillir un neuvième arbre.

C'est sur cette zone, qu'à la nuit venue, se projette le portrait fantôme de ce neuvième platane. A la nuit venue, puisque, là où il existe encore un petit espace en sous-sol, c'est la surface qui est trop encombrée par les activités humaines pour accueillir un arbre ou un jardin, tel que projeté à l'origine par les auteur-e-s. Reste un portrait abstrait, sur lequel s'impriment à la fois la couronne et l'emprise racinaire d'un platane. Comme un jeu de miroirs, qui révèle la dualité de la beauté hors sol d'un arbre verdoyant et de sa complexité souterraine.

Eight tall plane trees spurt out of the granite paving on Place Saint-François. The many passers-by probably do not realise that under their feet, the giants' roots spread almost as far and as deep as their branches.

This underground network, essential for the trees' vital flow, rubs shoulders with the city's network. A labyrinth of pipes, tubes, electrical and communications wiring and heating ducts that leaves very little space for plants. In the heart of this invisible entanglement, a sufficiently generous space remains in open ground to host a ninth tree.

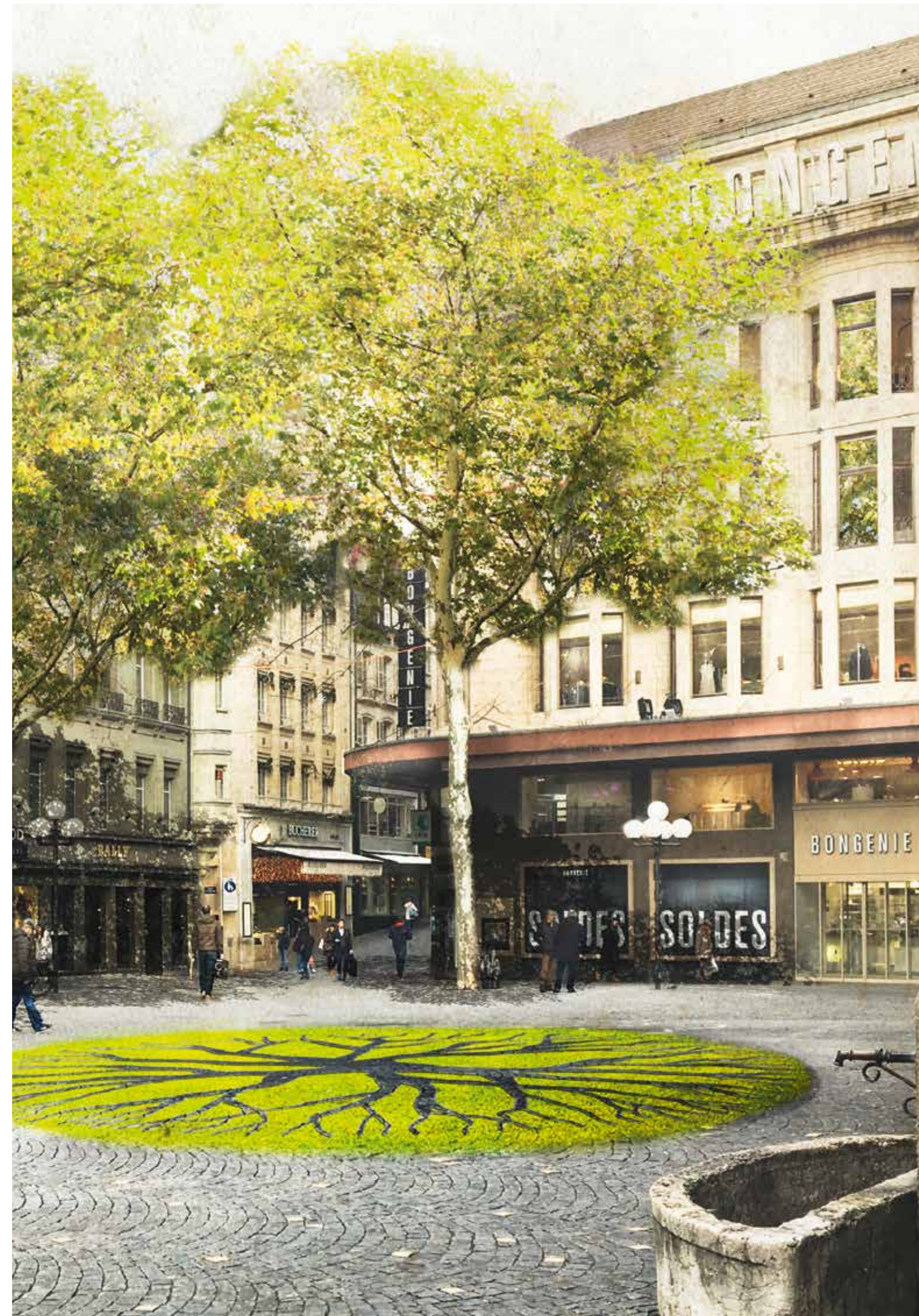
It is in this perimeter that after nightfall, the ghostly portrait of the ninth plane tree is projected — at night, since although there is still a little space underground, the surface is too cluttered by human activity during the day to host a tree or a garden as imagined by the authors. The abstract, projected portrait features both the crown and the root system of the plane tree, like a mirror effect that reveals the duality of the soiless beauty of a verdant tree as well as its subterranean complexity.

Auteur-e-s

Raphaël Dessimoz, architecte (CH)
Loïc Fumeaux, architecte (CH)
Amélie Poncety, architecte (CH)
Tancrede Ottiger, graphiste (CH)
Cédric Prada, jardinier paysagiste (CH)

Mise en œuvre

Service de l'éclairage public



19 La Renaissance du peuplier

Placette du peuplier

Là-bas, sur la plate-forme en face de Saint-François, sortant du sol craquelé que personne ne foule, une silhouette ondule doucement. C'est un grand peuplier, longtemps triste et désabusé, oublié de la ville et des hommes.

Mais grâce à *Aurore*, la statue de Milo Martin qui se prélassait quelques mètres plus bas dans son classicisme détendu, l'arbre a trouvé un nouvel élan. Il y a entre eux une sorte de connivence, un dialogue muet. Pour elle, le peuplier soulèverait des montagnes.

Pour l'instant, il soulève surtout les plaques d'enrobé qui se fissurent à ses pieds : ses racines s'étendent vers le ciel, et c'est tout un jardin qui s'engouffre dans la brèche.

Over there on the platform opposite Saint-François, rising out of the cracked ground where no one walks, a silhouette flutters gently. It is a large poplar, for a long time sad and disillusioned, forgotten by the city and its inhabitants.

However, thanks to *Aurore*, Milo Martin's statue that is lounging a few metres further down in her relaxed classicism, the tree has found new impetus. There is a form of complicity between them, a silent conversation. For her, the poplar would lift mountains.

For the moment however, it is mainly lifting the concrete that is cracking at its base: its roots spread towards the sky, and a whole garden has rushed into the cracks.

Auteur-e-s

Service des parcs et domaines
sur une idée de :
Juliette Bernier, cheffe de projet
routes et mobilité (CH)
Rémi Desarzens, chef d'équipe,
jardinier (CH)
Barbara Netti, architecte,
routes et mobilité (CH)
Jeremy Pamingle, architecte
paysagiste (CH)

Mise en œuvre

Service des parcs et domaines

Partenaire

Service des parcs et domaines

Liste des plantes

Belle de Nuit, *Mirabilis jalapa*
Molène thapsus,
Verbrascum thapsus
Origan, *Origanum vulgare*
Peuplier d'Italie, *Populus nigra*





La Grande Table (soirée d'inauguration) Promenade Derrière-Bourg

Elle serpente, se faufile, change de direction comme d'avis. Pour l'inauguration de Lausanne Jardins 2019, le 15 juin, une table interminable de 140 mètres de long plante ses nombreux pieds dans la terre de la promenade Derrière-Bourg. Parsemée de plantes aromatiques, elle accueille tout un chacun, d'ici, d'ailleurs, ou d'encore plus loin, pour un repas festif et convivial.

Cette œuvre a été conçue en 2016, pour l'inauguration du Festival Annecy Paysages et a été prêtée dans le cadre du programme d'échange Interreg France-Suisse « Naturopolis » (voir page 154).

It meanders, weaves in and out, changes direction as much as it changes its mind. For the inauguration of Lausanne Jardins 2019 on 15 June, a huge 140-metre-long table will dig its many feet in the soil of Promenade Derrière-Bourg. Scattered with aromatic plants, it welcomes any Tom, Dick and Harry from here, elsewhere, and far away, for a fun and friendly meal.

This piece of work was designed in 2016 for the inauguration of Festival Annecy Paysages and also featured in the Interreg Naturopolis project.

Auteur

Alexander Römer, concepteur
et constructeur (DE)

Mise en place

Service des parcs et domaines

Partenaire

Bonlieu Scène nationale – Annecy
Paysages, dans le cadre du
programme d'échange Interreg
France-Suisse « Naturopolis »



20 La Grande Pimprenelle

Promenade Jean-Villard-Gilles

C'est à l'amphithéâtre de la promenade Jean-Villard Gilles, entre opéra et cinéma, au cœur du quartier culturel de Lausanne, que *La Grande Pimprenelle* enfile avec naturel son costume de pétales rouge foncé. Une quinzaine de plantes vivaces — au total 1200 tiges loquaces — se partagent la scène. Les graminées frissonnent, les bulbes indigènes se pomponnent. Mais quelles amours seront révélées ? Quelles romances exalteront ces beautés végétales ? Les trois cloches sonnent, sonnent, sonnent... ! Percevez-vous le chuintement des feuilles, les murmures des parfums délicats qui émanent de la terre ? La danse époustouflante de *La Grande Pimprenelle* peut commencer. Promeneuses et promeneurs, venez flâner par ici, venez admirer la comédie des fleurs !

La Grande Pimprenelle propose quatre lectures de la pièce de théâtre homonyme. Ce texte, écrit pour l'occasion, organise l'ordre de plantation du jardin pour nous raconter une histoire d'amour fleurie. Plus d'informations à la page 141 et sur www.lausannejardins.ch/agenda

It is in the amphitheatre of Promenade Jean-Villard Gilles, between the opera and the cinema, in the heart of Lausanne's cultural district that *La Grande Pimprenelle* ("The Great Garden Burnet") has naturally put on its costume of dark red petals. Some fifteen perennial plants — in total 1200 loquacious stalks — share the stage. Grasses flutter, indigenous bulbs doll themselves up, but what loving relationships will be revealed? What romances will glorify these natural beauties? The three bells ring, ring, ring... Can you hear the whistling leaves, the murmur of delicate perfumes emanating from the soil? The *Grande Pimprenelle's* breathtaking dance can now begin! Passers-by, come stroll around here, come and admire the comedy of flowers!

Four readings of the eponymous theatre play will be performed here. The text, written for the occasion, structures the layout of the garden to tell us a flowery love story. More information on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteurs

Helen Wyss, architecte, historienne (CH)
Johanna Ballhaus, architecte paysagiste (DE/US)

En collaboration avec

Viviane Aebi, rédaction
Katharina Reidy, graphisme
Serge Nidegger, sérigraphie
Manfred Zurkinden, construction métallique

Mise en œuvre du jardin

Service des parcs et domaines

Fournisseur de plantes

Wildstaudengärtnerei Patricia Willi

Liste des plantes

Ail à tête ronde,
Allium sphaerocephalon
Ancolie noirâtre, *Aquilegia atrata*
Brize intermédiaire, *Briza media*
Canche cespiteuse,
Deschampsia cespitosa
Centauree scabieuse,
Centaurea scabiosa
Cerfeuil des bois,
Anthriscus sylvestris

Cerfeuil hirsute,
Chaerophyllum hirsutum
Cirse tubéreux, *Cirsium tuberosum*
Digitale pourpre, *Digitalis purpurea*
Filipendule commune,
Filipendula vulgaris
Grande astrance, *Astrantia major*
Grande pimprenelle,
Sanguisorba officinalis
Molinie bleue, *Molinia caerulea*
Oeillet des Chartreux,
Dianthus carthusianorum
Pigamon à feuilles d'ancolie,
Thalictrum aquilegifolium
Succise des prés, *Succisa pratensis*



21a Inversion

Terrasse Bellefontaine

La Terrasse de Bellefontaine a un charme désuet, une position incongrue, perchée sur la dalle d'un parking et une très faible fréquentation. Les plantes y sont contenues et maîtrisées. *Inversion* propose à la visiteuse ou au visiteur une petite expérience physique et mentale : celle d'inverser la situation entre sa place et celle des plantes !

Sur cette surface stérile, sans véritable sol, on fait la part belle à la plante en lui donnant du temps et de l'espace. Ici, on décale les usages et les usagers. Visiteuses et visiteurs s'inclinent, lèvent le pied et observent, le temps d'une saison, cette reconquête du végétal.

The Bellefontaine terrace has an outdated charm, an odd location — perched atop the slab of a car park — and a very small attendance. Plants are contained and monitored. *Inversion* offers a little physical and mental experience for visitors: what if we switched roles? What if we gave room, time and space to the vegetation? Here, the users' place and activities are upturned. On this sterile surface, with no real soil, prominence is given to plants. Visitors give way to, relax and watch this revival, just for the summer.

Auteur-e-s

Robin Ossent, étudiant en architecture du paysage (CH)
Camille Schulte-Stemmerk, étudiante en architecture du paysage (CH)
Benjamin Senften, étudiant en architecture du paysage (CH)

Avec la collaboration des étudiant-e-s en architecture du paysage de la Haute école HEPIA

Julien Bourrigan, Rémi Douce, Fanélie Dumas, Cécile Finnaz, Alexandrine Hamm, Louana Lantheaume, Lionel Lauck, Aymeric Menigoz, Valentine Meylan, Rachel Millo, Romain Moullet, Jaïro Mugnai, Aurélien Oppliger, Luc Périllat, Lucas Peyronel, Thomas Riera, Aymeric Thomsen, Léon Tikhonov, Jules Buisson, Audrey Houver, Sébastien Rivas, Emmanuel Larue, Joan Perriaz, Margaux Biemann

Avec la contribution de

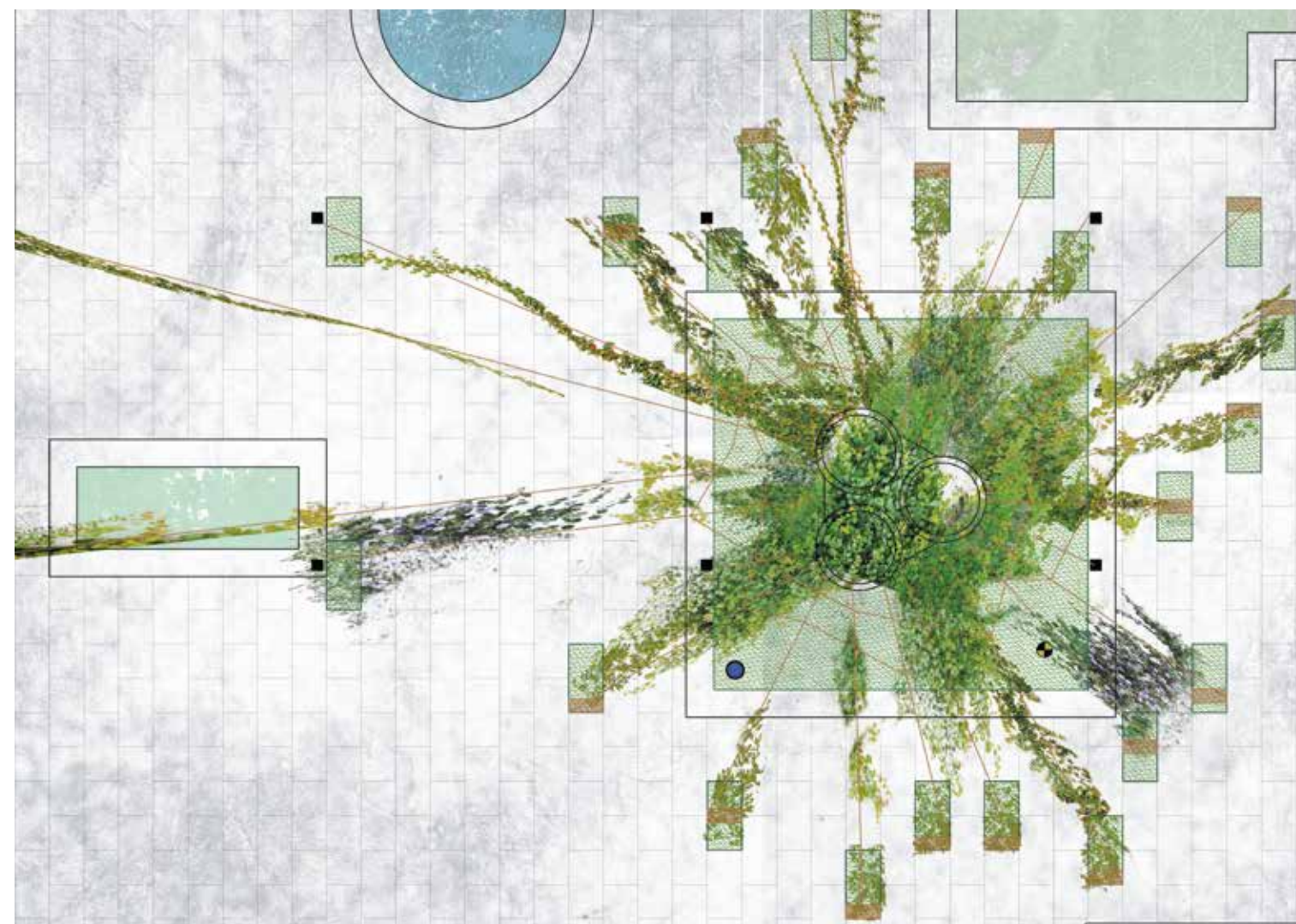
Laurence Crémel, architecte paysagiste (FR)
Valérie Hoffmeyer, architecte paysagiste (CH)
Nicolas Orange, architecte paysagiste (CH)
Maëlle Proust, architecte paysagiste (FR)

Partenaires

Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève (HEPIA)
Parking Management Services
Parking de Bellefontaine
Centre de formation professionnelle nature et environnement (CFPne), Lullier
Service des parcs et domaines
Serres horticoles de Lausanne

Liste des plantes

Prairie fleurie
Cardère sauvage, *Dipsacus fullonum*
Peuplier blanc, *Populus alba*
Avoine, *Avena sativa*
Houblon, *Humulus lupulus*
Ipomée, *Ipomea indica*
Haricot d'Espagne, *Phaseolus coccineus*



21b Racines

Terrasse Bellefontaine

Lorsque les usagères et usagers du parking de Bellefontaine se rendent à la caisse pour payer leur ticket, ils voient des racines surgir du plafond au-dessus de leur tête. Mais d'où peuvent-elles bien venir ? Là-haut, sur le toit, poussent des arbres, des arbustes et des plantes vivaces. Oui, ils poussent, mais dans le peu de terre qu'on leur a accordé. Et pour cet arbre, cela ne pouvait plus durer. Le besoin d'aller chercher de l'eau et des nutriments en profondeur est plus fort, il reprend ses droits. Ces racines sont le témoin d'un jardin : elles vous invitent à découvrir ce qu'il se passe au-dessus.

When car park users in Bellefontaine go to the machine to pay for their ticket, they see roots emerging from the ceiling above them. Where could they be coming from? Up there on the roof, trees, shrubs and perennial plants grow. Yes, they grow in the little amount of soil they have been granted. For this specific tree, things have gone on for long enough. The need for water and nutrients in the depths is stronger, the tree is reclaiming its rights. These roots are evidence of a garden: they invite us to discover what is happening above.

Auteurs

Jaïro Mugnai, étudiant en architecture du paysage (CH)
Rémi Douce, étudiant en architecture du paysage (FR)

Avec la collaboration des étudiant-e-s en architecture du paysage de la Haute école HÉPIA

Julien Bourrigan, Fanélie Dumas, Alexandrine Hamm, Louana Lantheaume, Lionel Lauck, Aymeric Menigoz, Valentine Meylan, Romain Moullet, Aurélien Oppliger, Robin Ossent, Luc Périllat, Lucas Peyronel, Thomas Riera, Camille Schulte-Stemmerk, Benjamin Senften, Aymeric Thomsen, Léon Tikhonov, Jules Buisson, Audrey Houver, Sébastien Rivas, Emmanuel Larue, Joan Perritaz, Margaux Biemann, Cécile Finnaz, Rachel Millo

Avec la contribution de

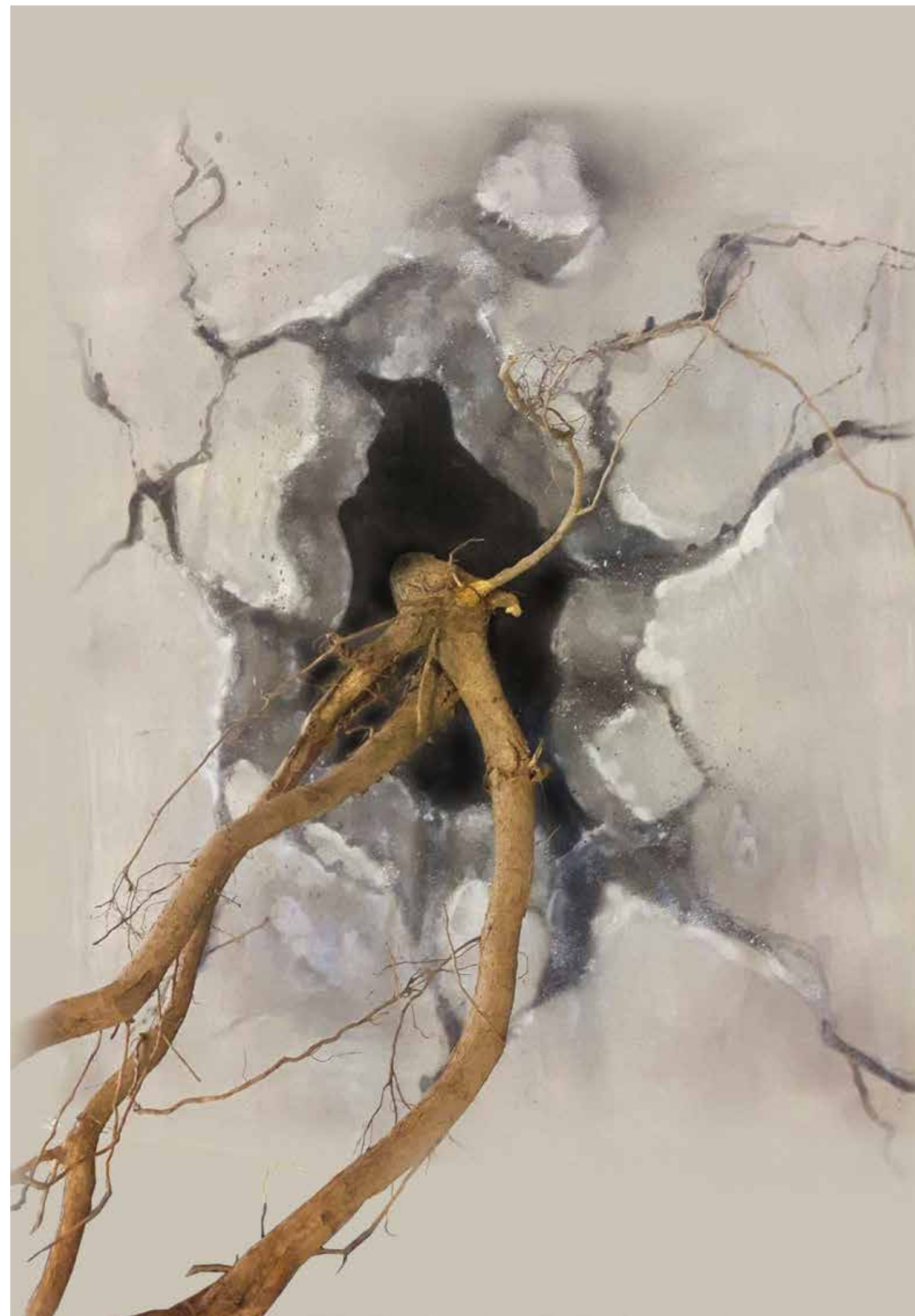
Laurence Crémel, architecte paysagiste (FR)
Valérie Hoffmeyer, architecte paysagiste (CH)
Nicolas Orange, architecte paysagiste (CH)
Maëlle Proust, architecte paysagiste (FR)

Partenaires

Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève (HEPIA)
Parking Management Services
Parking de Bellefontaine
Centre de formation professionnelle nature et environnement (CFPne), Lullier
Service des parcs et domaines
Serres horticoles de Lausanne

Essences des racines

Marronnier d'Inde, *Aesculus hippocastanum*
Micocoulier de Provence, *Celtis australis*
Platane commun, *Platanus x hispanica*
Sophora du Japon, *Styphnolobium japonicum*



22a Le Point

Terrasse Bellefontaine

Perchée sur un toit de parking, au-dessus du niveau de la rue, la terrasse de Bellefontaine est peu visible, peu fréquentée. Pour attirer l'attention, inciter les passantes et les passants à découvrir ce jardin caché, une voile se déploie à chaque activation de la ventilation du parking, comme un point de repère là-haut dans le ciel. Le souffle venu des entrailles de la terre propulse le bout d'étoffe, qui virevolte aussi au gré du vent. L'air est le lien invisible entre toutes les couches de ce lieu et *Le Point* le rend visible.

Perched atop the roof of a car park above the level of the street, The Bellefontaine terrace is inconspicuous and little-used. To attract the attention and incite passers-by to discover this hidden garden, a sail unfolds every time the car park's air vent is activated, like a landmark up in the sky. The blast that comes from the bowels of the earth propels the piece of fabric that twirls around in the wind. Air is the invisible link between all the layers of this place and *Le Point* makes it visible.

Auteurs

Timothée Mion,
étudiant en design (FR)
Fabien Roy,
étudiant en design (CH)
Leonardo Vianello,
étudiant en design (IT)

Partenaires

Ecole cantonale d'art de Lausanne
(ECAL)
Parking Management Services
Parking de Bellefontaine

Matériaux

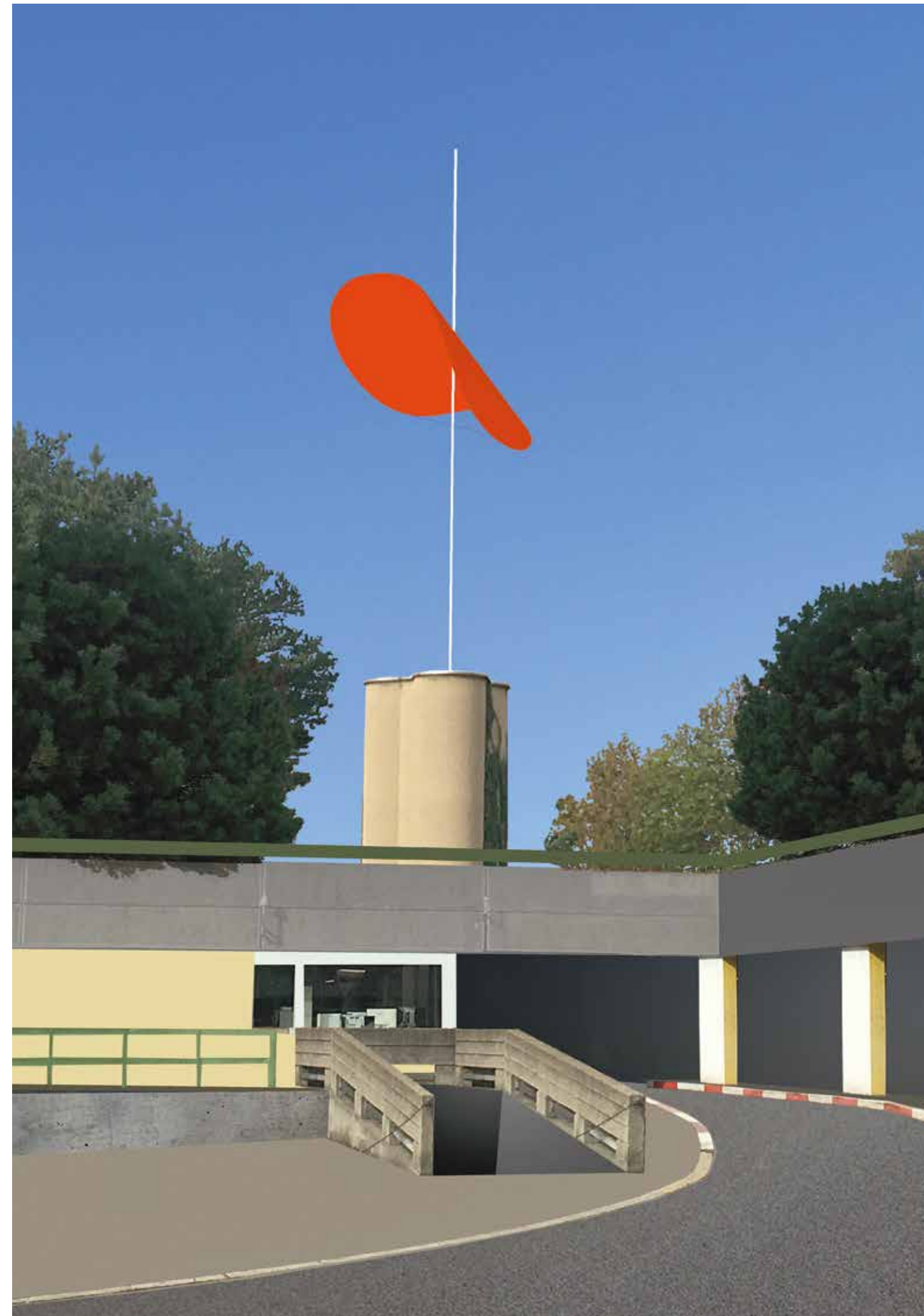
Tissu nylon ripstop, aluminium,
tubes en fibre de carbone

Avec la collaboration des étudiant-e-s en Master Design de produit de l'ECAL

Benjamin Bischel, Sarah Hossli,
Ryo Katayama, Mathilde Lafaille,
Jeffery Lambert, Samuel P. Lodetti,
Lorenz Noelle, Hugo Paternostre,
Viktor Rhodin, Yuying Wu, Jingxiang
Zhang

Avec la contribution de

Wieki Somers, designer (NL)
Camille Blin, designer (FR)
Maxime Augay, designer (FR)



22b The Nocturnal Garden

Terrasse Bellefontaine

Sculptures de jour, metteurs en scène de nuit, une série d’abat-jours animent la terrasse de Bellefontaine dès le crépuscule. Ils transforment le parc, en détournant les rayons des luminaires existants sur les éléments naturels, pour une nouvelle expérience du jardin. Chaque réflecteur crée de petites scènes, avec un jeu théâtral entre lumière et nature, qui varie au gré du vent ou de la pluie.

Sculptures during the day, stage directors at night: a series of lampshades bring the Bellefontaine terrace to life as night falls. They transform the park, diverting the rays of existing lights onto natural elements for a new experience of the garden. Each reflector creates little scenes with a dramatic interplay between light and nature that varies according to the wind and the rain.

Auteur-e-s	Partenaires	Matériaux
Jeffery Lambert, étudiant en design (UK) Lorenz Noelle, étudiant en design (DE) Mathilde Lafaille, étudiante en design (FR)	Ecole cantonale d’art de Lausanne (ECAL) Service de l’éclairage public Parking Management Services Parking de Bellefontaine	Tôle d’aluminium laquée
Avec la collaboration des étudiant-e-s en Master Design de produit de l’ECAL Benjamin Bischel, Sarah Hossli, Ryo Katayama, Samuel P. Lodetti, Timothée Mion, Hugo Paternostre, Viktor Rhodin, Fabien Roy, Leonardo Vianello, Yuying Wu, Jingxiang Zhang		
Avec la contribution de Wieki Somers, designer (NL) Camille Blin, designer (FR) Maxime Augay, designer (FR)		



22c Entrance

Terrasse Bellefontaine

Il y a quelque chose de fascinant à plonger son regard dans l'eau. A travers la transparence de cet élément, des mondes cachés apparaissent et on peut se perdre dans leur infinité.

Entrance joue sur cette fascination. Grâce à un jeu d'optique, le parc est connecté aux différents niveaux du parking. La petite fontaine se transforme en un abysse sans fond d'étages stratifiés les uns par-dessus les autres. Les visiteuses et visiteurs sont invités à s'immerger dans ce monde sans fin.

There is something fascinating about gazing into water. Through the transparency of this element, hidden worlds appear and one can get lost in their infinity.

Entrance plays on this fascination. Thanks to an optical effect, the park is connected to the various levels of the car park. The small fountain transforms into a bottomless abyss of stratified storeys, and visitors are invited to dive into this endless world.

Auteurs

Samuel P. Lodetti,
étudiant en design (IT)
Benjamin Bischel,
étudiant en design (CH)
Jingxiang Zhang,
étudiant en design (CN)

Partenaires

Ecole cantonale d'art de Lausanne
(ECAL)
Service de l'éclairage public
Parking Management Services
Parking de Bellefontaine

Matériaux

Miroir, miroir sans tain, LEDs

Avec la collaboration des étudiant-e-s en Master Design de produit de l'ECAL

Sarah Hossli, Ryo Katayama,
Mathilde Lafaille, Jeffery Lambert,
Timothée Mion, Lorenz Noelle,
Hugo Paternostre, Viktor Rhodin,
Fabien Roy, Leonardo Vianello,
Yuying Wu

Avec la contribution de

Wieki Somers, designer (NL)
Camille Blin, designer (FR)
Maxime Augay, designer (FR)



23 Réveiller les gardiens de la terre endormis

Front gardens de Rumine

Une multitude de créatures d'argile rampent, sortent de terre et forment un petit jardin hors du temps. Un jardin de ruines, de fossiles et de vie. Sont-ce les témoins d'une civilisation passée ? Le fruit d'un rituel magique ? Un rituel qui, par la répétition d'un même motif, donne vie aux esprits de la nature ? Ces esprits qui, aux détours des rues, dans les fissures de la pierre, sous la surface de l'eau qui dort, nous épient.

Une rocaille peuplée de totems naïfs dans un décor onirique, mystérieux, sacré, qui contraste avec l'urbanité brute des bâtiments de bureau et le trafic routier de l'avenue de Rumine. Une parenthèse dans le temps, un monde dans un monde, un microcosme.

A multitude of clay creatures crawl out of the earth, forming a small, timeless garden. A garden of ruins, fossils and life. Do they bear witness to a past civilisation? Are they the fruit of a magical ritual? A ritual which, through the repetition of a same pattern, brings to life the spirits of nature? These spirits spy on us, haphazardly hidden in streets, in cracks in the stone, under sleeping water.

This rockery, populated with naïve totem poles in dreamlike, mysterious and sacred scenery contrasts with the raw urbanity of the office buildings and traffic flow on Avenue de Rumine — a moment out of time, a world within a world, a microcosm.



Auteur-e-s

Alexis Deconinck, artiste (BE)
Clara Vulliez, artiste (BE)

Liste des plantes

Alchemille des Alpes, *Alchemilla alpina*
Alchemille commune, *Alchemilla mollis*
Euphorbe des garrigues, *Euphorbia characias subsp. wulfenii*
Euphorbe rigide, *Euphorbia rigida*
Euphorbe petit-cyprès, *Euphorbia cyparissias*
Orpin jaune, *Sedum acre*
Orpin blanc, *Sedum album*
Sedum ellacombianum,
Sedum ellacombianum
Sedum kamtschaticus,
Sedum kamtschaticus
Orpin réfléchi, *Sedum reflexum*
Orpin de Bologne, *Sedum sexangulare*
Orpin bâtard, *Sedum spurium*

24 Parc de l'Amour éternel Préau Messor

Le square de Messor, du nom du mois des moissons dans le calendrier révolutionnaire, se devrait d'être semé et fertile. Mais aujourd'hui, la qualité de son sol contredit sa toponymie. Son territoire est peu à peu rongé par des constructions, l'école, sa grande halle de gymnastique et sa cour en bitume.

L'Amour éternel questionne l'utilisation du sol : comment économiser durablement cette ressource non renouvelable ? En imitant le gui, cette plante qui se sert des autres plantes pour vivre, hors sol. La mythologie nordique définit le gui comme « un être qui n'est pas véritablement terrestre ». En tant qu'épiphyte (grec ancien ἐπί epi, sur, au-dessus, et φυτόν phyton, plante), il est effectivement passé maître dans l'art de la densification et monte chercher la meilleure qualité de lumière — facteur limitant la croissance des plantes au niveau du sol. Outre ces talents, il devrait apporter la paix, le bonheur et l'amour. On dit que, pour l'amour éternel, on devrait s'embrasser sous une plante de gui.

Le *Parc de l'Amour éternel* devient l'épicentre d'une action plus large : à 18 mètres de haut, une grande maison pour les oiseaux, qui raffolent des baies de gui et les transportent pour les semer plus loin, révélant ainsi un potentiel de densification en hauteur. Préfiguration poétique d'une ville durable, économe et respectueuse de son sol ?

Place Messor, named after the harvest month in the revolutionary calendar, simply had to be fertile. Today however, the quality of the soil contradicts the toponymy. Its grounds are gradually gnawed away by buildings, a school, a large gymnastics hall and a concrete courtyard.

Amour éternel ("Eternal Love") addresses the use of the soil: how can we spare this non-renewable resource for the long-term? By imitating mistletoe, a plant that uses other plants to live above ground! Norse mythology defines mistletoe as "a being that is not really terrestrial". As an epiphyte (from Ancient Greek ἐπί, above, and φυτόν, plant), it has indeed mastered the art of densification and climbs to seek the best light quality — a factor that limits the growth of plants on the ground. Aside from this talent, it is meant to bring peace, happiness and love. It is said that in order to gain eternal love, lovers should kiss under the mistletoe.

The *Parc de l'Amour éternel* becomes the epicentre of a broader action: An 18 metre high birdhouse attracts birds who love mistletoe berries which they transport to sow further on, thus revealing a potential for high-rise densification. A poetic prefiguration of a sustainable and economical city that respects its soil?

Auteurs

Comte/Meuwly Architectes,
Adrien Comte, Adrien Meuwly (CH)
huber.huber,
Reto Huber & Markus Huber (CH)
Von Pechmann
Landschaftsarchitekten,
Johannes von Pechmann (CH)

Partenaires

Fondation du Jubilé de la Mobilière
Stephan SA
Schnetzler Puskas Ingenieurs
Debrunner Acifer SA
Krinner SA
PREFA Suisse
Service des parcs et domaines

Œuvre coproduite par Bonlieu

Scène nationale – Annecy
Paysages

Plante

Gui, *Viscum album*



25 Une Visite à la famille Mercier

Promenade Jean-Jacques Mercier

Bienvenue dans une histoire imaginaire, celle de la Villa Mercier, de son jardin luxuriant, sinueux et privé. A la fin du XIX^e siècle, la famille Mercier, propriétaire de la parcelle, projetait d'y construire une demeure. Mais le voisinage s'est opposé à la construction de cet ouvrage qui aurait privatisé la vue. La famille Mercier a alors offert le terrain à la Ville, qui en a fait un parc. L'effet monumental de l'installation démontre l'impact qu'aurait eu cette opération immobilière sur ce sol, resté finalement ouvert et accessible au public. Par sa présence, cette construction permet aussi d'attiser la curiosité des passantes et passants qui, une fois la porte d'entrée franchie, découvrent un parc magnifique et méconnu des Lausannoises et Lausannois.

Enter an alternative story, that of Villa Mercier and its luxuriant, meandering and private garden. In the late 19th century, the Mercier family, who owned the plot of land, planned to build a house there. However, the neighbourhood was opposed to its construction which would have obscured the view. The Mercier family then offered the land to the city, which turned it into a park. The monumental effect of the installation shows the impact that this real estate development project might have had on the soil, which ultimately remained open and accessible to the public. Thanks to its presence, the construction helps arouse the curiosity of passers-by who, once they have passed the entrance gate, get to discover a wonderful and little-known park in Lausanne.

Auteurs

Tomas Degenaar,
architecte paysagiste (NL)
Joost Emmerik,
garden designer (NL)

Mise en œuvre

Richard et fils (échafaudages)
Loyal Trade (bâches)

En collaboration avec

Jos Thorndyke,
architecte paysagiste (UK)



26 Pranvera

Promenade Jean-Jacques Mercier

Malgré sa diversité botanique exceptionnelle, la promenade Jean-Jacques Mercier est prise au piège de son identité classique et de sa beauté imperturbable. Comment troubler ce décor endormi ? Pour quelques mois, *Pranvera* réinterprète le parc, lui invente une nouvelle narration, grâce à une combinaison de machines poétiques et baroques.

Au sommet de la promenade, une *camera obscura*, antre à la peau lumineuse et au cœur calciné, propose au visiteur une autre vision du parc. Plus loin, un escalier s'efface dans les nuages et les fougères, grâce aux sortilèges de la machine à brume. La densité de cette atmosphère, fraîche et humide, n'échappera pas aux filets de l'attrape-brouillard, qui attend son heure en contre-bas. Il récolte, condense, récupère et transmet. Chaque goutte compte pour les clepsydres, qui retiennent aussi l'eau de pluie et le temps. Ce temps, elles le distendent, ne le laissent s'écouler que goutte à goutte. Un ralentissement qui dégouline et s'inscrit dans la mousse.

Au loin, on perçoit une étrange mélodie : des cascades chantent, tandis qu'une voix psalmodie le nom des 350 espèces d'arbres qui peuplent le parc. La promenade Jean-Jacques Mercier est un théâtre, où se joue un mélange de mythes anciens et de rituels de la nature. La visiteuse ou le visiteur y déambule en quête de nouveaux imaginaires.

Despite its exceptional botanical diversity, Promenade Jean-Jacques Mercier is trapped by its classical identity and unshakeable beauty. For a few months, *Pranvera* has reinterpreted the park, inventing a new narrative, thanks to a combination of poetic and baroque machines.

At the top of the promenade, a *camera obscura*, a lair with a luminescent skin and a burnt-out heart offers visitors another vision of the park. Further on, a staircase disappears in the clouds and the ferns thanks to the magic spell of a fog machine. The density of this fresh and humid atmosphere will not escape the fog nets which are binding their time below to collect, condense, recuperate and transmit the water particles. Each drop counts for the water clocks, which also keep track of rainwater and time, distending it and letting it flow drop by drop.

In the distance, a strange melody echoes: waterfalls sing while a voice chants the names of the 350 tree species in the park. The park is like a theatre featuring performances that combine ancient myths with nature rituals.

Auteurs

Emmanuelle Agustoni,
architecte (CH)
Marie-Astrid Chavanes,
architecte paysagiste (FR)
Marine Fleury,
architecte scénographe (CH)
Myriam Treiber,
architecte designer (FR)

En collaboration avec

Tom Bourdon, plasticien, régisseur
Jeanne Brouaye, comédienne

Andrea Fabi, comédien
Massimo Ali, acteur et doubleur

Mise en œuvre

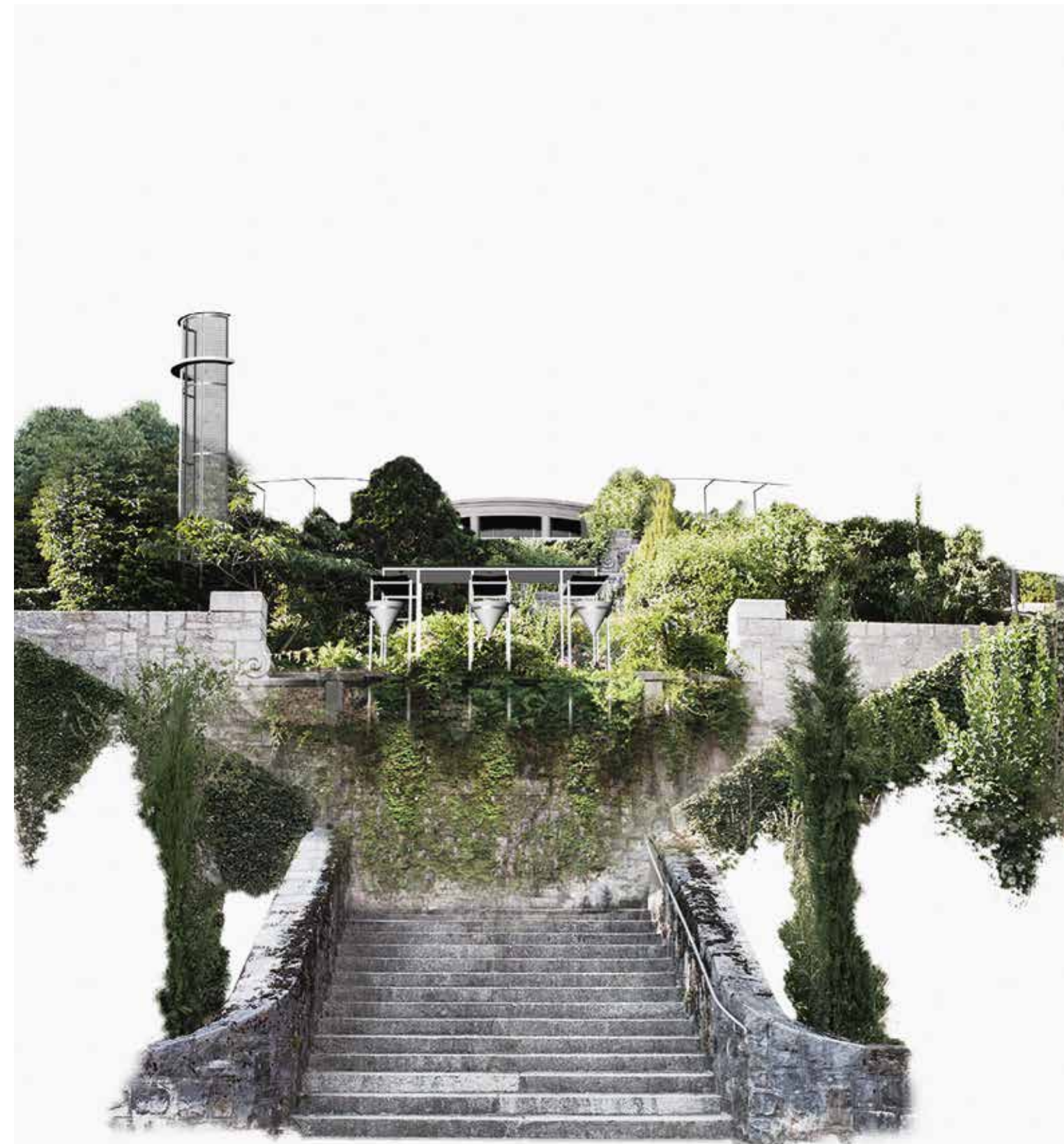
A. Caro – Travaux (maçonnerie)
Nunes Serrurerie (métal)
GM Eau Conseils (brumisation)

Partenaires

Nunes Serrurerie
GM Eau Conseils
Petrus SA
Théâtre de Vidy

Liste des plantes

Fougère pectinée,
Blechnum spicant
Fougère, *Dryopteris erythrosora*
Fougère à écaille dorée,
Dryopteris wallichiana
Fausse fougère mâle,
Dryopteris affinis
Graminées, *Miscanthus sinensis*
Graminées, *Pennisetum*
Mousse, *Bryophyta*



27 Le Ciné-parc de la terre

Parvis Saint-Jacques

Bienvenue au *Ciné-parc de la terre* ! Spectacle grandiose, panorama exceptionnel et communion avec le grand paysage garantis. Le film est habituellement réservé aux voitures qui stationnent sur le parking du parvis de l'église Saint-Jacques. Mais, en exclusivité pour Lausanne Jardins 2019, les visiteuses et visiteurs humains sont invités à s'installer à bord des automobiles, pour une séance de *drive-in* à l'américaine. Prenez place, regardez et écoutez l'histoire de la terre.

Welcome to the *Cine-parc de la terre*! Grandiose show, exceptional panorama and communion with endless landscapes guaranteed! The film is usually reserved for cars parked in the car park in front of Saint-Jacques Church but exclusively for Lausanne Jardins 2019, human visitors are invited to sit in their cars for a US-style drive-in session. Take a seat, watch and listen to the Earth's story!

Auteurs

ST raum a., Landschaftsarchitektur,
Berlin :
Tobias Micke,
architecte paysagiste (DE)
Jérôme Duréault,
architecte paysagiste (FR)

Partenaire

Fondation de Saint-Jacques

Plante

Gaura de Lindheimer,
Oenothera lindheimeri



28 Echappement fluvial Vallon de la Vuachère

A la frontière des villes de Lausanne et Pully, la Vuachère mène une existence paisible et oubliée. Qui s'aperçoit qu'il franchit un cours d'eau en cet endroit précis ? *Echappement fluvial* propose aux passantes et passants de se reconnecter avec la rivière, mais sans en déranger l'écosystème, sans même descendre dans son lit. Grâce à un dispositif ancien, le tube auditif, le murmure de l'eau remonte jusqu'au niveau du trottoir pour permettre une contemplation sonore. En fonction de la saison, des conditions météorologiques et du niveau de l'eau, le son se comporte de manière aussi dynamique que la rivière elle-même : un léger clapotis ou un bruissement riche en fréquences, suivant l'humeur de la pluie. Une manière de revivre esthétiquement la Vuachère par l'ouïe.

At the boundary between Lausanne and Pully, La Vuachère leads a peaceful and forgotten existence. Whomever has noticed that you cross a waterway at that exact point? *Echappement fluvial* ("Fluvial Evacuation") helps passers-by reconnect with the river but without disturbing its ecosystem, without even climbing down to the riverbed. Thanks to an old device, an ear tube, the murmur of the water climbs up to the level of the pavement to foster sound contemplation. According to the season, the weather conditions and the level of the water, the sound acts as dynamically as the river itself: a gentle lapping or a frequency-rich swishing depending on the mood of the rain. A way of experiencing La Vuachère aesthetically through hearing...

Auteur-e-s

Team Sol – Concept et design :
Susann Ahn, architecte paysagiste,
(DE)
Philipp Urech, architecte (CH)
Matthias Vollmer, architecte (CH)

Mise en œuvre

Jörg Bosshard (charpentier),
Tabea Cray, Stefan Füreder,
Mart Simisker

Hörstadt – Laboratoire pour
l'acoustique, l'espace et la société :
Anatol Bogendorfer, artiste (AT)



29 Le Monument des petits animaux Parc Guillemin

Une structure un peu fantomatique flotte tranquillement au-dessus du parc Guillemin. Cette forme aérienne vient pourtant du monde souterrain, puisqu'elle a été réalisée à partir du moulage de six tunnels de taupinières délaissées. Émergé, exhibé à la lumière, l'entrelacs donne un aperçu des labyrinthes qui courent sous nos pieds, à quelque 40 centimètres de profondeur. De leur amplitude, aussi, ramenée à l'échelle humaine. Un monument à la taupe, reine de la terre, qu'elle aère en partenariat avec le lombric, qui produit littéralement le sol.

A slightly ghost-like structure floats gently above Parc Guillemin. Yet, this ethereal form comes from the underground since its creation is based on the cast of six tunnels of abandoned molehills. Emerged and brought to light, this network offers an overview of the labyrinths that run under our feet some 40 centimetres deep — of their magnitude too, brought back to a human scale. A monument to moles, the queens of the earth, which they ventilate in partnership with earthworms, who themselves literally produce the soil.

Auteurs

Apolinario Soares, architecte (CH)
Stich & Oswald, architecte (CH)

Mise en œuvre

Beat Künzler (moulage)

Partenaire

Direction de l'urbanisme et de
l'environnement, Ville de Pully



30 Le Cadran solaire de la taupe

Parc Guillemin

Pour célébrer la taupe, *Talpa europea*, petit mammifère inoffensif et utile à nos sols, injustement décrié et combattu, voici un cadran solaire, dans un écrin de fleurs des champs, qui accompagne les temps forts de son travail souterrain. Les observatrices et observateurs notent en effet que les petits monticules de terre, les taupinières, apparaissent trois fois par jour vers 7h, 12h et 17h — même s'il se peut que la taupe de Pully ait ses habitudes locales, et ne se manifeste pas exactement aux heures prévues. Grâce à ce brassage du sol, des plantes à cycle court (annuelles messicoles, aujourd'hui disparues des zones agricoles) émergent. La taupe maintient une diversité menacée sur les terres cultivées.

Durant tout l'été, l'exposition *Gilles Clément: Toujours la vie invente* présente une vision panoramique des travaux et réflexions du célèbre jardinier planétaire, à l'Orangerie du Service des parcs et domaines (SPADOM). Le 27 août, les Musée et Jardins botaniques cantonaux, l'espace Archizoom | EPFL, Campus durable EPFL et Lausanne Jardins 2019 organisent une Journée autour de la présence de Gilles Clément. Plus de précisions sur www.lausannejardins.ch/agenda

To celebrate the mole, the *Talpa europea*, this small, harmless mammal that is so useful to our soil and yet unfairly castigated and fought off, here is a sundial in a wildflower setting that highlights the main points of the animal's underground work. Observers will indeed note that the small mounds of earth, or molehills, appear three times a day around 7am, 12am and 5pm — even though Pully's moles may have their local habits and might show themselves at slightly different times. Thanks to their digging, short-cycle crops (yearly wildflowers which have now disappeared from agricultural areas) emerge. The moles preserve the threatened diversity of farmland.

Throughout the summer, the *Gilles Clément: Toujours la vie invente* exhibition will feature a panoramic vision of the world-renowned gardener's works and thoughts at the Orangerie du SPADOM. On 27 August, the Cantonal Botanical Museum and Gardens, Archizoom | EPFL, the EPFL Sustainable Campus and Lausanne Jardins 2019 will organise a day-long event with and about Gilles Clément. More information on www.lausannejardins.ch/agenda.

Auteur-e-s

Gilles Clément, jardinier, paysagiste, botaniste (FR)
Pierre Lavaud, paysagiste (CH)
Elisabeth Regamey, conceptrice de cadrans solaires (CH)

Mise en œuvre

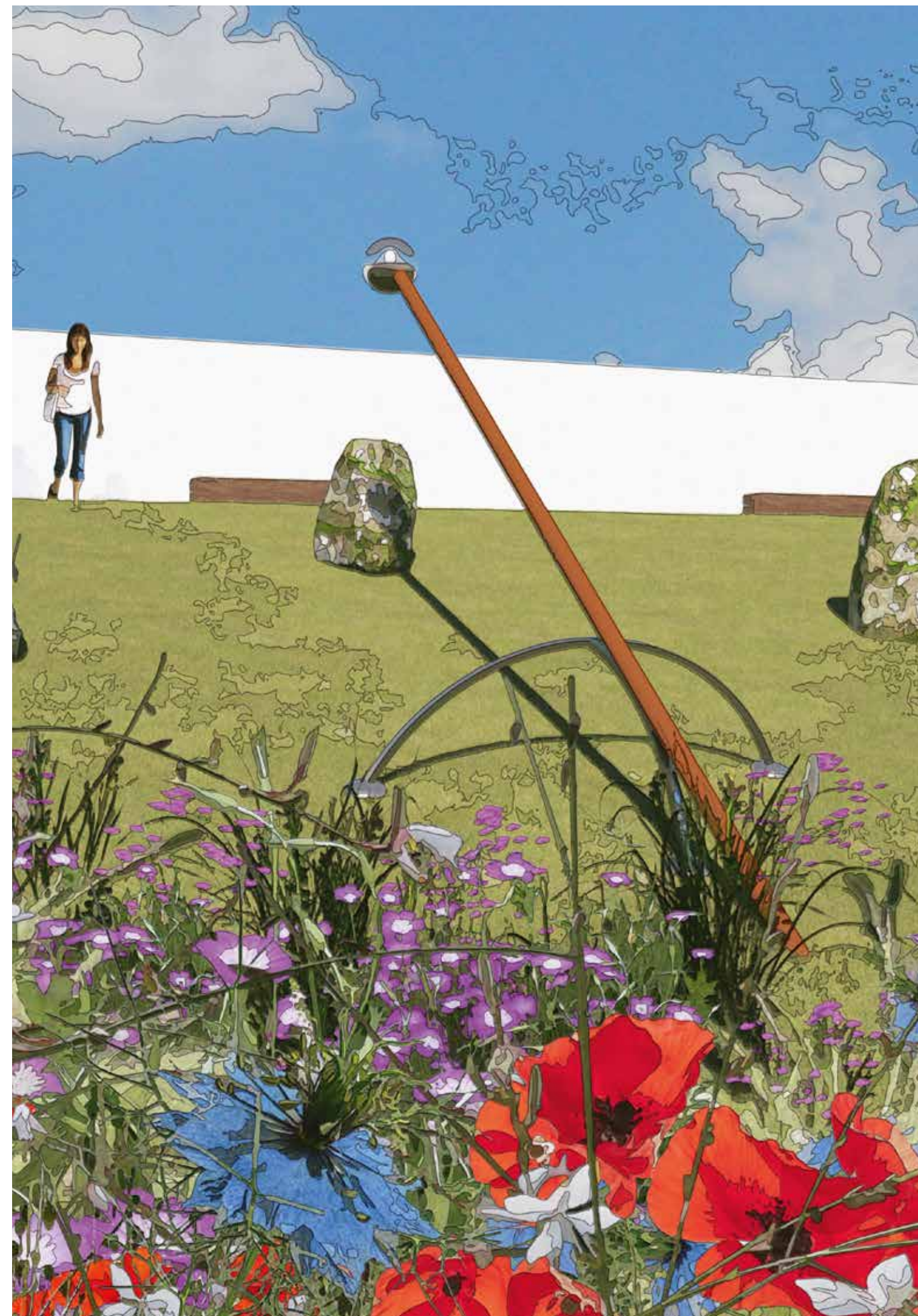
Mayerat (gnomon)
Gavard Varchet (socle)
Pépinières Willaert (plantes)
Division Parcs et promenades, Ville de Pully (plantations)
Ecosem (graines)

Partenaire

Direction de l'urbanisme et de l'environnement, Ville de Pully

Liste des plantes

Stipe géante, *Stipa gigantea*
Paturin rude, *Poa labillardieri*
Gaura de Lindheimer, *Gaura lindheimeri*
Nielle des blés, *Agrostemma githago*
Nigelle, *Nigella sativa*
Pavot, *Papaver rhoeas*
Bleuet, *Centaurea cyanus*
Molènes, *Verbascum floccosus*, *V. thapsus*, *V. nigrum*
Epurge, *Euphorbia lathyris*



31 Végibus Bus n° 9

Montez à bord du *Végibus*. Accroché à la ligne 9 des transports publics lausannois comme une serre mobile pour végétaux pendulaires, il parcourt tous les sites de la manifestation Lausanne Jardins 2019 depuis le parc de Valency jusqu'au parc Guillemin. Peut-être que vous entendrez le cri de quelques bêtes sauvages à Saint-Paul, que vous verrez jaillir le geyser de Saint-François ou que vous serez pris dans les brumes de l'avenue du Léman. Mais dans l'espace restreint du *Végibus*, l'être humain et les plantes cohabitent, voyagent ensemble et s'offrent un peu de dépaysement et de rêverie, en attendant le terminus.

Climb aboard the *Vegibus*! Connected to Line 9 on Lausanne's public transport network, like a mobile greenhouse for commuting plants, it travels across all the sites of Lausanne Jardins 2019, from Parc Valency all the way to Parc Guillemin. Maybe you will hear the call of some wild creature in Saint-Paul, see the geyser erupt in Saint-François or get caught in the mist in Avenue du Léman. In the confined space of the *Vegibus*, human beings and plants live, travel and daydream together, offering a little exoticism before the end of the line.

Auteurs

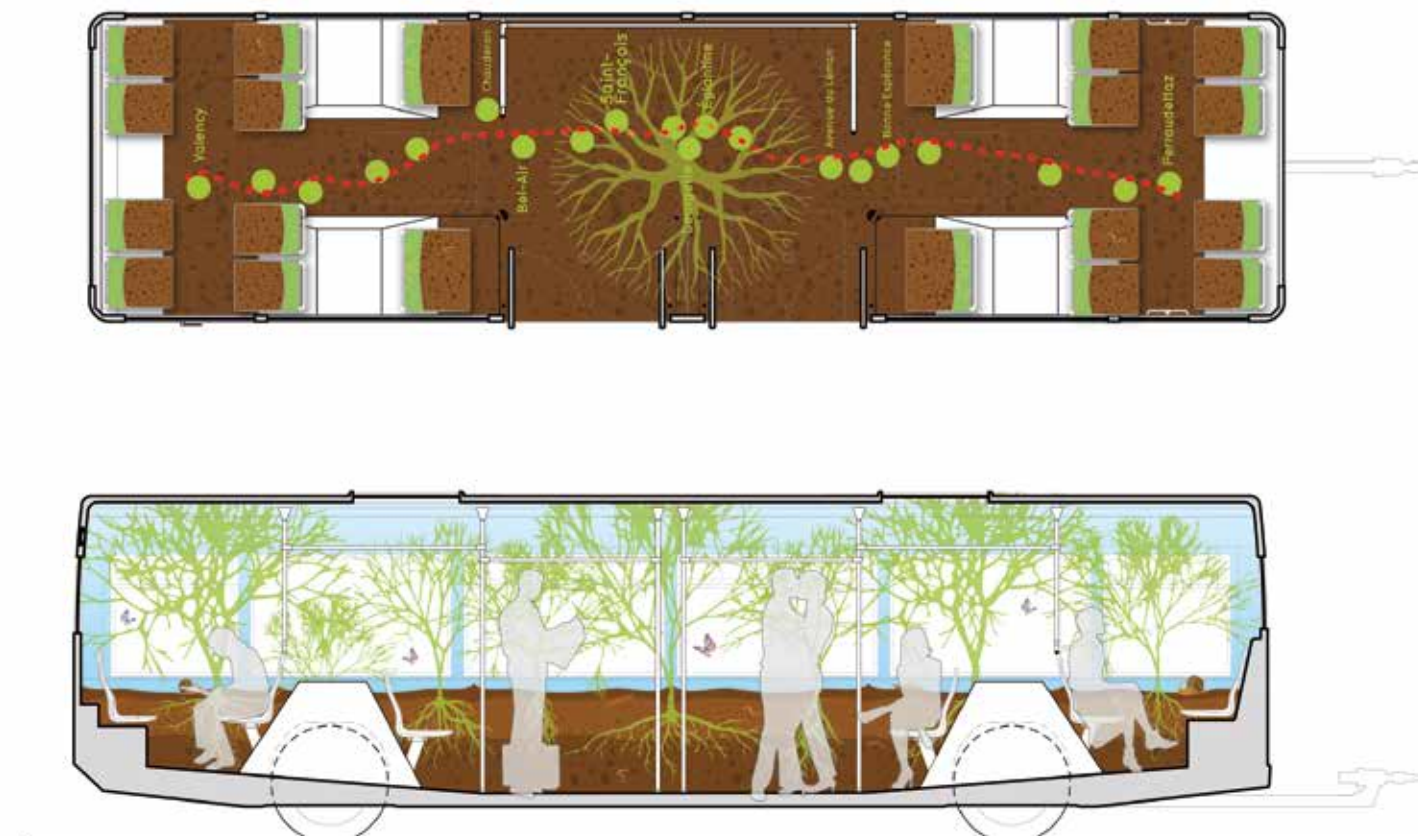
zap-design, architecture et graphisme, Suisse :
Cédric Brossy, architecte (CH)
Jean-Marc Alder, graphiste (CH)
Esteban Lopez, architecte (CH)
Arnaud Gardelle, architecte d'intérieur (CH)
Robert Gissinger, architecte paysagiste (CH)

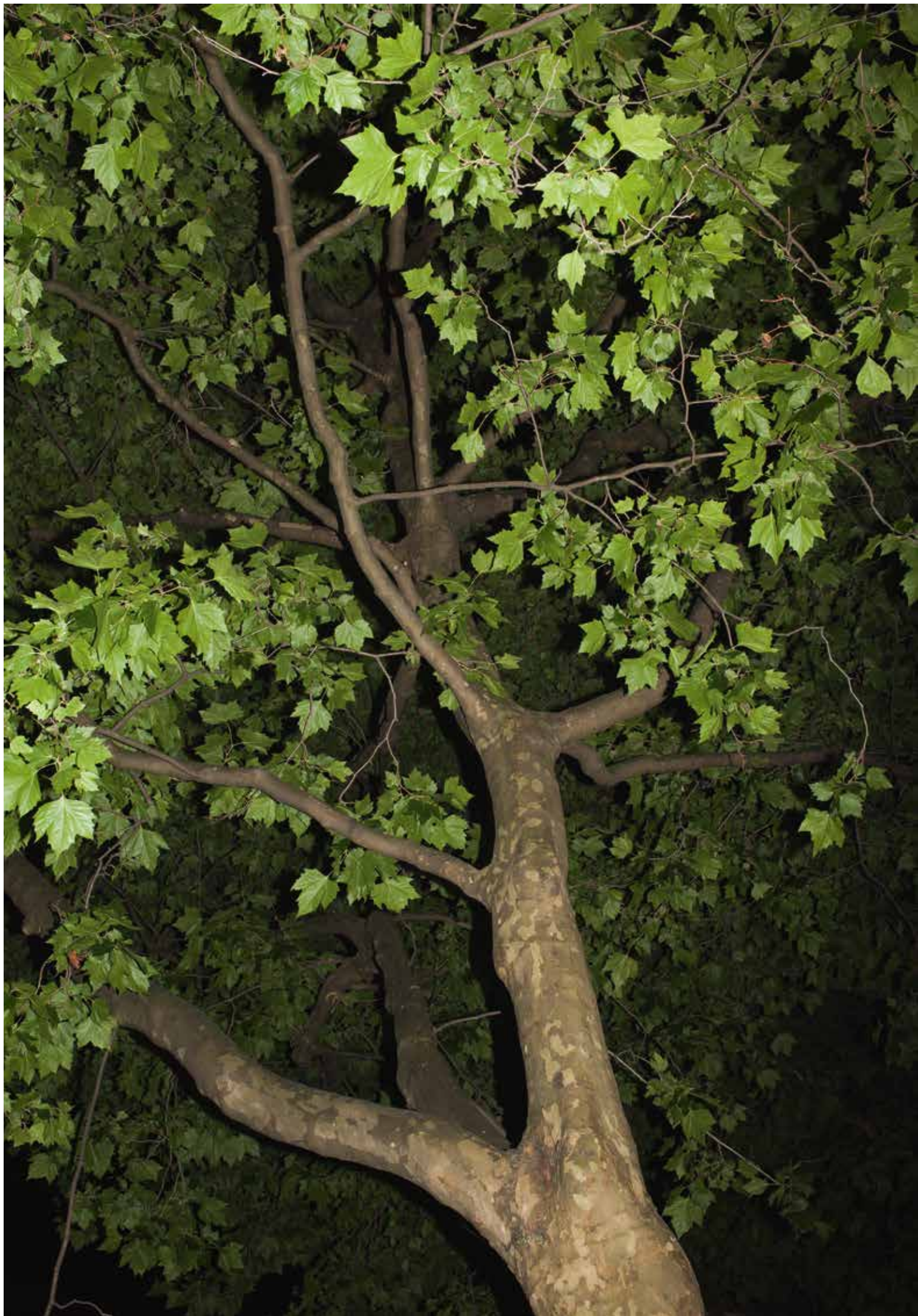
Mise en œuvre

Ducommun (habillage)

Partenaire

Transports publics de la région lausannoise (tl)





Jardins participatifs
Interactive gardens

A Du Cap à Bonne Espérance

Chemin de Bonne-Espérance 38, quartier des Faverges

Tout au bout du chemin de Bonne-Espérance, au fin fond du quartier des Faverges, se trouve un petit passage, qui relie le chemin du Cap, juste au-dessus, et donne accès à un bout de forêt et à la rivière qui y coule paisiblement.

Pour la flâneuse ou le flâneur lausannois qui longe le bucolique « chemin du renard », depuis les hauts de la ville jusqu'à l'embouchure de la Vuachère à la tour Haldimand, cet endroit est la porte d'entrée dans le quartier. Parking, poubelles et béton : bienvenue aux Faverges ! Et pourtant, tel le navigateur médiéval longeant la côte africaine pour rejoindre l'océan Indien, aventurières et aventuriers de tous vents peuvent découvrir des merveilles en s'aventurant dans ce quartier lausannois multiculturel peu connu. L'installation de tours végétales permettra de marquer ce passage et d'y imprimer l'âme du quartier.

Jardin réalisé dans le cadre d'un atelier de paysagisme animé par Florence Ineichen (équipe Lausanne Jardins 2019) et Jeremy Pamingle (architecte paysagiste, bureau Espace public et paysage, SPADOM, Ville de Lausanne).

Right at the end of Chemin de Bonne-Espérance, in the heart of the Faverges district, lies a little passage that connects to Chemin du Cap right above, and accesses a bit of forest and the river that peacefully flows through it.

For Lausanne's meanderer, walking along the bucolic Chemin du Renard, from the heights of the city to the mouth of La Vuachère and the Haldimand tower, this place is the gateway to the district. A car park, dustbins and concrete: welcome to Faverges! Yet, like a medieval seafarer sailing along the coast of Africa to reach the Indian Ocean, adventurers of all horizons will discover wonders by venturing into this little-known district in Lausanne. The installation of green towers will help draw attention to this passage and convey the spirit of the district.

A garden created for a landscaping workshop led by Florence Ineichen (Lausanne Jardins 2019 team) and Jeremy Pamingle (landscape architect, Public Space and Landscape Office, Department of Parks and Gardens, City of Lausanne).

Auteur-e-s

Gérard Cuennet
Chiara DeSalvo
François Grand
Florence Ineichen
Genette Lasserre
Maryllis Maillard
Maryrose Monnier
Isabelle Neukomm Guex
Marius Nüesch
Janine Overney
Jeremy Pamingle
Nat Sturzi

En collaboration avec

La Maison de quartier des
Faverges

Mise en œuvre

Service des parcs et domaines

B Circulez !

Chemin de la Cassinette, devant l'immeuble n° 14

Et si une piste de vélo, trottinette, tricycle et draisienne prenait ses quartiers au cœur de la Cassinette ? Et si ce chemin, qui laisse habituellement la part belle aux voitures, avec ses deux voies de circulation et trois rangées de places de parc, devenait un îlot de verdure et un espace de jeu ? Entouré de prairie pour marquer la limite avec la route et accueillir des insectes et fleurettes, ce square éphémère offre un lieu de vie propice à la rencontre et à la détente.

Jardin réalisé dans le cadre d'un atelier de paysagisme animé par Florence Ineichen (équipe Lausanne Jardins 2019) et Jeremy Pamingle (architecte paysagiste, bureau Espace public et paysage, SPADOM, Ville de Lausanne).

What if a bicycle, scooter, tricycle and balance bike path appeared in the heart of Cassinette? What if this road, which is usually dedicated to cars with its two traffic lanes and three rows of parking spaces, became an oasis of greenery and a playground? Surrounded by prairie to mark the boundary with the road and to welcome insects and florets, this temporary square offers an environment conducive to chatting and relaxing.

A garden created for a landscaping workshop led by Florence Ineichen (Lausanne Jardins 2019 team) and Jeremy Pamingle (landscape architect, Public Space and Landscape Office, Department of Parks and Gardens, City of Lausanne).

En collaboration avec

Le Centre de quartier Bossons-
Plaines du Loup, Marius Nüesch
et les habitantes et habitants du
chemin de la Cassinette

Mise en œuvre

Service des parcs et domaines

C

Lasagne potagère

Préau Messidor, collège de l'Eglantine

Installer une butte de permaculture pour marquer la limite entre le préau et la route. Et planter dessus, pour le plaisir de la récréation, des arbustes de petits fruits et des plantes potagères à mettre dans la marmite à la rentrée.

La butte de permaculture produit, par couches successives, un milieu riche car particulièrement favorable à la microfaune du sol. Elle augmente la surface cultivable, permet de créer des microclimats, favorise la gestion de l'eau par les plantes et facilite le travail grâce à sa hauteur.

En impliquant les élèves dans la plantation des arbustes, le SPADOM sensibilise à la question de l'agriculture urbaine et de la permaculture, et s'associe à autant de petits jardiniers en herbe, qui prendront soin de ce qu'ils ont contribué à planter !

A permaculture mound marks the boundary between the courtyard and the road. On it during this refreshing summer break, small fruit trees and vegetable plants have been planted for the cooking pot when school begins again...

Through successive layers, the permaculture mound produces a rich environment, particularly favourable to the soil's micro-fauna. It increases the cultivable area, helps create micro-climates, fosters better water management by the plants and makes the work easier, thanks to its height.

By involving students in planting the small trees, SPADOM has raised their awareness to the issue of urban agriculture and permaculture, and teamed up with a whole bunch of budding gardeners who will look after what they helped plant!

Auteur-e-s Service des parcs et domaines, avec les élèves du Collège Eglantine	Plantes Framboisier « Blissy® Autumn Bliss », <i>Rubus idaeus</i> Framboisier « Alpengold », <i>Rubus idaeus</i> Cassissier Titania « Noire de Bourgogne », <i>Ribes nigrum</i> Cassissier Neva, <i>Ribes nigrum</i> Groseillier à grappes, cassis « Dr. Bauer's Ometa' », <i>Ribes rubrum</i> Groseillier à grappes, raisinet « Blanche de Versailles », <i>Ribes rubrum</i> Groseillier à grappes, raisinet « Rosalinn », <i>Ribes rubrum</i> Groseillier à grappes « Rovada », <i>Ribes rubrum</i> Coqueret du Pérou, <i>Physalis edulis</i> Pâtissons, <i>Cucurbita pepo</i> Courge rouge vif d'Etampe, <i>Cucurbita maxima</i>	Tomates minipoire jaune, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomates cerise rouge, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomates cerise jaune, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomates cerise noire, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomate Vladivostok, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomates cornue des Andes, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomate jaune de Thoune, <i>Solanum lycopersicum</i> Tomates zèbre vert, <i>Solanum lycopersicum</i>
--	--	---

D

Drapeaux des enfants

Place de la Navigation à Ouchy

Une forêt de drapeaux, peints par des enfants, anime chaque année la Place de la Navigation à Ouchy, du printemps à l'hiver suivant.

Cette année, c'est autour du thème du sol et du jardin que les enfants ont laissé libre court à leur créativité, pour imaginer l'univers des 27 drapeaux : racines profondes ou comestibles, tunnels de vers de terre, fourmis travailleuses, cloportes et collemboles glou-tons, taupes ponctuelles ou encore terriers-refuges ont nourri et fait vivre le monde du des-sous. Pour le monde du dessus qui puise son énergie dans le sol : plantes aromatiques, fleurs multicolores, abeilles gourmandes, arbres en bourgeon, herbes folles, fruits juteux ou légumes de saison.

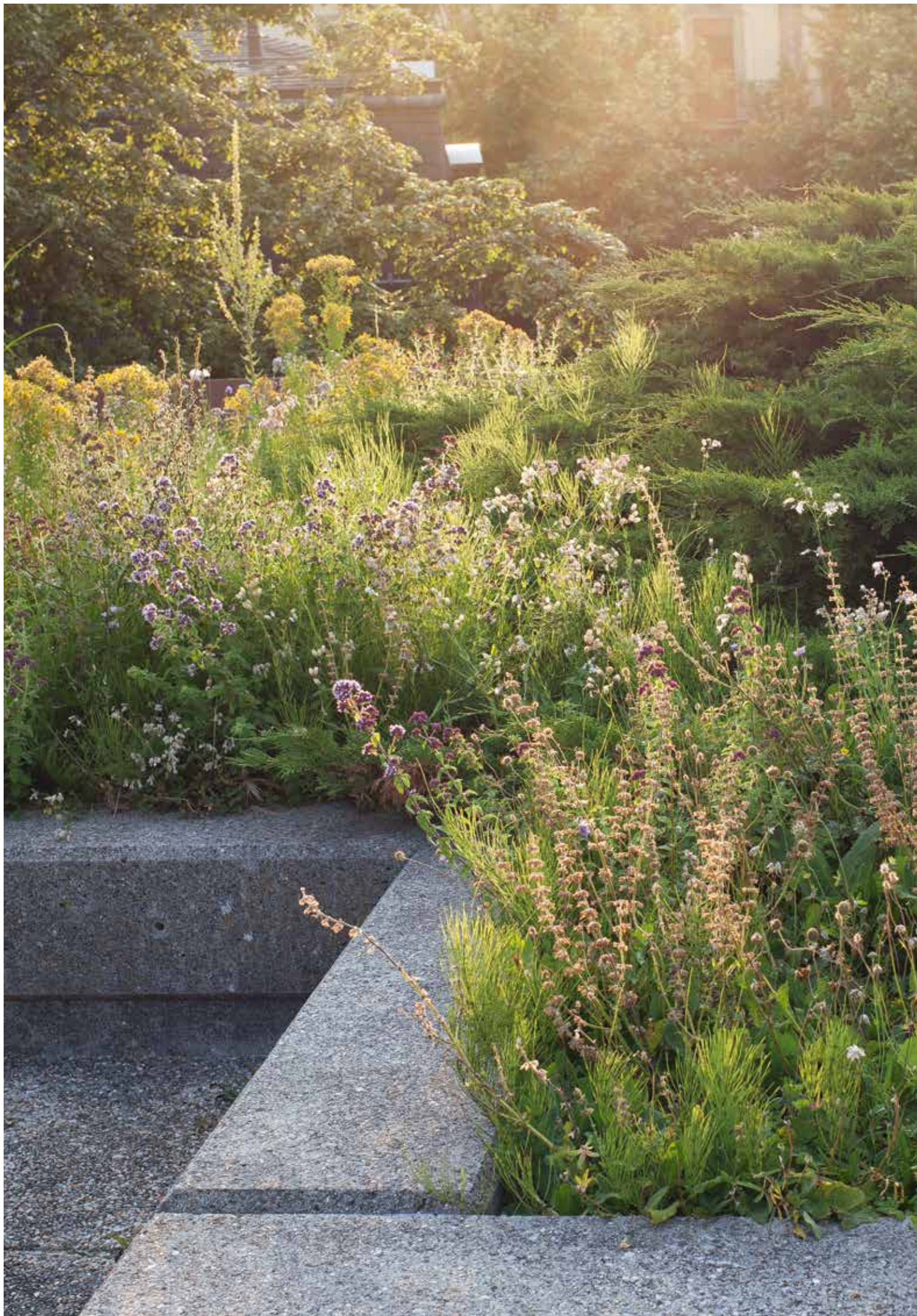
Le sous-sol s'exprime en surface. La pleine terre et les jardins sont des trésors pré-cieux dont il faut prendre soin. Découvrons comment les enfants se sont emparés du sujet !

A forest of flags painted by children brings Place de la Navigation in Ouchy to life every year, from spring until the following winter.

This year, it is based on the theme of soil and gardens. The children let their creativity run free to design the universe of the 27 flags: deep and edible roots, earthworm tunnels, worker ants, woodlouse and gluttonous collembola, punctual moles and burrows have fuelled and brought to life the underground world. For the world above, which draws its energy from the ground: aromatic plants, multicoloured flowers, food-loving bees, budding trees, wild grass, juicy fruit and seasonal vegetables.

The underground expresses itself above ground. Open ground and gar-dens are invaluable treasures which we must look after. Let us discover how the children appropriate this topic!

Auteur-e-s Danièle Mussard, atelier-galerie Filambule Les élèves et enseignant-e-s de 21 classes des collèges de Valency, Prélaz, Eglantine, Florimont, Chis-siez



Exposition / Exhibition
Gilles Clément : Toujours la vie
invente

Exposition
Gilles Clément : Toujours la vie invente
SPADOM, Avenue du Chablais 46

Gilles Clément, jardinier-paysagiste, déroule le panorama de ses travaux, recherches et aventures dans la belle orangerie ovale de la Bourdonnette. Sa proposition :

- une grande promenade au fil de ses jardins, parmi ses écrits, dessins, pastels, photographies, objets trouvés et fabriqués ;
- une incursion dans son cabinet de curiosités ;
- une rencontre avec l’art involontaire ;
- la découverte de l’insolite dans «Naturalire».

Et il ajoute son « Abécédaire » dans lequel il livre les définitions et réflexions libertaires d’un humaniste souriant.

« Le jardin ne s’enseigne pas, il est l’enseignant. Je tiens ce que je sais du temps passé à la pratique et à l’observation du jardin. J’y ajoute les voyages, c’est-à-dire la mise en comparaison des lieux que l’homme habite et dans lesquels il construit à chaque fois un rapport au monde, une cosmologie, un jardin. Ces pratiques de terrain auxquelles je dois tout s’appuient néanmoins sur un alphabet du savoir, ce à quoi chacun de nous devrait avoir accès et que, précisément, on appelle des cours, nécessaires pour accéder à l’expérience. »
Gilles Clément

Service des parcs et domaines de la Ville de Lausanne, avenue du Chablais 46
Accès facile par le métro M1, arrêt Bourdonnette, puis suivre la signalétique
Exposition : du 17 juin au 22 septembre 2019
Horaire : 7 j./7, lundi-vendredi de 10h à 18h30, samedi-dimanche de 14h à 18h
Vernissage : le 16 juin 2019, dès 11h
Parking : sur place seulement le week-end
www.expo-gilles-clement.ch

Voir aussi jardin n° 30 : Le Cadran solaire de la taupe

Les Musée et Jardins botaniques cantonaux, l’espace Archizoom | EPFL, Campus durable EPFL et Lausanne Jardins 2019 organisent une Journée Gilles Clément (avec sa participation) le 27 août prochain.

Organisation	Design graphique et codirection	Partenaires
Conception : Gilles Clément	accrochage : Mahaut Clément	Loterie romande
Commissariat pour Lausanne : Lorette Coen	Assistance accrochage : Guillaume Morlans	Ville de Lausanne
Assistance commissariat: Florence Ineichen	Coordination de projet : Dominique Truco	Canton de Vaud
Scénographie : Christophe Moreau avec les collaborateurs du Service des parcs et domaines		Fondation philanthropique Famille Sandoz

Exhibition
Gilles Clément : Toujours la vie invente
SPADOM, Avenue du Chablais 46

Landscaper and gardener Gilles Clément unfolds the panorama of his works, re-search and adventures in the beautiful oval orangery in Bourdonnette. On offer:

- A long walk through his gardens and among his writings, drawings, pastels, pictures, and objects that he has found or manufactured.
- An incursion into his cabinet of wonders.
- An introduction to “involuntary art”.
- The discovery of the unusual in “Naturalire”.

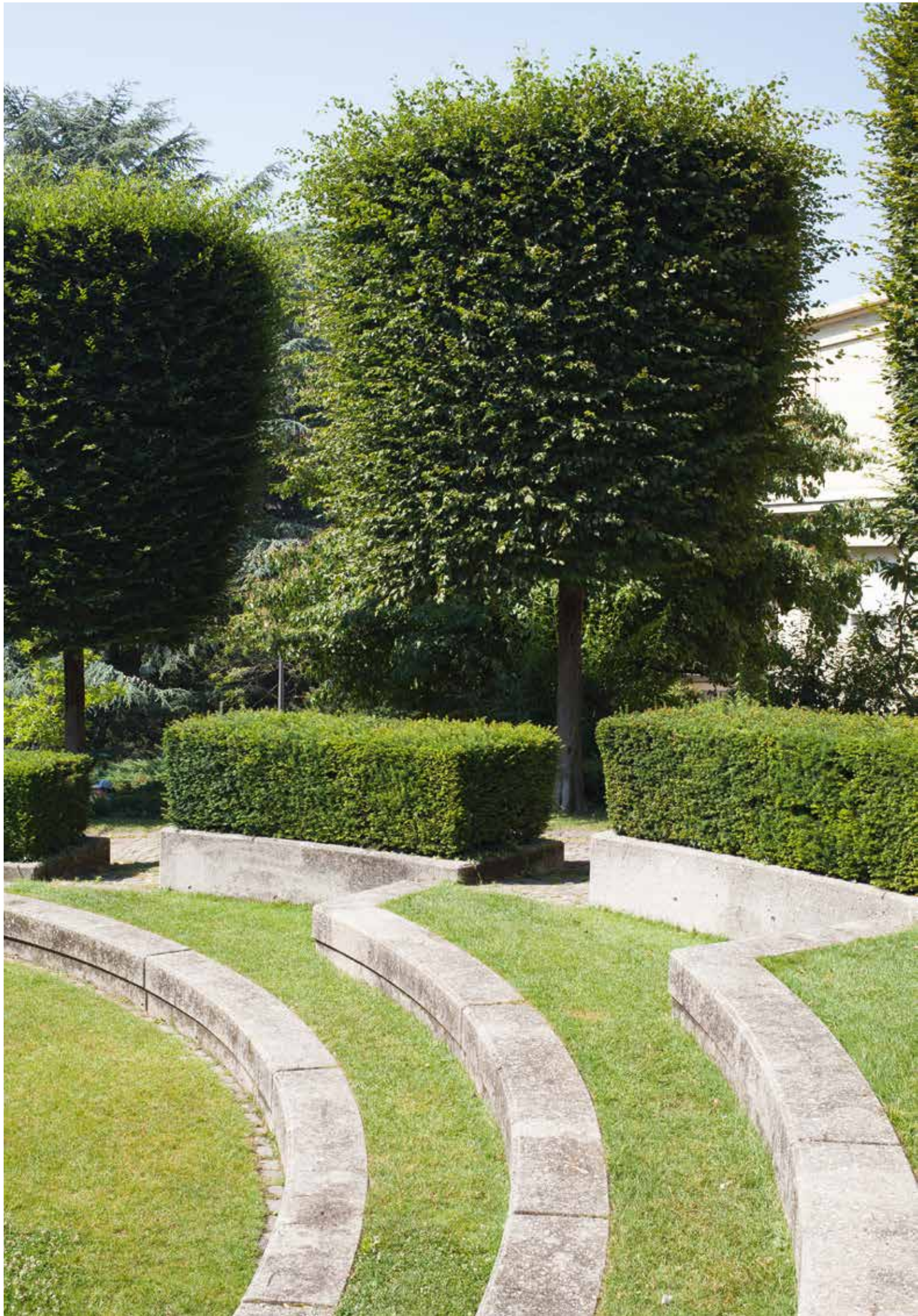
He also adds his “Abécédaire”, in which he offers up the definitions and libertarian reflections of a smiling humanist.

“Gardens cannot be taught, they are the teacher. I have learnt what I know from my time spent gardening and observing gardens. I have added travels, i.e. a means of comparing places inhabited by man and in which he builds a relationship to the world, a cosmology, a garden. This field approach, to which I owe everything, is nevertheless based on an ABC of knowledge which everyone should have access to. We call them courses and they are necessary to acquire experience.”
Gilles Clément

SPADOM (Department of Parks and Gardens for the City of Lausanne), Avenue du Chablais 46
Easy access by metro m1, stop at Bourdonnette and follow the signage
Exhibition: 17/6 – 22/9/2019
Schedule: Monday-Friday from 10:00 to 18:30, Saturday-Sunday from 14:00 to 18:00
Official opening: 16/6/2019, from 11:00
Parking: on site only on week-ends
www.expo-gilles-clement.ch

See also Garden No. 30: Le Cadran solaire de la taupe

The Museum and the Canton’s Botanical Gardens, Archizoom | EPFL, EPFL Sustainable Campus and Lausanne Jardins 2019 will organise a Gilles Clément Day (with his participation) on 27 August.



L'inauguration
Les événements

Inauguration Lausanne Jardins 2019

Nous avons le plaisir de vous convier à l'inauguration de Lausanne Jardins 2019 ainsi qu'au vernissage de l'exposition *Gilles Clément : toujours la vie invente*.

Ces deux événements lanceront un été dédié à la pleine terre et aux jardins en ville de Lausanne : plus d'une trentaine d'installations éphémères, une exposition, et de nombreux événements gratuits seront à découvrir jusqu'au 12 octobre 2019.

Samedi 15 juin : Inauguration de Lausanne Jardins 2019 – terre à terre

- 11h Balade est : place Saint-François – parc Guillemin (Pully) *
- 15h30 Balade ouest : parc de Valency – promenade Derrière Bourg *

Promenade Derrière-Bourg (à Saint-François)

- 18h Ouverture officielle de Lausanne Jardins, en présence de
- Mme Natacha Litzistorf, municipale, Direction Logement, environnement et architecture
 - Mme Ariane Widmer, présidente de l'Association Jardin Urbain
 - Mme Monique Keller, commissaire générale de Lausanne Jardins 2019
- 19h Buffet partagé sur *La Grande Table* d'Alexander Römer
- 20h Performance sonore de l'Ensemble Babel
- 21h Concert du Pichette Kletzmer Band
- dès 22h Fête de l'été, au théâtre de Vidy, avenue E.-H. Jaques-Dalcroze 5

Dimanche 16 juin : Vernissage de *Gilles Clément : toujours la vie invente*

Orangerie du SPADOM **

- 11h Ouverture officielle en présence de
- Mme Natacha Litzistorf, municipale, Direction Logement, environnement et architecture
 - Mme Lorette Coen, commissaire de l'exposition dans sa version lausannoise
 - M. Etienne Balestra, chef du Service des parcs et domaines de la Ville de Lausanne (SPADOM).
- 11h30 Présentation de l'exposition par M. Gilles Clément, jardinier paysagiste
- dès 12h Concert promenade dans l'allée et aux abords de l'Orangerie, sur une proposition de Louis Schild, compositeur et bassiste, et Stéphane Blok, poète et musicien. Buffet campagnard offert par la Ville de Lausanne.

Parc de Valency, à *L'Incise*

- 16h *Le sol, épaisseur invisible et vivante*. Rencontre avec des spécialistes du sol pour explorer la richesse de la pleine terre.

* 11h : rendez-vous à la place Saint-François / 15h30 : rendez-vous au parc de Valency.

** Orangerie du Service des parcs et domaines de la Ville de Lausanne (SPADOM), avenue du Chablais 46

Accès : bus n° 25 arrêt « Bourdonnette nord » ou m1 arrêt « Bourdonnette »

Les événements

Lausanne Jardins 2019 vous propose une série d'animations et de rendez-vous gratuits tout au long de l'été sur les sites du parcours. Programme sous réserve de modifications. Retrouvez l'agenda détaillé et toutes les informations pratiques sur www.lausannejardins.ch/agenda

Inauguration de Lausanne Jardins 2019 – 15 juin

A la suite de deux balades inaugurales du parcours, l'une arrivant de l'est, l'autre de l'ouest, Lausanne Jardins 2019 invite les Lausannoises et les Lausannois à se rassembler sur la promenade de Derrière-Bourg pour partager un buffet autour de *La Grande Table*, d'Alexander Römer. La soirée et le repas seront accompagnés de concerts et performances avec l'Ensemble Babel et le Pichette Kletzmer Band.

Samedi 15 juin de 11h à 22h.

Vernissage de l'exposition *Gilles Clément : Toujours la vie invente* – 16 juin

Présentation suivie d'un buffet campagnard et d'un concert-promenade dans le parc, avec Louis Schild et Stéphane Blok.

Dimanche 16 juin de 11h à 15h.

Animations

1. L'Incise

Deux rencontres avec des spécialistes du sol pour explorer la richesse de la terre de Valency et du parcours :

- « Le sol, épaisseur invisible et vivante » avec François Füllemann (responsable protection des sols, Etat de Vaud) et Stéphanie Grand (pédologue, Université de Lausanne).
Dimanche 16 juin de 16h à 18h.
- « Transformer et protéger le sol de la ville » avec Elena Havlicek (spécialiste des sols, Office fédéral de l'environnement) et Yannick Poyat (agro-pédologue, Planisol).
Samedi 21 septembre de 16h à 18h.

2. Cambium

Six mardis de rencontre sous les arbres de 18h30 à 19h30.

- 25 juin : « Cèdre dans le parc », de Vilém Flusser, lu par Claire Deutsch
- 30 juillet : « Prendre racine » (récits), par une classe de français de l'EVAM – Etablissements vaudois d'accueil des migrants
- 20 août : « Plaidoyer pour l'arbre » de Francis Hallé, lu par Valeria Bertolotto
- 3 septembre : « Quelque part d'entre nos intestins » (objet vivant non identifiable), par Chloé Démétriadès
- 17 septembre : « Belles plantes, fines herbes et vieilles branches » de et par Naomi Delvecchio
- 1er octobre : Duo jazz chant contrebasse, Emmanuelle Bonnet et Gauthier Benoît

4. Place to live

Week-end d'intervention urbaine participative sur le parcours de Lausanne Jardins, avec observation de la végétation et ingénierie graphique.

Samedi 13 et dimanche 14 juillet, de 10h à 17h.

Sur inscription : info@lausannejardins.ch

9. Kokedamas

Trois ateliers collectifs sur place pour alimenter et faire évoluer le nuage de Kokedamas. L'occasion d'un échange sur les notions à la base de l'intervention : déracinement et ré-enracinement.

Samedi 15 juin de 14h à 16h, mercredi 19 juin de 17h à 19h et samedi 22 juin de 11h à 13h.

17. Futur Âge de pierre

« Construire avec les micro-organismes : vers un changement de paradigme dans le domaine des matériaux ? » Conférence et discussion sur les perspectives offertes par la biofabrication.

Samedi 24 août à 14h dans l'église Saint-François.

20. La Grande Pimprenelle

Quatre lectures de la pièce de théâtre homonyme. Ce texte, écrit pour l'occasion, organise l'ordre de plantation du jardin pour nous raconter une histoire d'amour fleurie.

Texte : Viviane Aebi, mise en lecture : Sébastien Ribaux, jeu : Anne-Sophie Rohr Cettou,

Sophie Pasquet Racine.

Dimanches 23 juin à 10h30, 7 juillet à 10h30, 11 août à 17h30, 1er septembre à 17h30.

A. Du Cap à Bonne Espérance

Inauguration du jardin et apéritif avec l'équipe des participantes et participants qui ont pris part aux ateliers. L'occasion de découvrir la démarche et le quartier des Faverges.

Mardi 18 juin à 18h.

B. Circulez !

Inauguration du jardin sous forme d'un goûter partagé avec les enfants du quartier.

Mercredi 12 juin à 16h.

Événements en partenariat

L'éprouvette, UNIL (ateliers)

L'équipe de médiation scientifique de *L'éprouvette* vous invite à découvrir le sol et ses habitants à travers six ateliers sur les sites de *Vanitas* et de *L'Incise* :

— *Vanitas* : mercredi 19 juin de 14h à 16h, samedi 27 juillet de 14h à 16h, mercredi 18 septembre de 14h à 16h.

— *L'Incise* : mercredi 10 juillet de 10h à 12h, vendredi 23 août de 16h à 18h, samedi 28 septembre de 14h à 16h.

Sur inscription : info@lausannejardins.ch

Sauvageons en ville ! (rencontres)

Rencontres organisées sur des sites de Lausanne Jardins :

— *Hérisson-lui pas le pic*, mercredi 26 juin à 18h30, parc Guillemin

— *À la recherche du sauvage perdu*, mercredi 25 septembre à 18h30, promenade Jean-Villard Gilles

Programme complet : www.sauvageons-en-ville.ch

Zinema (projections et musique live)

Le Zinema propose d'investir la promenade Derrière-Bourg pour une série de projections en plein air sur les thèmes de Lausanne Jardins 2019. Cinq films, dont quatre sont accompagnés de musique live improvisée*.

— Dimanche 16 juin, 22h, *La Terre* (1930)

— Dimanche 21 juillet, 22h, *Penché dans le vent* (2017)

— Dimanche 18 août, 21h30, *Magnolia* (1999)

— Dimanche 15 septembre, 21h, *Peter Handke, bin im Wald. Kann sein, dass ich mich verspäte* (2016)

— Dimanche 6 octobre, 21h, *Meurtre dans un jardin anglais* (1982).

Fête de la musique (concerts)

Lausanne Jardins accueille plusieurs concerts de la *Fête de la Musique* : du classique dans la promenade Jean-Jacques Mercier et dans le souterrain ouest de Saint-François, et des *street stages* à la place Chauderon et la place Saint-François.

Vendredi 21 juin dès 19h.

Programme complet : www.fetemusiquelausanne.ch

Poï et Abstral Compost (poésie sonore)

Poï clôt sa saison de soirées de poésie sur la terrasse du parking Bellefontaine, entouré des jardins des étudiant-e-s de l'HEPIA et de l'ECAL, avec une performance du poète et slameur Abstral Compost.

Lundi 24 juin à 19h.

Plus d'infos : facebook.com/Poï

Les Bobines de Valency (projections)

Les quatre films projetés en plein air pendant l'été dans le parc de Valency seront précédés de courts métrages en lien avec Lausanne Jardins.

Vendredis 5 juillet, 12 juillet, 16 août et 23 août, dès la nuit tombée.

Programme complet : www.lesbobinesdevalency.com

Garden Parties (animations)

La dernière des *Garden Parties* lausannoise de l'été aura lieu au parc de Valency, entourée de trois de nos jardins, *l'Incise*, *Cambium* et *Bal-ysage*. L'occasion d'enrichir la programmation avec le vernissage de *Palimpsest* et le stand des MissTerre.

Vendredi 16 et samedi 17 août.

Programme complet : www.gardenpartieslausanne.ch

Les MissTerre (atelier de sensibilisation)

Avec leur stand et leur dispositif interactif et ludique, les MissTerre vous invitent à découvrir le sol et ses profondeurs dans le cadre de la *Garden Party* du Parc de Valency.
Vendredi 16 août de 16h à 20h, samedi 17 août de 14h à 18h.

Palimpsest de la Cie Nicole Seiler (parcours sonore)

Palimpsest pérénise Lausanne Jardins en explorant les potentiels poétiques du langage audiodescription. Une collection de pièces sonores géolocalisées réunies dans une application pour smartphone.

Vernissage sous forme de lecture en musique, vendredi 16 août à 18h, parc de Valency.

Plus d'infos : www.palimpsest-app.ch

Lausanne à Table (repas)

Lausanne Jardins profite de sa présence au parc de Valency pour s'associer à la traditionnelle fondue d'automne de *Lausanne à Table*.

Dimanche 29 septembre à 12h (reporté au 6 octobre en cas de mauvais temps).

Plus d'infos : www.lausanneatable.ch

Fleurissez votre ville ! (concours de balcons et maisons fleuris)

A l'occasion de Lausanne Jardins, la commission de décoration de l'Union des Sociétés de Développement de Lausanne (USDL) a lancé un concours de balcons et maisons fleuris. Une attention particulière est portée aux interventions favorisant la biodiversité et l'alimentation urbaine.

Plus d'infos : www.quartierboveresses.ch/fleurissez-votre-ville

Visites thématiques

Balades des 1001 arbres avec Pierre Corajoud

Pierre Corajoud, bien connu pour ses balades insolites, vous invite à porter un regard « végétalisé » sur la ville et à reconnaître les essences d'arbres les plus fréquentes.

— Samedi 29 juin de 10h à 12h, du parc de Valency au centre ville.

— Dimanche 25 août de 10h à 12h, de la place Saint-François (zone piétonne au nord de l'église) au parc Guillemin à Pully.

Balades lausannoises avec Matthieu Jaccard

Architecte et historien de l'art, Matthieu Jaccard vous propose une série de cinq boucles autour de Lausanne Jardins : en explorant les abords du parcours, il dévoile la ville de Lausanne, sa topographie et son histoire sous un angle particulier et personnel.

Les jeudis 4 juillet, 18 juillet, 8 août, 22 août et 5 septembre de 18h30 à 20h.

Détails des balades et lieux de rendez-vous : www.lausannejardins.ch/agenda.

Concours photo Instagram

Lausanne Jardins 2019 (@lausanne.jardins) et les Instagramers de Lausanne (@IGersLausanne) organisent un concours photo ouvert à toutes et tous. Pour participer, prenez des photos des jardins de votre choix, publiez-les sur Instagram du 15 juin au 30 septembre 2019 et gagnez de nombreux prix !

Infos et règlement : www.lausannejardins.ch/concoursphoto



Informations pratiques
Practical information

Accès

- En bus n° 9 : arrêts Montétan (parc de Valency) ou Montillier (parc Guillemin) ou partout ailleurs entre deux.
- Avec le LEB : arrêt Montétan.
- En train : gare CFF puis métro M2, sortie Flon. Prendre ensuite l'ascenseur et la passerelle pour rejoindre le Grand-Pont et Saint-François. Depuis le parc Guillemin, il est possible de rejoindre en 6 minutes à pied les gares CFF de Pully ou Pully Nord.

Compter au moins quatre heures de visite pour l'ensemble de l'itinéraire, dont une bonne heure de marche.

Visites guidées de Lausanne Jardins 2019 (du 16 juin au 12 octobre)

- Parcours 1 : du parc de Valency à Saint-François
Tous les samedis à 16h, rendez-vous sur l'esplanade de Valency, vers la sculpture du cheval.
- Parcours 2 : de Saint-François au parc Guillemin
Tous les dimanches à 16h, rendez-vous sur la zone piétonne, au nord de l'église de Saint-François.

Durée : environ 2 heures

Sans inscription préalable. Les visites ont lieu par tous les temps.

Tarif normal : CHF 10.–

Tarif réduit (étudiants, AVS, chômeurs, AI) : CHF 5.–

Gratuit jusqu'à 16 ans

Visites guidées sur demande en français, allemand, anglais, italien et espagnol.

Renseignements et réservations : info@lausannejardins.ch

Points de vente du carnet de route

- *Épicerie la Brouette*, avenue d'Echallens 79
- *Librairie Basta*, rue du Petit-Rocher 2
- *Librairie Humus*, rue des Terreaux 18 bis
- *Librairie Payot*, place Pépinet 4
- *L'herboriste*, avenue du Léman 12
- *Bureaux d'information touristique* : gare CFF (hall central) et Lausanne-Ouchy (station métro M2)

Pour boire un verre ou se restaurer sur le parcours

Ces différents lieux situés sur le parcours nous ont séduit par leur fonctionnement associatif ou familial, leur cadre chaleureux et accueillant ou encore par le recours à des produits bio et régionaux. Régalez-vous, il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses.

- *La Valencienne*, chemin des Vignes d'Argent (buvette associative)
- *Bref-Café*, avenue d'Echallens 48 (café-restaurant)
- *Le Tournesol*, avenue d'Echallens 44 (café-restaurant)

- *L'A-T-E-L-I-E-R*, avenue de France 39-41 (café-bar-galerie)
- *Le Monopole*, place Chauderon, (sandwicherie)
- *Racines*, rue Neuve 11 (café-takeaway végétal)
- *Le Kiosque Saint-François*, place Saint-François 13 (café)
- *Le Mozart*, rue de la Grotte 2, accès par Saint-François ou par le Conservatoire (café-restaurant)
- *Café Mood*, rue Beau-Séjour 15 (café-restaurant)
- *Le Lyrique*, rue Beau-Séjour 29 (restaurant grec)
- *Le Rossignol*, avenue du Léman 36 (restaurant)
- *Chez Nogueira*, avenue du Léman 69 (boulangerie)
- *Keyann Café*, avenue du Léman 79 (restaurant libanais)

Access

- Bus No. 9: stop at Montétan (Valency), or Montillier (Parc Guillemin) or anywhere in between
- LEB train: stop at Montétan
- Train: CFF Station then metro M2, stop at Flon. Take the lift and the footbridge to the Grand-Pont and Saint-François. From Parc Guillemin, the Pully or Pully Nord CFF stations are only 6 minutes away on foot.

The full visit takes approximately four hours, including one hour of walking.

Guided tours of Lausanne Jardins 2019 (from 16 June to 12 October)

- Route 1, Parc Valency – St-François
Every Saturday at 16:00. Meet up at Esplanade de Valency, near the sculpture of the horse.
- Route 2, St-François – Parc Guillemin
Every Sunday at 16:00. Meet up on the pedestrian square, north of the church.

Duration : about two hours

No prior booking required. Visits take place regardless of weather conditions.

Rates: CHF 10 / 5 (reduced) / 0 (under 16 y/o.)

Guided tours in English, German, Italian and Spanish upon request.

Information and booking: info@lausannejardins.ch

Points of sale for the guide

- *La Brouette grocery store*, Av. d'Echallens 79
- *Basta bookshop*, Rue du Petit-Rocher 2
- *Humus bookshop*, rue des Terreaux 18 bis
- *Payot bookshop*, Place Pépinet 4
- *L'herboriste*, Av. du Léman 12
- *Tourist information desk*: CFF station (central hall) and Lausanne-Ouchy (metro M2 station)

To have a drink or a bite to eat along the route

These various places situated along the route appealed to us because of their family-based or non-profit operation, their warm and welcoming atmosphere and their use of local organic products. Treat yourself to a wide variety of choice!

- *La Valencienne*, Ch. des Vignes d'Argent (bar)
- *Bref-Café*, Av. d'Echallens 48 (café-restaurant)
- *Le Tournesol*, Av. d'Echallens 44 (café-restaurant)
- *L'A-T-E-L-I-E-R*, Av. de France 39-41 (café-bar-galerie)
- *Le Monopole*, Place Chauderon, (sandwich shop)
- *Le Kiosque Saint François*, Place Saint-François 13 (café)
- *Le Mozart*, Rue de la Grotte 2 – access through St-François or Le Conservatoire (café restaurant)
- *Café Mood*, Rue Beau-Séjour 15 (café-restaurant)
- *Le Lyrique*, Rue Beau-Séjour 29 (Greek restaurant)
- *Le Rossignol*, Av. du Léman 36 (restaurant)
- *Chez Nogueira*, Av. du Léman 69 (bakery)
- *Keyann Café*, Av. du Léman 79 (Lebanese restaurant)

Organisation

Lausanne Jardins est organisé par l'Association Jardin Urbain, en coordination avec le Service des parcs et domaines (SPADOM) de la Ville de Lausanne.

Membres du comité de l'Association Jardin Urbain

Présidente : *Ariane Widmer*, architecte urbaniste, Lausanne

Vice-présidente : *Natacha Litzistorf*, municipale, Direction Logement, environnement et architecture de la Ville de Lausanne

Etienne Balestra, chef du Service des parcs et domaines (SPADOM) de la Ville de Lausanne

Béatrice Béguin, adjointe au Service de la Culture de la Ville de Lausanne

François Boyer, membre de la direction des Transports publics de la région lausannoise (TL)

Nicole Christe, cheffe du Service d'architecture de la Ville de Lausanne

Alexis Georgacopoulos, directeur de l'Ecole cantonale d'art de Lausanne (ECAL)

Jean-Yves Le Baron, directeur de l'Atelier du Paysage

Nathalie Noverraz, secrétaire générale de Prométerre

Steeve Pasche, directeur de Lausanne Tourisme

Chantal Prod'hom, directrice du Musée de design et d'arts appliqués contemporains (MUDAC)

Laurent Rivier, directeur de Rivier Scientific Consulting

Nicolas Rochat, directeur de Mover Sportswear

Secrétaire : *François Godi*, GG Consulting

Bureau de Lausanne Jardins 2019

Monique Keller, commissaire

Florence Ineichen, adjointe à la commissaire

Lucia Sillig, rédactrice

Rob van Leijsen, graphiste

Valérie Hoffmeyer, architecte paysagiste

Laurent Salin, architecte paysagiste

François Dupuy, architecte paysagiste

Christelle Schupfer, architecte paysagiste

Bureaux paysagistes-conseils

Paysage n'co, Genève, *Valérie Hoffmeyer*, *Laurent Salin* (concept et concours)

Paysagegestion, Lausanne, *Christelle Schupfer* (mise en œuvre)

Photographie

Stéphanie Gygax (sites et jardins)

Service des parcs et domaines (SPADOM)

Etienne Balestra, chef de service

Yves Lachavanne, chef du bureau Espace public et paysage

Stéphane Peruzzo, chef de la division Entretien, production et maintenance

François Dupuy, architecte paysagiste

Etienne Elsner, responsable communication

Philippe Delessert, chef des ateliers

Michel Bovy, chef des cultures

Yves Aellen, horticulteur chef des parcs

Pierre Solioz, horticulteur, chef de secteur

David Senn, horticulteur, chef de secteur

Jacky Sérandour, horticulteur, chef de secteur

Et tous les collaboratrices et collaborateurs du SPADOM, qui ont suivi la réalisation et l'entretien des jardins avec un engagement remarquable.

Les services de la Ville de Lausanne

Les chef-fe-s des services de la Ville ainsi que tous leurs collaboratrices et collaborateurs qui, par leur remarquable engagement et leur soutien, ont rendu possible l'installation des jardins dans l'espace public lausannois.

Remerciements

Patrício André, Delphine Passaquay, Jean-Pierre Dewarrat, Yannick Poyat, Philippe Daucourt, Jean-Gilles Decosterd et Francesc Clarena de la Ville de Pully, l'Etablissement vaudois d'accueil des migrants (EVAM) et ses bénéficiaires, la Fondation pour le commerce lausannois, les propriétaires privés qui mettent leur site à disposition : la Fondation Asile des aveugles, la caisse de pension COOP – CPV/CAP, la Fondation des Terreaux, la Banque Cantonale Vaudoise, Swiss life / Livit, la Fondation de Saint-Jacques.

Le comité de l'Association Jardin Urbain remercie chaleureusement la Ville de Pully et sa Direction de l'urbanisme et de environnement pour l'accueil de deux jardins dans le Parc Guillemain ainsi que les différents services de l'administration de la Ville de Lausanne pour leur précieuse collaboration.

Naturopolis, quand l'art et la nature se rencontrent

Naturopolis est un projet de collaboration, dans le cadre du programme Interreg France-Suisse 2014-2020, entre Annecy et Lausanne : deux villes alpines et lacustres bénéficiant d'un environnement, d'un écosystème et de paysages urbains exceptionnels et similaires.

Naturopolis est né du désir de partager, entre Lausanne et Annecy, des œuvres artistiques et végétales, des équipes de créateurs, et de mettre en valeur les mêmes espaces dans les deux villes. Le projet met aussi à l'honneur leurs paysages à travers la culture et la nature et présente des activités concrètes comme la création de nouveaux jardins comestibles, des journées participatives pour mettre les mains dans la terre et des balades, entre autres.

Pendant les quatre années du projet, plusieurs sites naturels dans les deux villes feront l'objet d'une réflexion partagée pour une mise en valeur des actions paysagères et artistiques qui, en 2019, prendront pour cadre Lausanne Jardins (Suisse) et Annecy Paysages (France).

Ces sites accueilleront dans les deux villes:

- 24 projets « miroirs », c'est-à-dire des projets implantés sur des sites naturels en milieu urbain de Lausanne et d'Annecy présentant des caractéristiques similaires ;
- 8 projets jumelés, c'est-à-dire des projets lausannois et annéciens réalisés par les mêmes équipes de paysagistes, architectes, artistes... sur la base d'un processus commun d'analyse et de réalisation ;
- 4 projets échangés, c'est-à-dire des projets phare d'une ville qui pourront être reproduits dans l'autre ville (2 lausannois et 2 annéciens).

Sur l'ensemble de ces projets, 6 œuvres seront pérennisées à Annecy et 10 à Lausanne.

L'objectif au cœur de Naturopolis est de nous rapprocher de la terre et de la nature et de nous émerveiller grâce à des œuvres artistiques ouvrant la porte à la réflexion sur notre avenir, sur l'impact que nous avons sur la planète et sur la réalité des changements climatiques.

www.naturopolis.org



L'édition 2019 de Lausanne Jardins a été rendue possible avec le soutien de



Ville de Lausanne

Partenaires institutionnels



Fondation Philanthropique
Famille Sandoz



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de l'environnement OFEV

ERNST GÖHNER STIFTUNG

Partenaires privés

HABITAT  JARDIN



PHILIP MORRIS S.A.

Partenaires Hautes-Ecoles

éc a l

h e p i a
Haute école du paysage, d'ingénierie
et d'architecture de Genève



LAUSANNE
CAPITALE OLYMPIQUE

Partenaires mobilité et tourisme

Partenaires médias

24heures

TRACÉS



heimgartner

Partenaires technique

Le comité de l'Association Jardin Urbain remercie chaleureusement le Fonds d'équipement de la région lausannoise (FERL).

Pour tout renseignement complémentaire,
prendre contact avec :

- Natacha Litzistorf, directrice du Logement,
de l'environnement et l'architecture
+41 21 315 52 00
- Monique Keller, commissaire de Lausanne
Jardins 2019, +41 79 412 73 64
- Ariane Widmer, présidente de l'Association
jardin urbain (AJU), +41 79 221 80 23